



Werrej

II Atti mhux legiżlattivi

FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

- ★ Informazzjoni dwar id-data tal-iffirmar u l-applikazzjoni proviżorja tat-Trattat dwar il-Komunità tat-Trasport bejn l-UE u l-Balkani tal-Punent 1
- ★ Informazzjoni dwar id-dhul fis-sehh tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istat Indipendenti ta' Samoa dwar l-eżenzjoni mill-viża ghal soġġorn qasir 1

REGOLAMENTI

- ★ Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2018/92 tat-18 ta' Ottubru 2017 li jemenda r-Regolament (UE) Nru 658/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-aġġustament fir-rata tal-inflazzjoni tal-ammonti tat-tariffi pagabbli lill-Aġenzija Ewropea għall-Mediċini għat-twettiq ta' attivitajiet ta' farmakoviġilanza fir-rigward ta' prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem ⁽¹⁾ 2
- ★ Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2018/93 tas-16 ta' Novembru 2017 dwar iż-żieda fil-perċentwal tar-riżorsi baġitarji allokat li lill-proġetti appoġġati permezz ta' għotjiet ta' azzjoni taht is-Sottoprogramm għall-Ambjent dedikat lill-proġetti li jappoġġaw il-konservazzjoni tan-natura u l-bijodiversità skont l-Artikolu 9(4) tar-Regolament (UE) Nru 1293/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-istabbiliment ta' Programm għall-Ambjent u l-Azzjoni Klimatika (LIFE) u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 614/2007 ⁽¹⁾ 5
- ★ Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2018/94 tas-16 ta' Novembru 2017 li jiffissa tnaqqis b'rata fissa għad-dazju tal-importazzjoni għas-sorgu fi Spanja importat minn pajjiżi terzi 7
- ★ Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/95 tad-9 ta' Jannar 2018 li jdahhal denominazzjoni fir-reġistru tad-denominazzjonijiet ta' origini protetti u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti "Slavonski med" (DOP) 9

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE.

- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/96 tad-9 ta' Jannar 2018 li japprova emenda mhux minuri fl-Ispeċifikazzjoni tal-Prodott ta' denominazzjoni mnizzla fir-registru tad-Denominazzjonijiet ta' Origini Protetti u tal-Indikazzjonijiet Ġeografici Protetti "Oignon doux des Cévennes" (DOP)** 10
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2018/97 tat-22 ta' Jannar 2018 li jemenda l-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1333/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-użu tas-sustanzi li jagħtu l-hlewwa fil-prodotti fini tal-forn ⁽¹⁾** 11
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2018/98 tat-22 ta' Jannar 2018 li jemenda l-Annessi II u III tar-Regolament (KE) Nru 1333/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u l-Anness tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 231/2012 fir-rigward tas-sorbat tal-kalċju (E 203) ⁽¹⁾** 14
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/99 tat-22 ta' Jannar 2018 li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2015/2378 fir-rigward tal-forma u l-kondizzjonijiet ta' komunikazzjoni għall-valutazzjoni annwali tal-effettività tal-iskambju awtomatiku ta' informazzjoni kif ukoll il-lista tad-*data* statistika li għandha tinghata mill-Istati Membri għall-finijiet tal-evalwazzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 2011/16/UE** 29

DIRETTIVI

- ★ **Direttiva ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/100 tat-22 ta' Jannar 2018 li temenda d-Direttivi 2003/90/KE u 2003/91/KE li jistabbilixxu miżuri ta' implimentazzjoni għall-iskopijiet tal-Artikolu 7 tad-Direttiva tal-Kunsill 2002/53/KE u tal-Artikolu 7 tad-Direttiva tal-Kunsill 2002/55/KE rispettivament, fir-rigward tal-karatteristiki li għandhom jiġu koperti bhala minimu mill-eżami u l-kundizzjonijiet minimi għall-eżami ta' ċerti varjetajiet ta' speċijiet ta' pjanti agrikoli u speċijiet ta' hxejjex ⁽¹⁾** 34

DEĊIŻJONIJIET

- ★ **Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2018/101 tat-22 ta' Jannar 2018 dwar il-Promozzjoni ta' Kontrolli Effettivi fuq l-Esportazzjoni tal-Armi** 40
- ★ **Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/102 tad-19 ta' Jannar 2018 li temenda l-Anness II tad-Deċiżjoni 93/52/KEE fir-rigward tar-rikonoxximent tal-Komunitajiet Awtonomi ta' Aragona u tal-Katalonja fi Spanja bhala reġjuni ufficjalment hielsa mill-brucelloži (*B. melitensis*) (notifikata bid-dokument C(2018) 159) ⁽¹⁾** 48

RAKKOMANDAZZJONIJIET

- ★ **Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/103 tal-20 ta' Diċembru 2017 dwar l-istat tad-dritt fil-Polonja kumplimentari għar-Rakkomandazzjonijiet (UE) 2016/1374, (UE) 2017/146 u (UE) 2017/1520** 50

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE.

II

(Atti mhux legiżlattivi)

FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

Informazzjoni dwar id-data tal-iffirmar u l-applikazzjoni proviżorja tat-Trattat dwar il-Komunità tat-Trasport bejn l-UE u l-Balkani tal-Punent

Bejn it-12 ta' Lulju u d-9 ta' Ottubru 2017, l-Unjoni Ewropea u sitt sħab tal-Balkani tal-Punent iffirmaw it-Trattat li jstabilixxi l-Komunità tat-Trasport ⁽¹⁾. Wara n-notifiki f'dan ir-rigward, it-Trattat japplika proviżorjament bejn l-Unjoni Ewropea, ir-Repubblika tal-Albanija, il-Bożnija-Herzegovina u l-Kosovo ⁽²⁾ sa mid-9 ta' Ottubru 2017, u bejn dawn il-partijiet u r-Repubblika tas-Serbja sa mid-29 ta' Novembru 2017, skont l-Artikolu 41(3) tat-Trattat.

⁽¹⁾ It-test tat-Trattat: ĠU L 278, 27.10.2017, p. 3.

⁽²⁾ Dan l-isem huwa mingħajr preġudizzju għall-pożizzjonijiet dwar l-istatus, u huwa konformi mar-Riżoluzzjoni 1244(1999) tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet u mal-opinjoni tal-Qorti Internazzjonali tal-Ġustizzja dwar id-dikjarazzjoni tal-indipendenza ta' Kosovo.

Informazzjoni dwar id-dhul fis-seħh tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istat Indipendenti ta' Samoa dwar l-eżenzjoni mill-viża għal soġġorn qasir

Il-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istat Indipendenti ta' Samoa dwar l-eżenzjoni mill-viża għal soġġorn qasir ser jidhol fis-seħh fl-1 ta' Marzu 2018, ladarba l-proċedura prevista fl-Artikolu 8(1) tal-Ftehim tleslet fid-9 ta' Jannar 2018.

REGOLAMENTI

REGOLAMENT DELEGAT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2018/92

tat-18 ta' Ottubru 2017

li jemenda r-Regolament (UE) Nru 658/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-aġġustament fir-rata tal-inflazzjoni tal-ammonti tat-tariffi pagabbli lill-Aġenzija Ewropea għall-Medicini għat-twettiq ta' attivitajiet ta' farmakoviġilanza fir-rigward ta' prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 658/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Mejju 2014 dwar tariffi pagabbli lill-Aġenzija Ewropea għall-Medicini għat-twettiq ta' attivitajiet ta' farmakoviġilanza fir-rigward ta' prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem ⁽¹⁾, u b'modpartikolari l-Artikolu 15(6) tiegħu,

Billi:

- (1) Skont l-Artikolu 67(3) tar-Regolament (KE) Nru 726/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾, id-dhul tal-Aġenzija għandu jikkonsisti minn kontribut mill-Unjoni u l-hlasijiet imhallsa mill-imprizi biex jiksbu u jzommu awtorizzazzjonijiet tal-Unjoni għat-tqeghid fis-suq u għal servizzi oħra pprovduti mill-Aġenzija, jew mill-grupp ta' koordinazzjoni fir-rigward tat-twettiq tal-kompiti tiegħu f'konformità mal-Artikoli 107c, 107e, 107 g, 107k u 107q tad-Direttiva 2001/83/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽³⁾.
- (2) Ir-rata tal-inflazzjoni tal-Unjoni, kif ippubblikata mill-Uffiċċju tal-Istatistika tal-Unjoni Ewropea, kienet 0,2 % għall-2015 u 1,2 % għall-2016. Filwaqt li tqieset ir-rata tal-inflazzjoni baxxa hafna fl-2015, ma kienx meqjus bhala ġustifikat l-aġġustament, skont l-Artikolu 15(6) tar-Regolament (UE) Nru 658/2014, tal-ammonti ta' dawk it-tariffi pagabbli lill-Aġenzija Ewropea għall-Medicini għat-twettiq ta' attivitajiet ta' farmakoviġilanza fir-rigward ta' prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem. Fid-dawl tar-rata tal-inflazzjoni tal-Unjoni għall-2016, huwa meqjus bhala ġustifikat li jiġu aġġustati dawk l-ammonti. Jenhtieg li jiġi applikat aġġustament kumulattiv li jqis ir-rati ta' inflazzjoni għall-2015 u għall-2016.
- (3) Għal raġunijiet ta' semplicità, jenhtieg li l-ammonti aġġustati jiġu approssimati sal-eqreb EUR 10, bl-eċċezzjoni tat-tariffa annwali għas-sistemi tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-monitoraġġ tal-letteratura li għaliha jenhtieg li l-livell aġġustat jiġi approssimat sal-eqreb EUR 1.
- (4) It-tariffi stabbiliti fir-Regolament (UE) Nru 658/2014, huma dovuti jew fid-data meta tibda l-proċedura rispettiva jew, fil-każ tat-tariffa annwali għas-sistemi tat-teknoloġija tal-informazzjoni u l-monitoraġġ tal-letteratura, fl-1 ta' Lulju ta' kull sena. Konsegwentement, l-ammont applikabbli jiġi determinat mid-data meta tkun dovuta t-tariffa mingħajr ma jkun hemm bżonn li jiġu stabbiliti dispożizzjonijiet tranżitorji speċifiċi għal proċeduri pendenti.
- (5) Skont l-Artikolu 15(6) tar-Regolament (UE) Nru 658/2014, fejn att delegat li jaġġusta l-ammonti tat-tariffi stabbiliti fil-Partijiet I sa IV tal-Anness ta' dak ir-Regolament jidhol fis-sehh qabel l-1 ta' Lulju, l-aġġustamenti għandhom jiehdu effett mill-1 ta' Lulju, filwaqt li fejn jidhol fis-sehh wara t-30 ta' Ġunju, l-aġġustamenti għandhom jiehdu effett mid-data tad-dhul fis-sehh tal-att delegat.
- (6) Jenhtieg għalhekk li l-Anness tar-Regolament (UE) Nru 658/2014 jiġi emendat skont dan,

⁽¹⁾ ĠUL 189, 27.6.2014, p. 112.

⁽²⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 726/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-31 ta' Marzu 2004 li jistabbilixxi proċeduri Komunitarji għall-awtorizzazzjoni u s-sorveljanza ta' prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem u veterinarju u li jistabbilixxi l-Aġenzija Ewropea għall-Medicini (ĠUL 136, 30.4.2004, p. 1).

⁽³⁾ Id-Direttiva 2001/83/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Novembru 2001 dwar il-kodiċi tal-Komunità li għandu x'jaqsam ma' prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem (ĠUL 311, 28.11.2001, p. 67).

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Anness tar-Regolament (UE) Nru 658/2014 huwa emendat kif ġej:

- (1) fil-Parti I, il-punt 1 huwa emendat kif ġej:
 - (a) “EUR 19 500” jinbidel għal “EUR 19 770”;
 - (b) “EUR 13 100” jinbidel għal “EUR 13 290”;
- (2) fil-Parti II, il-punt 1 huwa emendat kif ġej:
 - (a) fis-sentenza tal-introduzzjoni, “EUR 43 000” jinbidel għal “EUR 43 600”;
 - (b) il-punt (a) huwa emendat kif ġej:
 - (i) “EUR 17 200” jinbidel għal “EUR 17 440”;
 - (ii) “EUR 7 280” jinbidel għal “EUR 7 380”;
 - (c) il-punt (b) huwa emendat kif ġej:
 - (i) “EUR 25 800” jinbidel għal “EUR 26 160”;
 - (ii) “EUR 10 920” jinbidel għal “EUR 11 070”;
- (3) fil-Parti III, il-punt 1 huwa emendat kif ġej:
 - (a) l-ewwel subparagrafu huwa emendat kif ġej:
 - (i) “EUR 179 000” jinbidel għal “EUR 181 510”;
 - (ii) “EUR 38 800” jinbidel għal “EUR 39 350”;
 - (iii) “EUR 295 400” jinbidel għal “EUR 299 560”;
 - (b) it-tieni subparagrafu huwa emendat b’dan li ġej:
 - (i) fil-punt (a), “EUR 119 333” jinbidel għal “EUR 121 000”;
 - (ii) fil-punt (b), “EUR 145 200” jinbidel għal “EUR 147 240”;
 - (iii) fil-punt (c), “EUR 171 066” jinbidel għal “EUR 173 470”;
 - (iv) fil-punt (d), “EUR 196 933” jinbidel għal “EUR 199 700”;
 - (c) fir-raba’ subparagrafu, il-punt (b) huwa emendat kif ġej:
 - (i) “EUR 1 000” jinbidel għal “EUR 1 010”;
 - (ii) “EUR 2 000” jinbidel għal “EUR 2 020”;
 - (iii) “EUR 3 000” jinbidel għal “EUR 3 050”;
- (4) fil-punt 1 tal Parti IV, “EUR 67” jinbidel għal “EUR 68”.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f’Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea. Għandu japplika minn 12 ta’ Frar 2018.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-18 ta' Ottubru 2017.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Jean-Claude JUNCKER

REGOLAMENT DELEGAT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2018/93**tas-16 ta' Novembru 2017**

dwar iż-żieda fil-perċentwal tar-riżorsi baġitarji allokat lill-proġetti appoġġati permezz ta' ghotjiet ta' azzjoni taht is-Sottoprogramm għall-Ambjent dedikat lill-proġetti li jappoġġaw il-konservazzjoni tan-natura u l-bijodiversità skont l-Artikolu 9(4) tar-Regolament (UE) Nru 1293/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-istabbiliment ta' Programm għall-Ambjent u l-Azzjoni Klimatika (LIFE) u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 614/2007

(Test b'rilevanza għaž-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1293/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 dwar l-istabbiliment ta' Programm għall-Ambjent u l-Azzjoni Klimatika (LIFE) u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 614/2007 ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 9(4) tiegħu,

Billi:

- (1) Il-kundizzjonijiet għal żieda tal-perċentwali tar-riżorsi baġitarji dedikati għall-proġetti li jappoġġaw il-konservazzjoni tan-natura u l-bijodiversità msemmija fl-Artikolu 9(3) tar-Regolament LIFE b'massimu ta' 10 % huma ssodisfati, peress il-fondi totali mitlubin fuq sentejn konsekuttivi permezz ta' proposti li jaqgħu fil-qasam prijoritarju tan-Natura u l-Bijodiversità u li jissodisfaw ir-rekwiżiti ta' kwalità minima jkunu jaqbzū b'aktar minn 20 % l-ammont korrispondenti kkalkolat għas-sentejn ta' qabel dawk is-snin;
- (2) Fid-dawl tal-konkluzjonijiet tal-Kontroll tal-Idoneità tad-Direttivi dwar in-Natura ⁽²⁾ dwar il-htieġa li tiżdied id-disponibbiltà finanzjarja biex tissaħħah l-implimentazzjoni tad-Direttivi u l-Azzjoni 8 tal-Pjan ta' Azzjoni tal-Kummissjoni għan-natura, għaċ-ċittadini u għall-ekonomija ⁽³⁾, il-Kummissjoni ddecidiet li żżid ir-riżorsi baġitarji allokat ta' 55 % għall-proġetti sostnuti permezz ta' ghotjiet ta' azzjoni taht is-sottoprogramm għall-Ambjent li jaqgħu taht il-qasam prijoritarju tan-Natura u l-Bijodiversità;
- (3) Iż-żieda fil-perċentwal tar-riżorsi baġitarji għall-qasam prijoritarju tan-Natura u l-Bijodiversità mhux mistenni li jnaqqas ir-riżorsi ddedikati lill-proġetti ffinanzjati taht l-oqsma l-oħra ta' prijorità għas-sottoprogramm għall-Ambjent, minhabba iż-żieda ppjanata fil-pakkett finanzjarju annwali għall-implimentazzjoni tal-Programm LIFE fis-snin 2018-2020 u t-tnaqqis tar-rata ta' kofinanzjament tal-UE għall-maġġoranza tal-ghotjiet ta' azzjoni taht oqsma oħra ta' prijorità minn 60 % għal 55 %.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Artikolu 9(3) tar-Regolament LIFE jinbidel bit-test li ġej: "Tal-inqas 60,5 % tar-riżorsi baġitarji allokat lill-proġetti appoġġati permezz ta' ghotjiet ta' azzjoni taht is-sottoprogramm għall-Ambjent għandhom jiġu ddedikati lill-proġetti li jappoġġaw il-konservazzjoni tan-natura u l-bijodiversità."

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh l-għada tal-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

⁽¹⁾ ĠUL 347, 20.12.2013, p. 185, minn hawn 'il quddiem imsejjah "ir-Regolament LIFE".

⁽²⁾ SWD(2016) 472 final (Id-Dokument ta' Hidma tal-Persunal tal-Kummissjoni: Il-Kontroll tal-Idoneità tal-Legizlazzjoni tal-UE dwar in-Natura (Id-Direttivi dwar l-Ghasafar u dwar il-Habitats)).

⁽³⁾ COM(2017) 198 final u SWD (2017) 139 final (Il-Pjan ta' Azzjoni tal-UE għan-natura, għaċ-ċittadini u għall-ekonomija).

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-16 ta' Novembru 2017.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Jean-Claude JUNCKER

REGOLAMENT DELEGAT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2018/94**tas-16 ta' Novembru 2017****li jiffissa tnaqqis b'rata fissa ghad-dazju tal-importazzjoni ghas-sorgu fi Spanja importat minn pajjiżi terzi**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 922/72, (KEE) Nru 234/79, (KE) Nru 1037/2001 u (KE) Nru 1234/2007 ⁽¹⁾, u b'mod partikulari l-Artikolu 185 tiegħu,

Billi:

- (1) Fil-kuntest tal-ftehimiet konklużi fiċ-Ċiklu tal-Urugwaj tan-negozjati kummerċjali multilaterali ⁽²⁾, l-Unjoni ntrabtet li tippermetti lil Spanja timporta kwantità ta' 300 000 tunnellata sorgu fis-sena.
- (2) Bejn l-1 ta' Jannar 2017 u s-7 ta' Awwissu 2017, 103 967 tunnellata sorgu ġew importati fi Spanja. Matul dak il-perjodu, id-dazju tal-importazzjoni ghas-sorgu kien stipulat fi EUR 0 kull tunnellata, skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 642/2010 ⁽³⁾. Mit-8 ta' Awwissu 2017, u wara l-introduzzjoni mill-ġdid ta' dazju tal-importazzjoni ta' aktar minn żero ghas-sorgu skont ir-Regolament (UE) Nru 642/2010, 26 250 tunnellata sorgu ġew importati fi Spanja.
- (3) Biex jiġi żgurat li l-kwoti tal-importazzjoni jintużaw bis-sħiħ, l-Artikolu 6 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1296/2008 ⁽⁴⁾ jipprevedi li jista' jiġi applikat tnaqqis ghad-dazju tal-importazzjoni ffissat skont ir-Regolament (UE) Nru 642/2010.
- (4) Meta jitqiesu l-kundizzjonijiet tas-suq tas-sorgu, partikularment il-fatt li l-prezz tas-sorgu fis-suq dinji huwa oghla minn dak tal-qamhirrum, huwa meħtieġ li jiġi applikat tnaqqis b'rata fissa ta' 100 % ghad-dazju tal-importazzjoni ffissat skont ir-Regolament (UE) Nru 642/2010 fir-rigward tal-kwantitajiet ta' sorgu maħsubin għall-importazzjoni fi Spanja taht il-kwota tariffarja miftuħa fl-1 ta' Jannar 2017 skont ir-Regolament (KE) Nru 1296/2008.
- (5) Fid-dawl tal-limiti ta' żmien marbutin mal-adozzjoni ta' att delegat u l-htieġa li jkun permess l-użu bis-sħiħ tal-kwota tal-importazzjoni, jixraq li tiġi prevista l-applikazzjoni tat-tnaqqis b'rata fissa għal perjodu li jmur lil hinn mis-sena tal-kwota 2017,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Tnaqqis b'rata fissa tad-dazju tal-importazzjoni ghas-sorgu, kif imsemmi fl-Artikolu 6 tar-Regolament (KE) Nru 1296/2008, huwa b'dan stabbilit għal 100 % tad-dazju tal-importazzjoni ghas-sorgu ffissat skont ir-Regolament (UE) Nru 642/2010. Dan it-tnaqqis għandu japplika għall-bilanċ disponibbli tal-kwantitajiet tas-sorgu maħsub li jiġi importat fi Spanja taht il-kwota tariffarja miftuħa fl-1 ta' Jannar 2017 skont ir-Regolament (KE) Nru 1296/2008.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-tielet jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Għandu jiskadi fit-28 ta' Frar 2018.

⁽¹⁾ ĠUL 347, 20.12.2013, p. 671.

⁽²⁾ Id-Deciżjoni tal-Kunsill 94/800/KE tat-22 ta' Diċembru 1994 dwar il-konkluzjoni f'isem il-Komunità Ewropea, fejn għandhom x'jaqsmu affarijiet fil-kompetenza tagħha, fuq il-ftehim milhuq fiċ-Ċiklu tal-Urugwaj tan-negozjati multilaterali (1986-1994) (ĠU L 336, 23.12.1994, p. 1).

⁽³⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 642/2010 tal-20 ta' Lulju 2010 dwar regoli ta' applikazzjoni għar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 (ĠUL 187, 21.7.2010, p. 5).

⁽⁴⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1296/2008 tat-18 ta' Diċembru 2008 dwar regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' kwoti ta' tariffi għall-importazzjoni ta' qamhirrum u sorgu fi Spanja u importazzjoni ta' qamhirrum fil-Portugall (ĠU L 340, 19.12.2008, p. 57).

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-16 ta' Novembru 2017.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Jean-Claude JUNCKER

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2018/95**tad-9 ta' Jannar 2018****li jdahhal denominazzjoni fir-reġistru tad-denominazzjonijiet ta' oriġini protetti u tal-indikazzjonijiet ġeografiċi protetti "Slavonski med" (DOP)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Novembru 2012 dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 52(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Skont l-Artikolu 50(2)(a), tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012, l-applikazzjoni tal-Kroazja għar-reġistrazzjoni tad-denominazzjoni "Slavonski med" giet ippubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea ⁽²⁾.
- (2) Il-Kummissjoni ma rċeviet l-ebda dikjarazzjoni ta' oppożizzjoni skont l-Artikolu 51 tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012, u għalhekk jenħtieġ li d-denominazzjoni "Slavonski med" tiġi rreġistrata,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Id-denominazzjoni "Slavonski med" (DOP) hija rreġistrata.

Id-denominazzjoni msemmija fl-ewwel paragrafu tidentifika prodott tal-klassi 1.4. Prodotti oħrajn li joriġinaw mill-annimali (bajd, għasel, diversi prodotti mill-halib għajr butir, eċċ.) tal-Anness XI tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 668/2014 ⁽³⁾.*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, id-9 ta' Jannar 2018.

Għall-Kummissjoni,
F'isem il-President,
Phil HOGAN
Membru tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ ĠUL 343, 14.12.2012, p. 1.⁽²⁾ ĠU C 292, 2.9.2017, p. 7.⁽³⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 668/2014 tat-13 ta' Ġunju 2014 li jstabbilixxi regoli għall-applikazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel (ĠUL 179, 19.6.2014, p. 36).

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2018/96**tad-9 ta' Jannar 2018****li japprova emenda mhux minuri fl-Ispeċifikazzjoni tal-Prodott ta' denominazzjoni mnizzla fir-registru tad-Denominazzjonijiet ta' Oriġini Protetti u tal-Indikazzjonijiet Geografici Protetti "Oignon doux des Cévennes" (DOP)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Novembru 2012 dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 52(2) tiegħu,

Billi:

- (1) F'konformità mal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 53(1) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012, il-Kummissjoni eżaminat l-applikazzjoni minn Franza għall-approvazzjoni ta' emenda għall-Ispeċifikazzjoni tal-Prodott tad-Denominazzjoni ta' Oriġini Protetta "Oignon doux des Cévennes", irreġistrata skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 723/2008 ⁽²⁾ kif emendat mir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 686/2013 ⁽³⁾.
- (2) Billi l-emenda kkonċernata mhijiex minuri skont it-tifsira tal-Artikolu 53(2) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012, il-Kummissjoni ppubblikat talba għal emenda, permezz tal-applikazzjoni tal-Artikolu 50(2)(a) tal-istess Regolament, f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea ⁽⁴⁾.
- (3) Il-Kummissjoni ma rċeviet l-ebda dikjarazzjoni ta' oppożizzjoni skont l-Artikolu 51 tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012, u għalhekk jenhtieg li l-emenda tal-Ispeċifikazzjoni tal-Prodott tiġi approvata,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-emenda tal-Ispeċifikazzjoni tal-Prodott ippubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea dwar id-denominazzjoni "Oignon doux des Cévennes" (DOP), hija b'dan approvata.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, id-9 ta' Jannar 2018.

Għall-Kummissjoni,
F'isem il-President,
Phil HOGAN
Membru tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ ĠU L 343, 14.12.2012, p. 1.⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 723/2008 tal-25 ta' Lulju 2008 li jdahhal ċerti denominazzjonijiet fir-registru tad-denominazzjonijiet protetti tal-orijini u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti (Afuega'l Pitu (DPO), Mazapán de Toledo (IGP), Agneau de Lozère (IGP), Oignon doux des Cévennes (DPO), Butelo de Vinhais jew Bucho de Vinhais jew Chouriço de Ossos de Vinhais (IGP), Chouriça Doce de Vinhais (IGP)) (ĠU L 198, 26.7.2008, p. 28).⁽³⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 686/2013 tas-16 ta' Lulju 2013 li japprova emenda minuri fl-ispeċifikazzjoni ta' denominazzjoni mnizzla fir-registru tad-denominazzjonijiet protetti tal-orijini u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti [Oignon doux des Cévennes (DPO)] (ĠU L 196, 19.7.2013, p. 4).⁽⁴⁾ ĠU C 294, 5.9.2017, p. 8.

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2018/97**tat-22 ta' Janjar 2018****li jemenda l-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1333/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-użu tas-sustanzi li jagħtu l-hlewwa fil-prodotti fini tal-forn****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1333/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar l-addittivi tal-ikel ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 10(3) tiegħu,Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1331/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 li jstabbilixxi proċedura ta' awtorizzazzjoni komuni għall-addittivi tal-ikel, l-enżimi tal-ikel u l-aromatizzanti tal-ikel ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 7(5) tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1333/2008 jistabbilixxi lista tal-Unjoni ta' addittivi tal-ikel approvati għall-użu fl-ikel u l-kundizzjonijiet tal-użu tagħhom.
- (2) Dik il-lista tista' tiġi aġġornata skont il-proċedura komuni msemmija fl-Artikolu 3(1) tar-Regolament (KE) Nru 1331/2008, jew b'inizjattiva tal-Kummissjoni, jew wara li titressaq applikazzjoni.
- (3) Fuq il-bażi tal-informazzjoni pprovduta mill-Istati Membri, il-Kummissjoni kkonkludiet li jenħtieġ li l-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1333/2008 jiġi emendat f'dak li għandu x'jaqsam mal-użu tal-Acesulfame K (E 950), tal-Aspartame (E 951), tal-Acido ciklamiku (E 952) u tal-imluħa Na u Ca tiegħu, taz-Zakkarina (E 954) u tal-imluħa Na, K u Ca tagħha, tas-Sukralożju (E 955), tan-Neoesperidina DC (E 959), tan-Neotame (E 961), tal-Melħ tal-aspartame-acesulfame (E 962) u tal-Advantame (E 969) fi "prodotti fini tal-forn għal użu nutrittiv speċjali".
- (4) L-użu ta' sustanzi li jagħtu l-hlewwa fi "prodotti fini tal-forn għal użu nutrittiv speċjali" ġie awtorizzat bid-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 94/35/KE ⁽³⁾. L-ikel "prodotti fini tal-forn għal użu nutrittiv speċjali" kopra l-"ikel għall-persuni li jbatu minn disturbi fil-metaboliżmu tal-karboidrati (dijabete)" irregolati bid-Direttiva tal-Kunsill 89/398/KEE ⁽⁴⁾. Din id-Direttiva stabbiliet definizzjoni komuni għall-"oġġetti tal-ikel għal użu ta' nutriment partikolari" u pprevediet li jistgħu jiġu adottati dispożizzjonijiet speċifiċi fir-rigward ta' "ikel għall-persuni li jbatu minn disturbi fil-metaboliżmu tal-karboidrati (dijabete)", kategorija ta' ikel li taqa' taht id-definizzjoni ta' oġġetti tal-ikel għal użu ta' nutriment partikolari.
- (5) Madankollu, kif ġie konkluż fir-rapport tal-Kummissjoni ⁽⁵⁾ dwar ikel għall-persuni li jbatu mid-dijabete, il-bażi xjentifika għat-twaqqif ta' rekwiżiti speċifiċi ta' kompożizzjoni għal dak l-ikel kienet nieqsa. Barra minn hekk, ir-Regolament (UE) Nru 609/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁶⁾ hassar il-kuncett ta' "oġġetti tal-ikel għal użu ta' nutriment partikolari", inkluż dak ta' "ikel għall-persuni li jbatu minn disturbi fil-metaboliżmu tal-karboidrati (dijabete)".
- (6) Għalhekk, l-awtorizzazzjoni ta' dawk is-sustanzi li jagħtu l-hlewwa fi "prodotti fini tal-forn għal użu nutrittiv speċjali" skont l-Artikolu 7(c) tar-Regolament (KE) Nru 1333/2008 ma għadhiex iġġustifikata u jenħtieġ li dawk il-prodotti ma jibqgħux jiġu kkummerċjalizzati.

⁽¹⁾ ĠUL 354, 31.12.2008, p. 16.⁽²⁾ ĠUL 354, 31.12.2008, p. 1.⁽³⁾ Id-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 94/35/KE tat-30 ta' Ġunju 1994 dwar is-sustanzi li jagħtu hlewwa għall-użu f'oġġetti tal-ikel (ĠUL 237, 10.9.1994, p. 3).⁽⁴⁾ Id-Direttiva tal-Kunsill tat-3 ta' Mejju 1989 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar l-oġġetti tal-ikel għal użu ta' nutriment partikolari (89/398/KEE) (ĠUL 186, 30.6.1989, p. 27).⁽⁵⁾ Ir-Rapport tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar ikel għal persuni li jbatu minn taqlib fil-metaboliżmu tal-karboidrati (dijabete) tal-1 ta' Lulju 2008 (KUMM/2008/ 392 finali).⁽⁶⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 609/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Ġunju 2013 dwar ikel mahsub għat-trabi u t-tfal żgħar, ikel għal skopijiet mediċi speċjali, u bhala sostitut tad-dieta kollha għall-kontroll tal-piż u li jhassar id-Direttiva tal-Kunsill 92/52/KEE, id-Direttivi tal-Kummissjoni 96/8/KE, 1999/21/KE, 2006/125/KE u 2006/141/KE, id-Direttiva 2009/39/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u r-Regolamenti tal-Kummissjoni (KE) Nru 41/2009 u (KE) Nru 953/2009 (ĠUL 181, 29.6.2013, p. 35).

- (7) Barra minn hekk, l-applikazzjoni uniformi tal-kundizzjonijiet għall-awtorizzazzjoni tal-użu ta' sustanzi li jagħtu l-hlewwa tiżgura ċ-ċarezza u l-funzjonament kif suppost tas-suq intern.
- (8) Għalhekk, jenhtieg li jithassru l-annotazzjonijiet għall-addittivi tal-ikel Acesulfame K (E 950), tal-Aspartame (E 951), tal-Aċidu ċiklamiku (E 952) u tal-impluħa Na u Ca tiegħu, taz-Zakkarina (E 954) u tal-impluħa Na, K u Ca tagħha, tas-Sukralożju (E 955), tan-Neoesperidina DC (E 959), tan-Neotame (E 961), tal-Melħ tal-aspartame-acesulfame (E 962) u tal-Advantame (E 969) li jirreferu għall-użu fi "prodotti fini tal-forn [biss] għal użu nutrittiv speċjali" fil-kategorija tal-ikel 07.2 — prodotti fini tal-forn.
- (9) Għalhekk, jenhtieg li l-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1333/2008 jiġi emendat skont dan.
- (10) Sabiex l-operaturi ekonomiċi jithallew jadattaw għar-regoli l-godda, huwa xieraq li jiġi previst perjodu tranżizzjoni li matulu l-prodotti fini tal-forn għal użu nutrittiv speċjali li jkun fihom xi wahda minn dawk is-sustanzi li jagħtu hlewwa jkunu jistgħu jibqgħu jiġu kkummerċjalizzati.
- (11) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1333/2008 huwa emendat skont l-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Il-prodotti fini tal-forn għal użu nutrittiv speċjali li jkun fihom l-Acesulfame K (E 950), tal-Aspartame (E 951), tal-Aċidu ċiklamiku (E952) u tal-impluħa Na u Ca tiegħu, taz-Zakkarina (E 954) u tal-impluħa Na, K u Ca tagħha, tas-Sukralożju (E 955), tan-Neoesperidina DC (E 959), tan-Neotame (E 961), tal-Melħ tal-aspartame-acesulfame (E 962) u tal-Advantame (E 969) li jkunu tqiegħdu fis-suq b'mod legali qabel id-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament, jistgħu jibqgħu jiġu kkummerċjalizzati sakemm il-ħażniet jiġu eżawriti.

Artikolu 3

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-22 ta' Jannar 2018.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Jean-Claude JUNCKER

ANNEX

Il-Parti E tal-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1333/2008 hija emendata kif ġej:

1. L-annotazzjonijiet għall-addittivi tal-ikel Acesulfame K (E 950), Aspartame (E 951), Aċidu ċiklamiku (E 952) u l-imluġa Na u Ca tiegħu, Zakkarina (E 954) u l-imluġa Na, K u Ca tagħha, Sukralożju (E 955), Neoesperidina DC (E 959), Neotame (E 961), Melħ tal-aspartame-acesulfame (E 962) u Advantame (E 969) li jirreferu għall-użu fi “prodotti fini tal-forn [biss] għal użu nutrittiv speċjali” fil-kategorija tal-ikel 07.2 — “Prodotti fini tal-forn” — jithassru.
-

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2018/98**tat-22 ta' Jannar 2018****li jemenda l-Annessi II u III tar-Regolament (KE) Nru 1333/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u l-Anness tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 231/2012 fir-rigward tas-sorbat tal-kalċju (E 203)****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1333/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar l-addittivi tal-ikel ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikoli 10(3) u 14 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1333/2008 jistabbilixxi lista tal-Unjoni ta' addittivi tal-ikel approvati għall-użu fl-ikel u l-kundizzjonijiet tal-użu tagħhom.
- (2) L-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 1333/2008 jistabbilixxi lista tal-Unjoni ta' addittivi tal-ikel approvati għall-użu fl-addittivi tal-ikel, fl-enżimi tal-ikel, fl-aromatizzanti tal-ikel u fin-nutrijenti, u l-kundizzjonijiet tal-użu tagħhom.
- (3) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 231/2012 ⁽²⁾ jistabbilixxi l-ispeċifikazzjonijiet għall-addittivi tal-ikel li huma elenkati fl-Annessi II u III tar-Regolament (KE) Nru 1333/2008.
- (4) Is-sorbat tal-kalċju (E 203) huwa sustanza awtorizzata bħala preservattiv f'diversità ta' ikel, kif ukoll fil-preparazzjonijiet tal-kulur tal-ikel u fl-aromatizzanti tal-ikel, b'konformità mal-Annessi II u III tar-Regolament (KE) Nru 1333/2008.
- (5) L-Artikolu 32(1) tar-Regolament (KE) Nru 1333/2008 jistipula li l-addittivi tal-ikel kollha li kienu diġà permessi fl-Unjoni qabel l-20 ta' Jannar 2009 huma soġġetti għal valutazzjoni tar-riskju ġdida mill-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel ("l-Awtorità").
- (6) Għal dak l-għan, programm għar-rivalutazzjoni tal-addittivi tal-ikel huwa stabbilit fir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 257/2010 ⁽³⁾. Skont ir-Regolament (UE) Nru 257/2010, ir-rivalutazzjoni tal-preżervattivi kellha titlesta sal-31 ta' Diċembru 2015.
- (7) Fit-30 ta' Ġunju 2015, l-Awtorità pprezentat Opinjoni Xjentifika dwar ir-rivalutazzjoni tal-aċidu sorbiku (E 200), tas-sorbat tal-potassju (E 202) u tas-sorbat tal-kalċju (E 203) bħala addittivi tal-ikel ⁽⁴⁾. L-opinjoni ddikjarat li kien hemm nuqqas ta' dejta dwar il-ġenotossicità tas-sorbat tal-kalċju. B'konsegwenza ta' dan, l-Awtorità ma setgħetx tikkonferma li s-sorbat tal-kalċju huwa sikur bħala addittiv tal-ikel u kkonkludiet li jenħtieġ li jiġi eskluż mill-grupp tad-Doża Aċċettabbli ta' Kuljum iddefinit għall-aċidu sorbiku (E 200) u għas-sorbat tal-potassju (E 202). L-opinjoni ddikjarat li jeħtieġ li jitwettqu studji dwar il-ġenotossicità tas-sorbat tal-kalċju sabiex jitqies jekk is-sorbat tal-kalċju għandux jiġi inkluz f'dak il-grupp tad-Doża Aċċettabbli ta' Kuljum.
- (8) Fl-10 ta' Ġunju 2016, il-Kummissjoni nediet sejha pubblika għal dejta xjentifika u teknoloġika dwar l-aċidu sorbiku (E 200), dwar is-sorbat tal-potassju (E 202) u dwar is-sorbat tal-kalċju (E 203) ⁽⁵⁾, li timmira lejn il-ħtiġijiet ta' dejta li ġew identifikati fl-Opinjoni Xjentifika dwar ir-rivalutazzjoni ta' dawk is-sustanzi bħala addittivi tal-ikel. Madankollu, l-ebda operatur tan-negozju ma ha l-impenn li jipprovdi d-dejta mitluba dwar il-ġenotossicità għas-sorbat tal-kalċju (E 203). Mingħajr dik id-dejta, l-Awtorità ma tistax tlesti r-rivalutazzjoni tas-sikurezza tas-sorbat tal-kalċju bħala addittiv tal-ikel u b'hekk ma jistax jiġi stabbilit jekk dik is-sustanza għadhiex tissodisfa l-kundizzjonijiet skont l-Artikolu 6(1) tar-Regolament (KE) Nru 1333/2008 għal inkluzjoni fil-lista tal-Unjoni ta' addittivi tal-ikel approvati.

⁽¹⁾ ĠUL 354, 31.12.2008, p. 16.⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 231/2012 tad-9 ta' Marzu 2012 li jistabbilixxi l-ispeċifikazzjonijiet għall-addittivi tal-ikel elenkati fl-Annessi II u III tar-Regolament (KE) Nru 1333/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠUL 83, 22.3.2012, p. 1).⁽³⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 257/2010 tal-25 ta' Marzu 2010 li jistabbilixxi programm għar-rivalutazzjoni tal-addittivi tal-ikel approvati skont ir-Regolament (KE) Nru 1333/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-addittivi tal-ikel (ĠUL 80, 26.3.2010, p. 19).⁽⁴⁾ EFSA Journal 2015;13(6):4144.⁽⁵⁾ http://ec.europa.eu/food/safety/food_improvement_agents/additives/re-evaluation_en

- (9) Għaldaqstant jixraq li s-sorbat tal-kalċju (E 203) jitneħħa mil-lista tal-Unjoni ta' addittivi tal-ikel approvati.
- (10) Skont l-Artikolu 10(3) tar-Regolament (KE) Nru 1333/2008, il-lista tal-Unjoni ta' addittivi tal-ikel approvati għandha tiġi emendata b'konformità mal-proċedura msemmija fir-Regolament (KE) Nru 1331/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾.
- (11) L-Artikolu 3(1) tar-Regolament (KE) Nru 1331/2008 jistipula li l-lista tal-Unjoni ta' addittivi tal-ikel tista' tiġi aġġornata jew fuq l-inizjattiva tal-Kummissjoni jew inkella wara li ssir applikazzjoni.
- (12) Għalhekk, jenħtieġ li l-Annessi II u III tar-Regolament (KE) Nru 1333/2008 u l-Anness tar-Regolament (UE) Nru 231/2012 jiġu emendati bit-tfassir tas-sorbat tal-kalċju (E 203) mil-lista tal-Unjoni ta' addittivi tal-ikel awtorizzati peress li l-inklużjoni tiegħu fil-lista ma tistax tkun iġġustifikata iktar minhabba n-nuqqas ta' dejta xierqa dwar il-ġenotossicità.
- (13) Sabiex l-operaturi tan-negozji tal-ikel ikunu jistgħu jadattaw għar-rekwiziti l-godda jew isibu alternattivi għas-sorbat tal-kalċju (E 203), jenħtieġ li dan ir-Regolament jibda japplika minn sitt xhur wara d-dħul fis-seħh tiegħu.
- (14) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Annessi II u III tar-Regolament (KE) Nru 1333/2008 huma emendati b'konformità mal-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Fl-Anness tar-Regolament (UE) Nru 231/2012, tithassar l-entrata għall-addittiv tal-ikel E 203, sorbat tal-kalċju.

Artikolu 3

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Għandu japplika mit-12 ta' Awwissu 2018.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-22 ta' Jannar 2018.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Jean-Claude JUNCKER

⁽¹⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 1331/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 li jistabbilixxi proċedura ta' awtorizzazzjoni komuni għall-addittivi tal-ikel, l-enżimi tal-ikel u l-aromatizzanti tal-ikel (ĠU L 354, 31.12.2008, p. 1).

ANNEX

(1) L-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1333/2008 huwa emendat kif ġej:

- (a) fit-Tabella 3 tal-Parti B: Addittivi għajr kuluri u sustanzi li jagħtu l-hlewwa, tithassar l-entrata għall-addittiv tal-ikel E 203, sorbat tal-kalċju;
- (b) fil-Parti C, fit-Tabella 5: Addittivi oħra li jistgħu jiġu rregolati kkombinati, hija emendata kif ġej:
- (i) il-punt (a) "E 200 – 203: Aċidu sorbiku – sorbati (AS)" huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(a) E 200 – 202: Aċidu sorbiku – sorbat tal-potassju (AS)

Numru E	Isem
E 200	Aċidu sorbiku
E 202	Sorbat tal-potassju"

- (ii) fil-punt (c) "E 200 – 213: Aċidu sorbiku – sorbati; Aċidu benzojku – benzoati (AS + AB)", tithassar l-entrata għall-addittiv tal-ikel E 203, sorbat tal-kalċju;
- (iii) fil-punt (d) "E 200 – 219: Aċidu sorbiku – sorbati; Aċidu benzojku – benzoati; p-idrossibenzoati (AS + AB + PIB)", tithassar l-entrata għall-addittiv tal-ikel E 203, sorbat tal-kalċju;
- (iv) il-punt (e) "E 200 – 203; 214 – 219: Aċidu sorbiku – sorbati; p-idrossibenzoati (AS + PIB)" huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(e) E 200 – 202; 214 – 219: Aċidu sorbiku – sorbat tal-potassju; p-idrossibenzoati (AS + PIB)

Numru E	Isem
E 200	Aċidu sorbiku
E 202	Sorbat tal-potassju
E 214	Etil-p-idrossibenzoat
E 215	Etil p-idrossibenzoat tas-sodju
E 218	Metil p-idrossibenzoat
E 219	Metil p-idrossibenzoat tas-sodju"

(c) Il-Parti E hija emendata kif ġej:

1. Fil-kategorija 01.3 (Prodotti tal-halib iffermentat mingħajr toghmiet miżjuda, trattati bis-shana wara l-fermentazzjoni), l-entrata li tikkonċerna l-addittivi tal-ikel E 200 – 203 (Aċidu sorbiku – sorbati) hija sostitwita b'dan li ġej:

"E 200 – 202	Aċidu sorbiku – sorbat tal-potassju	1 000	(1) (2)	baqta biss"
--------------	-------------------------------------	-------	---------	-------------

2. Fil-kategorija 01.4 (Prodotti tal-halib iffermentat b'togħmiet miżjuda inklużi prodotti trattati bis-shana), l-entrata li tikkonċerna l-addittivi tal-ikel E 200 – 213 (Aċidu sorbiku – sorbati; Aċidu benzojku – benzoati) hija sostitwita b'dan li ġej:

"E 200 – 213	Aċidu sorbiku – sorbat tal-potassju; Aċidu benzojku – benzoati	300	(1) (2)	deżerti abbaži ta' prodotti tal-halib mhux ittrattati bis-shana biss"
--------------	----------------------------------------------------------------	-----	---------	-----------------------------------------------------------------------

3. Fil-kategorija 01.7.1 (Ġobon mhux misjur minbarra prodotti fil-kategorija 16), l-entrata li tikkonċerna l-addittivi tal-ikel E 200 – 203 (Aċidu sorbiku – sorbat) hija sostitwita b'dan li ġej:

"E 200 – 202	Aċidu sorbiku – sorbat tal-potassju	1 000	(1) (2)"	
--------------	-------------------------------------	-------	----------	--

4. Fil-kategorija 01.7.2 (Ġobon misjur), l-entrati li jikkonċernaw l-addittivi tal-ikel E 200 – 203 (Aċidu sorbiku – sorbat) huma sostitwiti b'dan li ġej:

"E 200 – 202	Aċidu sorbiku – sorbat tal-potassju	1 000	(1) (2)	ġobon biss, ippakkjat minn qabel, imfettet u maqtugh; ġobon bis-saffi u ġobon b'ikel miżjud
E 200 – 202	Aċidu sorbiku – sorbat tal-potassju	<i>quantum satis</i>		trattament tas-superfiċe għal prodotti misjura biss"

5. Fil-kategorija 01.7.4 (Ġobon tax-xorrox), l-entrata li tikkonċerna l-addittivi tal-ikel E 200 – 203 (Aċidu sorbiku – sorbat) hija sostitwita b'dan li ġej:

"E 200 – 202	Aċidu sorbiku – sorbat tal-potassju	1 000	(1) (2)	ġobon biss, ippakkjat minn qabel, imfettet; ġobon bis-saffi u ġobon b'ikel miżjud"
--------------	-------------------------------------	-------	---------	------------------------------------------------------------------------------------

6. Fil-kategorija 01.7.5 (Ġobon ipproċessat), l-entrata li tikkonċerna l-addittivi tal-ikel E 200 – 203 (Aċidu sorbiku – sorbat) hija sostitwita b'dan li ġej:

"E 200 – 202	Aċidu sorbiku – sorbat tal-potassju	2 000	(1) (2)"	
--------------	-------------------------------------	-------	----------	--

7. Fil-kategorija 01.7.6 (Prodotti tal-ġobon (minbarra prodotti fil-kategorija 16)), l-entrati li jikkonċernaw l-addittivi tal-ikel E 200 – 203 (Aċidu sorbiku – sorbat) huma sostitwiti b'dan li ġej:

"E 200 – 202	Aċidu sorbiku – sorbat tal-potassju	1 000	(1) (2)	prodotti mhux misjura biss; prodotti misjura, ippakkjati minn qabel, imfettin; prodotti misjura bis-saffi u prodotti misjura b'ikel miżjud
E 200 – 202	Aċidu sorbiku – sorbat tal-potassju	<i>quantum satis</i>		trattament tas-superfiċe għal prodotti misjura biss"

8. Fil-kategorija 01.8 (Analogi ta' prodotti tal-halib, inklużi whiteners tax-xorb), l-entrata li tikkonċerna l-addittivi tal-ikel E 200 – 203 (Aċidu sorbiku – sorbat) hija sostitwita b'dan li ġej:

"E 200 – 202	Aċidu sorbiku – sorbat tal-potassju	2 000	(1) (2)	analogi tal-ġobon abbaži ta' proteina biss
E 200 – 202	Aċidu sorbiku – sorbat tal-potassju	<i>quantum satis</i>	(1) (2)	analogi tal-ġobon biss (trattament tas-superfiċe biss)"

9. Fil-kategorija 02.2.2 (Emulsjonijiet oħra tax-xaħam u ż-żejt inklużi pejsts kif definiti mir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 u emulsjonijiet likwidi), l-entrati li jikkonċernaw l-addittivi tal-ikel E 200 – 203 (Aċidu sorbiku – sorbati) huma sostitwiti b'dan li ġej:

"E 200 – 202	Aċidu sorbiku – sorbat tal-potassju	1 000	(1) (2)	emulsjonijiet tax-xaħam biss (eskluz il-butir) b'kontenut tax-xaħam ta' 60 % jew iktar
E 200 – 202	Aċidu sorbiku – sorbat tal-potassju	2 000	(1) (2)	emulsjonijiet tax-xaħam biss b'kontenut tax-xaħam ta' inqas minn 60 %

10. Fil-kategorija 04.1.1 (Frott u hxejjex friski, shaħ), l-entrata li tikkonċerna l-addittivi tal-ikel E 200 – 203 (Aċidu sorbiku – sorbati) hija sostitwita b'dan li ġej:

"E 200 – 202	Aċidu sorbiku – sorbat tal-potassju	20		trattament tas-superfiċe biss ta' frott taċ-ċitru frisk mhux im-qaxxar
--------------	-------------------------------------	----	--	------------------------------------------------------------------------

11. Fil-kategorija 04.2.1 (Frott u hxejjex imnixxfa), l-entrata li tikkonċerna l-addittivi tal-ikel E 200 – 203 (Aċidu sorbiku – sorbati) hija sostitwita b'dan li ġej:

"E 200 – 202	Aċidu sorbiku – sorbat tal-potassju	1 000	(1) (2)	frott imnixxef biss
--------------	-------------------------------------	-------	---------	---------------------

12. Il-kategorija 04.2.2 (Frott u hxejjex fil-hall, żejt jew ilma mielah) hija emendata kif ġej:

- (i) l-entrata li tikkonċerna l-addittivi tal-ikel E 200 – 213 (Aċidu sorbiku – sorbati; Aċidu benzojku – benzoati) hija sostitwita b'dan li ġej:

"E 200 – 213	Aċidu sorbiku – sorbat tal-potassju; Aċidu benzojku – benzoati	2 000	(1) (2)	hxejjex biss (eskluz iż-żebbuġ)
--------------	----------------------------------------------------------------	-------	---------	---------------------------------

- (ii) l-entrata li tikkonċerna l-addittivi tal-ikel E 200 – 203 (Aċidu sorbiku – sorbati) hija sostitwita b'dan li ġej:

"E 200 – 202	Aċidu sorbiku – sorbat tal-potassju	1 000	(1) (2)	żebbuġ u preparazzjonijiet abbaži taż-żebbuġ biss
--------------	-------------------------------------	-------	---------	---------------------------------------------------

- (iii) l-entrata li tikkonċerna l-addittivi tal-ikel E 200 – 213 (Aċidu sorbiku – sorbati; Aċidu benzojku – benzoati) hija sostitwita b'dan li ġej:

"E 200 – 213	Aċidu sorbiku – sorbat tal-potassju; Aċidu benzojku – benzoati	1 000	(1) (2)	żebbuġ u preparazzjonijiet abbaži taż-żebbuġ biss
--------------	----------------------------------------------------------------	-------	---------	---------------------------------------------------

13. Il-kategorija 04.2.4.1 (Preparazzjonijiet tal-frott u l-hxejjex għajr għall-frott prezervat fil-gulepp) hija emendata kif ġej:

- (i) l-entrata li tikkonċerna l-addittivi tal-ikel E 200 – 203 (Aċidu sorbiku – sorbati) hija sostitwita b'dan li ġej:

"E 200 – 202	Aċidu sorbiku – sorbat tal-potassju	1 000	(1) (2)	preparazzjonijiet ta' frott u hxejjex biss, inklużi preparazzjonijiet abbaži tal-alka, zlaži abbaži tal-frott, aspici, eskluż purée, mousse, zalza tal-frott, insalata u prodotti simili, fil-laned jew fil-fliexken
--------------	-------------------------------------	-------	---------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

- (ii) l-entrata li tikkonċerna l-addittivi tal-ikel E 200 – 213 (Aċidu sorbiku – sorbati; Aċidu benzojku – benzoati) hija sostitwita b'dan li ġej:

"E 200 – 213	Aċidu sorbiku – sorbat tal-potassju; Aċidu benzojku – benzoati	1 000	(1) (2)	preparazzjonijiet abbaži taż-żebug biss"
--------------	----------------------------------------------------------------	-------	---------	------------------------------------------

14. Fil-kategorija 04.2.5.1 (Ġamm żejjed u ġelatina żejda kif definit bid-Direttiva 2001/113/KE), l-entrata li tikkonċerna l-addittivi tal-ikel E 200 – 213 (Aċidu sorbiku – sorbati; Aċidu benzojku – benzoati) hija sostitwita b'dan li ġej:

"E 200 – 213	Aċidu sorbiku – sorbat tal-potassju; Aċidu benzojku – benzoati	1 000	(1) (2)	prodotti b'ammont baxx ta' zokkor u prodotti simili b'ammont baxx ta' kaloriji jew mingħajr zokkor biss, <i>marmeladas</i> "
--------------	----------------------------------------------------------------	-------	---------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

15. Fil-kategorija 04.2.5.2 (Ġamm, ġelatini u marmellati u puree tal-qastan dolċifikata kif definit bid-Direttiva 2001/113/KE), l-entrata li tikkonċerna l-addittivi tal-ikel E 200 – 213 (Aċidu sorbiku – sorbati; Aċidu benzojku – benzoati) hija sostitwita b'dan li ġej:

"E 200 – 213	Aċidu sorbiku – sorbat tal-potassju; Aċidu benzojku – benzoati	1 000	(1) (2)	prodotti b'ammont baxx ta' zokkor u pesjts minn prodotti simili b'ammont baxx ta' kaloriji jew minn prodotti mingħajr zokkor biss, <i>marmeladas</i> "
--------------	----------------------------------------------------------------	-------	---------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

16. Fil-kategorija 04.2.5.3 (Tahlitiet oħra li jiddellku tal-frott u tal-haxix simili), l-entrata li tikkonċerna l-addittivi tal-ikel E 200 – 213 (Aċidu sorbiku – sorbati; Aċidu benzojku – benzoati) hija sostitwita b'dan li ġej:

"E 200 – 213	Aċidu sorbiku – sorbat tal-potassju; Aċidu benzojku – benzoati	1 000	(1) (2)	pejsts oħra abbaži tal-frott, <i>marmeladas</i>
E 200 – 213	Aċidu sorbiku – sorbat tal-potassju; Aċidu benzojku – benzoati	1 500	(1) (2)	<i>marmelada</i> biss"

17. Fil-kategorija 04.2.6 (Prodotti tal-patata pprocessati), l-entrata li tikkonċerna l-addittivi tal-ikel E 200 – 203 (Aċidu sorbiku – sorbati) hija sostitwita b'dan li ġej:

"E 200 – 202	Aċidu sorbiku – sorbat tal-potassju	2 000	(1) (2)	għaġina tal-patata u biċċiet tal-patata moqlija minn qabel biss"
--------------	-------------------------------------	-------	---------	------------------------------------------------------------------

18. Il-kategorija 05.2 (Hlewwiet oħra inkluz helu żgħir li jiffriska n-nifs) hija emendata kif ġej:

- (i) l-entrata li tikkonċerna l-addittivi tal-ikel E 200 – 219 (Aċidu sorbiku – sorbati; Aċidu benzojku – benzoati; p-idrossibenzoati) hija sostitwita b'dan li ġej:

"E 200 – 219	Aċidu sorbiku – sorbat tal-potassju; Aċidu benzojku – benzoati; p-idrossibenzoati	1 500	(1) (2) (5)	hliet frott u hxejjex f'konfettura, kristallizzati jew glace"
--------------	-----------------------------------------------------------------------------------	-------	----------------	---------------------------------------------------------------

- (ii) l-entrata li tikkonċerna l-addittivi tal-ikel E 200 – 213 (Aċidu sorbiku – sorbati; Aċidu benzojku – benzoati) hija sostitwita b'dan li ġej:

“E 200 – 213	Aċidu sorbiku – sorbat tal-potassju; Aċidu benzojku – benzoati	1 000	(1) (2)	frott u hxejjex f'konfettura, kristallizzati jew glacé biss”
--------------	----------------------------------------------------------------	-------	---------	--------------------------------------------------------------

19. Fil-kategorija 05.3 (Ċwingamm), l-entrata li tikkonċerna l-addittivi tal-ikel E 200 – 213 (Aċidu sorbiku – sorbati; Aċidu benzojku – benzoati) hija sostitwita b'dan li ġej:

“E 200 – 213	Aċidu sorbiku – sorbat tal-potassju; Aċidu benzojku – benzoati	1 500	(1) (2)”	
--------------	----------------------------------------------------------------	-------	----------	--

20. Il-kategorija 05.4 (Tiżjin, kisi u mili, hliet mili abbaži tal-frott kopert mill-kategorija 4.2.4) hija emendata kif ġej:

- (i) l-entrata li tikkonċerna l-addittivi tal-ikel E 200 – 203 (Aċidu sorbiku – sorbati) hija sostitwita b'dan li ġej:

“E 200 – 202	Aċidu sorbiku – sorbat tal-potassju	1 000	(1) (2)	oġġetti li jintraxxu fil-wiċċ biss (guleppijiet għal pancakes, guleppijiet b'toghma għal milkshakes u ġelat; prodotti simili)”
--------------	-------------------------------------	-------	---------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

- (ii) l-entrata li tikkonċerna l-addittivi tal-ikel E 200 – 219 (Aċidu sorbiku – sorbati; Aċidu benzojku – benzoati; p-idrossibenzoati) hija sostitwita b'dan li ġej:

“E 200 – 219	Aċidu sorbiku – sorbat tal-potassju; Aċidu benzojku – benzoati; p-idrossibenzoati	1 500	(1) (2) (5)”	
--------------	-----------------------------------------------------------------------------------	-------	--------------	--

21. Fil-kategorija 06.4.4 (Njokki tal-patata), l-entrata li tikkonċerna l-addittivi tal-ikel E 200 – 203 (Aċidu sorbiku – sorbati) hija sostitwita b'dan li ġej:

“E 200 – 202	Aċidu sorbiku – sorbat tal-potassju	1 000	(1)”	
--------------	-------------------------------------	-------	------	--

22. Fil-kategorija 06.4.5 (Mili ta' għaġin mimli (ravjul u simili)), l-entrata li tikkonċerna l-addittivi tal-ikel E 200 – 203 (Aċidu sorbiku – sorbati) hija sostitwita b'dan li ġej:

“E 200 – 202	Aċidu sorbiku – sorbat tal-potassju	1 000	(1) (2)”	
--------------	-------------------------------------	-------	----------	--

23. Fil-kategorija 06.6 (Panuri), l-entrata li tikkonċerna l-addittivi tal-ikel E 200 – 203 (Aċidu sorbiku – sorbati) hija sostitwita b'dan li ġej:

“E 200 – 202	Aċidu sorbiku – sorbat tal-potassju	2 000	(1) (2)”	
--------------	-------------------------------------	-------	----------	--

24. Fil-kategorija 06.7 (Ċereali msajrin minn qabel jew ipproċessati), l-entrati li jikkonċernaw l-addittivi tal-ikel E 200 – 203 (Aċidu sorbiku – sorbati) huma sostitwiti b'dan li ġej:

“E 200 – 202	Aċidu sorbiku – sorbat tal-potassju	200	(1) (2)	polenta biss
E 200 – 202	Aċidu sorbiku – sorbat tal-potassju	2 000	(1) (2)	Semmelknödelteig biss”

25. Fil-kategorija 07.1 (Hobż u bziezen), l-entrata li tikkonċerna l-addittivi tal-ikel E 200 – 203 (Aċidu sorbiku – sorbati) hija sostitwita b'dan li ġej:

"E 200 – 202	Aċidu sorbiku – sorbat tal-potassju	2 000	(1) (2)	hobż imqatta' ppakkjat minn qabel u hobż tas-segala, mohmi parzjalment, prodotti tal-forn ippakkjati minn qabel maħsuba għall-bejgħ bl-imnut u hobż b'enerġija mnaqqsa maħsub għall-bejgħ bl-imnut biss"
--------------	-------------------------------------	-------	---------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

26. Fil-kategorija 07.2 (Prodotti fini tal-forn), l-entrata li tikkonċerna l-addittivi tal-ikel E 200 – 203 (Aċidu sorbiku – sorbati) hija sostitwita b'dan li ġej:

"E 200 – 202	Aċidu sorbiku – sorbat tal-potassju	2 000	(1) (2)	b'attività tal-ilma ta' iktar minn 0,65 biss"
--------------	-------------------------------------	-------	---------	-----------------------------------------------

27. Fil-kategorija 08.3.1 (Prodotti tal-laħam mingħajr trattament ta' shana), l-entrata li tikkonċerna l-addittivi tal-ikel E 200 – 219 (Aċidu sorbiku – sorbati; Aċidu benzojku – benzoati; p-idrossibenzoati) hija sostitwita b'dan li ġej:

"E 200 – 219	Aċidu sorbiku – sorbat tal-potassju; Aċidu benzojku – benzoati; p-idrossibenzoati	<i>quantum satis</i>	(1) (2)	trattament tas-superfiċe ta' prodotti tal-laħam innixxfen biss"
--------------	-----------------------------------------------------------------------------------	----------------------	---------	-----------------------------------------------------------------

28. Il-kategorija 08.3.2(Prodotti tal-laħam trattati bis-shana) hija emendata kif ġej:

- (i) l-entrata li tikkonċerna l-addittivi tal-ikel E 200 – 203; 214 – 219 (Aċidu sorbiku – sorbati; p-idrossibenzoati) hija sostitwita b'dan li ġej:

"E 200 – 202; 214 – 219	Aċidu sorbiku – sorbat tal-potassju; p-idrossibenzoati	1 000	(1) (2)	pâté biss"
-------------------------	--------------------------------------------------------	-------	---------	------------

- (ii) l-entrata li tikkonċerna l-addittivi tal-ikel E 200 – 203 (Aċidu sorbiku – sorbati) hija sostitwita b'dan li ġej:

"E 200 – 202	Aċidu sorbiku – sorbat tal-potassju	1 000	(1) (2)	aspic biss"
--------------	-------------------------------------	-------	---------	-------------

- (iii) l-entrata li tikkonċerna l-addittivi tal-ikel E 200 – 219 (Aċidu sorbiku – sorbati, Aċidu benzojku – benzoati; p-idrossibenzoati) hija sostitwita b'dan li ġej:

"E 200 – 219	Aċidu sorbiku – sorbat tal-potassju, Aċidu benzojku – benzoati; p-idrossibenzoati	<i>quantum satis</i>	(1) (2)	trattament tas-superfiċe ta' prodotti tal-laħam innixxfen biss"
--------------	-----------------------------------------------------------------------------------	----------------------	---------	-----------------------------------------------------------------

29. Il-kategorija 08.3.3 (Kisi ta' protezzjoni u kisjiet u tijzin għal-laħam) hija emendata kif ġej:

- (i) l-entrata li tikkonċerna l-addittivi tal-ikel E 200 – 203 (Aċidu sorbiku – sorbati) hija sostitwita b'dan li ġej:

"E 200 – 202	Aċidu sorbiku – sorbat tal-potassju	<i>quantum satis</i>		kisi abbaži ta' kollagen biss b'attività tal-ilma ta' iktar minn 0,6"
--------------	-------------------------------------	----------------------	--	-----------------------------------------------------------------------

- (ii) l-entrata li tikkonċerna l-addittivi tal-ikel E 200 – 203; 214 – 219 (Aċidu sorbiku – sorbati; p-idrossibenzoati) hija sostitwita b'dan li ġej:

“E 200 – 202; 214 – 219	Aċidu sorbiku – sorbat tal-potassju; p-idrossibenzoati	1 000	(1) (2)	kisi tal-ġelatina tal-prodotti tal-laħam biss (imsajrin, staġjonati jew innixxfin)”
-------------------------	--------------------------------------------------------	-------	---------	-------------------------------------------------------------------------------------

30. Il-kategorija 09.2 (Ħut u prodotti tal-ħut ipproċessati inklużi molluski u krustaċji) hija emendata kif ġej:

- (i) l-entrata li tikkonċerna l-addittivi tal-ikel E 200 – 203 (Aċidu sorbiku – sorbati) hija sostitwita b'dan li ġej:

“E 200 – 202	Aċidu sorbiku – sorbat tal-potassju	1 000	(1) (2)	aspic”
--------------	-------------------------------------	-------	---------	--------

- (ii) l-entrati li jikkonċernaw l-addittivi tal-ikel E 200 – 213 (Aċidu sorbiku – sorbati; Aċidu benzojku – benzoati) huma sostitwiti b'dan li ġej:

“E 200 – 213	Aċidu sorbiku – sorbat tal-potassju; Aċidu benzojku – benzoati	200	(1) (2)	ħut immellaħ u mnixxef biss
E 200 – 213	Aċidu sorbiku – sorbat tal-potassju; Aċidu benzojku – benzoati	2 000	(1) (2)	ħut u prodotti tal-ħut semi-konservati biss, inklużi l-krustaċji, il-molluski, is-surimi u l-pejst tal-ħut u tas-surimi/tal-krustaċji; il-krustaċji u l-molluski msajrin
E 200 – 213	Aċidu sorbiku – sorbat tal-potassju; Aċidu benzojku – benzoati	6 000	(1) (2)	<i>Crangon crangon</i> u <i>Crangon vulgaris</i> imsajrin biss”

31. Fil-kategorija 09.3 (Bajd tal-ħut), l-entrata li tikkonċerna l-addittivi tal-ikel E 200 – 213 (Aċidu sorbiku – sorbati; Aċidu benzojku – benzoati) hija sostitwita b'dan li ġej:

“E 200 – 213	Aċidu sorbiku – sorbat tal-potassju; Aċidu benzojku – benzoati	2 000	(1) (2)	prodotti tal-ħut semikonservati biss inklużi prodotti tal-bajd tal-ħut”
--------------	----------------------------------------------------------------	-------	---------	-------------------------------------------------------------------------

32. Il-kategorija 10.2 (Bajd u prodotti tal-bajd ipproċessati) hija emendata kif ġej:

- (i) l-entrata li tikkonċerna l-addittivi tal-ikel E 200 – 203 (Aċidu sorbiku – sorbati) hija sostitwita b'dan li ġej:

“E 200 – 202	Aċidu sorbiku – sorbat tal-potassju	1 000	(1) (2)	prodotti tal-bajd deidrati u kkonċentrati ffrizati u ffrizati ftemperatura baxxa ħafna biss”
--------------	-------------------------------------	-------	---------	----------------------------------------------------------------------------------------------

- (ii) l-entrata li tikkonċerna l-addittivi tal-ikel E 200 – 213 (Aċidu sorbiku – sorbati; Aċidu benzojku – benzoati) hija sostitwita b'dan li ġej:

“E 200 – 213	Aċidu sorbiku – sorbat tal-potassju; Aċidu benzojku – benzoati	5 000	(1) (2)	bajd likwidu biss (l-abjad jew l-isfar tal-bajd jew bajda shiha)”
--------------	----------------------------------------------------------------	-------	---------	-------------------------------------------------------------------

33. Fil-kategorija 11.4.1 (Prodotti li jżidu l-hlewwa ta' fuq il-mejda f'forma likwida), l-entrata li tikkonċerna l-addittivi tal-ikel E 200 – 219 (Aċidu sorbiku – sorbati; Aċidu benzojku – benzoati; p-idrossibenzoati) hija sostitwita b'dan li ġej:

"E 200 – 219	Aċidu sorbiku – sorbat tal-potassju; Aċidu benzojku – benzoati; p-idrossibenzoati	500	(1) (2)	jekk il-kontenut tal-ilma jkun oġhla minn 75 % biss
--------------	-----------------------------------------------------------------------------------	-----	---------	-----------------------------------------------------

34. Fil-kategorija 12.2.2 (Hwawar u kondimenti), l-entrata li tikkonċerna l-addittivi tal-ikel E 200 – 213 (Aċidu sorbiku – sorbati; Aċidu benzojku – benzoati) hija sostitwita b'dan li ġej:

"E 200 – 213	Aċidu sorbiku – sorbat tal-potassju; Aċidu benzojku – benzoati	1 000	(1) (2)	
--------------	----------------------------------------------------------------	-------	---------	--

35. Fil-kategorija 12.4 (Mustarda), l-entrata li tikkonċerna l-addittivi tal-ikel E 200 – 213 (Aċidu sorbiku – sorbati; Aċidu benzojku – benzoati) hija sostitwita b'dan li ġej:

"E 200 – 213	Aċidu sorbiku – sorbat tal-potassju; Aċidu benzojku – benzoati	1 000	(1) (2)	
--------------	----------------------------------------------------------------	-------	---------	--

36. Fil-kategorija 12.5 (Sopop u brodi), l-entrata li tikkonċerna l-addittivi tal-ikel E 200 – 213 (Aċidu sorbiku – sorbati; Aċidu benzojku – benzoati) hija sostitwita b'dan li ġej:

"E 200 – 213	Aċidu sorbiku – sorbat tal-potassju; Aċidu benzojku – benzoati	500	(1) (2)	sopop u brodi likwidi biss (eskluzi tal-bott)
--------------	----------------------------------------------------------------	-----	---------	-----------------------------------------------

37. Il-kategorija 12.6 (Zlazi) hija emendata kif ġej:

- (i) l-entrati li jikkonċernaw l-addittivi tal-ikel E 200 – 203 (Aċidu sorbiku – sorbati) huma sostitwiti b'dan li ġej:

"E 200 – 202	Aċidu sorbiku – sorbat tal-potassju	1 000	(1) (2)	zlazi emulsifikati b'kontenut tax-xaħam ta' 60 % jew iktar biss
E 200 – 202	Aċidu sorbiku – sorbat tal-potassju	2 000	(1) (2)	zlazi emulsifikati b'kontenut tax-xaħam ta' inqas minn 60 % biss

- (ii) l-entrati li jikkonċernaw l-addittivi tal-ikel E 200 – 213 (Aċidu sorbiku – sorbati; Aċidu benzojku – benzoati) huma sostitwiti b'dan li ġej:

"E 200 – 213	Aċidu sorbiku – sorbat tal-potassju; Aċidu benzojku – benzoati	1 000	(1) (2)	zlazi emulsifikati b'kontenut tax-xaħam ta' 60 % jew iktar biss; zlazi mhux emulsifikati
E 200 – 213	Aċidu sorbiku – sorbat tal-potassju; Aċidu benzojku – benzoati	2 000	(1) (2)	zlazi emulsifikati b'kontenut tax-xaħam ta' inqas minn 60 % biss

38. Fil-kategorija 12.7 (Insalati u taħlitiet li jiddellku mal-hobż abbaži ta' ikel mhux helu), l-entrata li tikkonċerna l-addittivi tal-ikel E 200 – 213 (Aċidu sorbiku – sorbati; Aċidu benzojku – benzoati) hija sostitwita b'dan li ġej:

"E 200 – 213	Aċidu sorbiku – sorbat tal-potassju; Aċidu benzojku – benzoati	1 500	(1) (2)	
--------------	----------------------------------------------------------------	-------	---------	--

39. Fil-kategorija 12.9 (Prodotti tal-proteina, esklużi prodotti koperti fil-kategorija 1.8), l-entrata li tikkonċerna l-addittivi tal-ikel E 200 – 203 (Aċidu sorbiku – sorbati) hija sostitwita b'dan li ġej:

"E 200 – 202	Aċidu sorbiku – sorbat tal-potassju	2 000	(1) (2)	prodotti simili tal-laħam, ħut, krustaċji u ċefalopodi u ġobon abbaži ta' proteini"
--------------	-------------------------------------	-------	---------	-------------------------------------------------------------------------------------

40. Fil-kategorija 13.2 (Ikel djetetiku għal skopijiet mediċi speċjali kif definit fid-Direttiva 1999/21/KE (minbarra prodotti mill-kategorija tal-ikel 13.1.5)), l-entrata li tikkonċerna l-addittivi tal-ikel E 200–213 (Aċidu sorbiku – sorbati; Aċidu benzojku – benzoati) hija sostitwita b'dan li ġej:

"E 200 – 213	Aċidu sorbiku – sorbat tal-potassju; Aċidu benzojku – benzoati	1 500	(1) (2)	
--------------	----------------------------------------------------------------	-------	---------	--

41. Fil-kategorija 13.3 (Ikel djetetiku għal dieti ta' kontroll tal-piż maħsub biex jiehu post l-ikel totali li wiehed jiekol kuljum jew ikla individwali (id-dieta ta' kuljum totali jew parti minnha)), l-entrata li tikkonċerna l-addittivi tal-ikel E 200 – 213 (Aċidu sorbiku – sorbati; Aċidu benzojku – benzoati) hija sostitwita b'dan li ġej:

"E 200 – 213	Aċidu sorbiku – sorbat tal-potassju; Aċidu benzojku – benzoati	1 500	(1) (2)	
--------------	----------------------------------------------------------------	-------	---------	--

42. Il-kategorija 14.1.2 (Meraq tal-frott kif iddefinit mid-Direttiva 2001/112/KE u meraq tal-ħaxix) hija emendata kif ġej:

- (i) l-entrata li tikkonċerna l-addittivi tal-ikel E 200 – 203 (Aċidu sorbiku – sorbati) hija sostitwita b'dan li ġej:

"E 200 – 202	Aċidu sorbiku – sorbat tal-potassju	500	(1) (2)	Sød ... saft u sød ... saft biss"
--------------	-------------------------------------	-----	---------	-----------------------------------

- (ii) l-entrata li tikkonċerna l-addittivi tal-ikel E 200 – 213 (Aċidu sorbiku – sorbati; Aċidu benzojku – benzoati) hija sostitwita b'dan li ġej:

"E 200 – 213	Aċidu sorbiku – sorbat tal-potassju; Aċidu benzojku – benzoati	2 000	(1) (2)	meraq tal-ġheneb biss, mhux iffermentat, għal użu fis-sa-gramenti"
--------------	----------------------------------------------------------------	-------	---------	--------------------------------------------------------------------

43. Fil-kategorija 14.1.3 (Nettari tal-frott kif definiti mid-Direttiva 2001/112/KE u nettari tal-ħaxix u prodotti simili), l-entrati li jikkonċernaw l-addittivi tal-ikel E 200 – 203 (Aċidu sorbiku – sorbati) huma sostitwiti b'dan li ġej:

"E 200 – 202	Aċidu sorbiku – sorbat tal-potassju	250	(1) (2)	guleppijiet Żvedizi tradizzjonali tal-frott biss, japplika l-massimu jekk ikunu ntużaw ukoll E 210 – 213, aċidu benzojku – benzoati
E 200 – 202	Aċidu sorbiku – sorbat tal-potassju	300	(1) (2)	guleppijiet tradizzjonali Żvedizi u Finlandiżi tal-frott biss"

44. Fil-kategorija 14.1.4 (Xarbiet bit-togħma), l-entrati li jikkonċernaw l-addittivi tal-ikel E 200 – 203 (Aċidu sorbiku – sorbati) huma sostitwiti b'dan li ġej:

"E 200 – 202	Aċidu sorbiku – sorbat tal-potassju	250	(1) (2)	japplika l-massimu jekk ikunu ntuzaw ukoll E 210 – 213, aċidu benzojku – benzoati
E 200 – 202	Aċidu sorbiku – sorbat tal-potassju	300	(1) (2)	eskluzi x-xarbiet abbaži ta' prodotti tal-halib"

45. Fil-kategorija 14.1.5.2 (Ohrajn), l-entrata li tikkonċerna l-addittivi tal-ikel E 200 – 213 (Aċidu sorbiku – sorbati; Aċidu benzojku – benzoati) hija sostitwita b'dan li ġej:

"E 200 – 213	Aċidu sorbiku – sorbat tal-potassju; Aċidu benzojku – benzoati	600	(1) (2)	konċentrati tat-te likwidi u konċentrati tal-infużjonijiet likwidi tal-frott u tal-hxejjex aromatiċi biss"
--------------	----------------------------------------------------------------	-----	---------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------

46. Fil-kategorija 14.2.1 (Birra u xarbiet tax-xgħir), l-entrata li tikkonċerna l-addittivi tal-ikel E 200 – 203 (Aċidu sorbiku – sorbati) hija sostitwita b'dan li ġej:

"E 200 – 202	Aċidu sorbiku – sorbat tal-potassju	200	(1) (2)	birra f'kegs li fihom iktar minn 0,5 % zokkor miżjud li jiffermenta u/jew meraq tal-frott jew konċentrati biss"
--------------	-------------------------------------	-----	---------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------

47. Fil-kategorija 14.2.2 (Inbid u prodotti oħra definiti bir-Regolament (KE) Nru 1234/2007, u prodotti simili mingħajr alkoħol), l-entrata li tikkonċerna l-addittivi tal-ikel E 200 – 203 (Aċidu sorbiku – sorbati) hija sostitwita b'dan li ġej:

"E 200 – 202	Aċidu sorbiku – sorbat tal-potassju	200	(1) (2)	mingħajr alkoħol biss"
--------------	-------------------------------------	-----	---------	------------------------

48. Fil-kategorija 14.2.3 (Sidru u perry), l-entrata li tikkonċerna l-addittivi tal-ikel E 200 – 203 (Aċidu sorbiku – sorbati) hija sostitwita b'dan li ġej:

"E 200 – 202	Aċidu sorbiku – sorbat tal-potassju	200	(1) (2)"	
--------------	-------------------------------------	-----	----------	--

49. Fil-kategorija 14.2.4 (Inbid tal-frott u nbid magħmul), l-entrata li tikkonċerna l-addittivi tal-ikel E 200 – 203 (Aċidu sorbiku – sorbati) hija sostitwita b'dan li ġej:

"E 200 – 202	Aċidu sorbiku – sorbat tal-potassju	200	(1) (2)"	
--------------	-------------------------------------	-----	----------	--

50. Fil-kategorija 14.2.5 (Mead), l-entrata li tikkonċerna l-addittivi tal-ikel E 200 – 203 (Aċidu sorbiku – sorbati) hija sostitwita b'dan li ġej:

"E 200 – 202	Aċidu sorbiku – sorbat tal-potassju	200	(1) (2)"	
--------------	-------------------------------------	-----	----------	--

51. Fil-kategorija 14.2.7.1 (Inbid aromatizzat), l-entrata li tikkonċerna l-addittivi tal-ikel E 200 – 203 (Aċidu sorbiku – sorbati) hija sostitwita b'dan li ġej:

"E 200 – 202	Aċidu sorbiku – sorbat tal-potassju	200	(1) (2)"	
--------------	-------------------------------------	-----	----------	--

52. Fil-kategorija 14.2.7.2 (Xarriet abbaži ta' inbid aromatizzat), l-entrata li tikkonċerna l-addittivi tal-ikel E 200 – 203 (Aċidu sorbiku – sorbati) hija sostitwita b'dan li ġej:

"E 200 – 202	Aċidu sorbiku – sorbat tal-potassju	200	(1) (2)"	
--------------	-------------------------------------	-----	----------	--

53. Fil-kategorija 14.2.7.3 (Cocktails ta' prodotti tal-inbid aromatizzati), l-entrata li tikkonċerna l-addittivi tal-ikel E 200 – 203 (Aċidu sorbiku – sorbati) hija sostitwita b'dan li ġej:

"E 200 – 202	Aċidu sorbiku – sorbat tal-potassju	200	(1) (2)"	
--------------	-------------------------------------	-----	----------	--

54. Fil-kategorija 14.2.8 (Xarriet alkoħoliċi ohra inkluż taħlit ta' xarriet alkoħoliċi ma' xarriet mhux alkoħoliċi u spirti b'inqas minn 15 % ta' alkoħol), l-entrata li tikkonċerna l-addittivi tal-ikel E 200 – 203 (Aċidu sorbiku – sorbati) hija sostitwita b'dan li ġej:

"E 200 – 202	Aċidu sorbiku – sorbat tal-potassju	200	(1) (2)	xarriet alkoħoliċi b'kontenut alkoħoliku ta' inqas minn 15 % u <i>nalewka na winie owocowym, aromatyzowana nalewka na winie owocowym, nalewka na winie z soku winogronowego, aromatyzowana nalewka na winie z soku winogronowego, napój winny owocowy lub miodowy, aromatyzowany napój winny owocowy lub miodowy, wino owocowe niskoalkoholowe u aromatyzowane wino owocowe niskoalkoholowe biss</i> "
--------------	-------------------------------------	-----	---------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

55. Fil-kategorija 15.1 (Ikel hafif abbaži ta' patata, ċereali, dqiq jew lamtu), l-entrata li tikkonċerna l-addittivi tal-ikel E 200 – 203; 214 – 219 (Aċidu sorbiku – sorbati; p-idrossibenžoati) hija sostitwita b'dan li ġej:

"E 200 – 202; 214 – 219	Aċidu sorbiku – sorbat tal-potassju; p-idrossibenžoati	1 000	(1) (2) (5)"	
-------------------------	--------------------------------------------------------	-------	--------------	--

56. Fil-kategorija 15.2 (Ġewż ipprocessat), l-entrata li tikkonċerna l-addittivi tal-ikel E 200 – 203; 214 – 219 (Aċidu sorbiku – sorbati; p-idrossibenžoati) hija sostitwita b'dan li ġej:

"E 200 – 202; 214 – 219	Aċidu sorbiku – sorbat tal-potassju; p-idrossibenžoati	1 000	(1) (2) (5)	ġewż miksi biss"
-------------------------	--------------------------------------------------------	-------	-------------	------------------

57. Il-kategorija 16 (Deżerti minbarra prodotti koperti fil-kategoriji 1, 3 u 4) hija emendata kif ġej:

- (i) l-entrati li jikkonċernaw l-addittivi tal-ikel E 200 – 203 (Aċidu sorbiku – sorbati) huma sostitwiti b'dan li ġej:

"E 200 – 202	Aċidu sorbiku – sorbat tal-potassju	1 000	(1) (2)	<i>frugtgrød, rote Grütze u pasha biss</i>
E 200 – 202	Aċidu sorbiku – sorbat tal-potassju	2 000	(1) (2)	<i>ostkaka biss</i> "

- (ii) l-entrata li tikkonċerna l-addittivi tal-ikel E 200 – 213 (Aċidu sorbiku – sorbati; Aċidu benzojku – benzoati) hija sostitwita b'dan li ġej:

"E 200 – 213	Aċidu sorbiku – sorbat tal-potassju; Aċidu benzojku – benzoati	300	(1) (2)	deżerti abbaži ta' halib mhux trattati bis-sħana biss"
--------------	----------------------------------------------------------------	-----	---------	--------------------------------------------------------

58. Fil-kategorija 17.1 (Supplimenti tal-ikel ipprovduti f'forma solida inklużi kapsuli u pilloli u forom simili, minbarra f'forom li jstgħu jintmagħdu), l-entrata li tikkonċerna l-addittivi tal-ikel E 200 – 213 (Aċidu sorbiku – sorbati; Aċidu benzojku – benzoati) hija sostitwita b'dan li ġej:

"E 200 – 213	Aċidu sorbiku – sorbat tal-potassju; Aċidu benzojku – benzoati	1 000	(1) (2)	meta jiġu pprovduti f'forma niexfa u li fihom preparazzjonijiet tal-vitamina A u kombinazzjonijiet tal-vitamins A u D biss"
--------------	----------------------------------------------------------------	-------	---------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

59. Fil-kategorija 17.2 (Supplimenti tal-ikel ipprovduti f'forma likwida), l-entrata li tikkonċerna l-addittivi tal-ikel E 200 – 213 (Aċidu sorbiku – sorbati; Aċidu benzojku – benzoati) hija sostitwita b'dan li ġej:

"E 200 – 213	Aċidu sorbiku – sorbat tal-potassju; Aċidu benzojku – benzoati	2 000	(1) (2)"	
--------------	----------------------------------------------------------------	-------	----------	--

- (2) L-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 1333/2008 huwa emendat kif ġej:

- (a) Fil-Parti 2 (Addittivi tal-ikel minbarra l-carriers fl-addittivi tal-ikel), l-entrati li jikkonċernaw l-addittivi tal-ikel E 200 – 203, E 210, E 211 u E 212 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"E 200 – 202	Aċidu sorbiku – sorbat tal-potassju (it-Tabella 2 tal-Parti 6)	1 500 mg/kg waħedhom jew ikkombinati fil-preparazzjoni ta' 15 mg/kg fil-prodott finali espress bħala aċidu liberu	Preparazzjonijiet tal-kulur"
E 210	Aċidu benzojku		
E 211	Benzoat tas-sodju		
E 212	Benzoat tal-potassju		

- (b) Fil-Parti 4 (Addittivi tal-ikel inklużi l-carriers fl-aromatizzanti tal-ikel), l-entrati li jikkonċernaw l-addittivi tal-ikel E 200 – 203, E 210, E 211, E 212 u E 213 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"E 200 – 202	Aċidu sorbiku u sorbat tal-potassju (it-Tabella 2 tal-Parti 6)	L-aromatizzanti kollha	1 500 mg/kg (waħedhom jew f'kombinazzjoni espressi bħala l-aċidu liberu) fl-aromatizzanti"
E 210	Aċidu benzojku		
E 211	Benzoat tas-sodju		
E 212	Benzoat tal-potassju		
E 213	Benzoat tal-kalċju		

- (c) Fil-Parti 6 (Definizzjonijiet tal-gruppi tal-addittivi tal-ikel għall-finijiet tal-Partijiet 1 sa 5), it-Tabella 2 (Tabella 2: Aċidu sorbiku – sorbati) hija sostitwita b'dan li ġej:

“Tabella 2

Aċidu sorbiku – sorbat tal-potassju

Numru E	Isem
E 200	Aċidu sorbiku
E 202	Sorbat tal-potassju”

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2018/99**tat-22 ta' Jannar 2018**

li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2015/2378 fir-rigward tal-forma u l-kondizzjonijiet ta' komunikazzjoni għall-valutazzjoni annwali tal-effettività tal-iskambju awtomatiku ta' informazzjoni kif ukoll il-lista tad-*data* statistika li għandha tingħata mill-Istati Membri għall-finijiet tal-evalwazzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 2011/16/UE

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 2011/16/UE tal-15 ta' Frar 2011 dwar il-kooperazzjoni amministrattiva fil-qasam tat-tassazzjoni u li tħassar id-Direttiva 77/799/KEE ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 23(3) u (4) tagħha,

Billi:

- (1) L-Artikolu 23(3) tad-Direttiva 2011/16/UE jipprevedi l-valutazzjoni annwali tal-effettività tal-iskambju awtomatiku ta' informazzjoni li għandha tiġi kkomunikata mill-Istati Membri lill-Kummissjoni.
- (2) L-Artikolu 23(4) tad-Direttiva 2011/16/UE jipprevedi lista tad-*data* statistika li għandha tingħata mill-Istati Membri għall-finijiet tal-evalwazzjoni ta' dik id-Direttiva.
- (3) Il-lista ma tinkludix id-*data* statistika relatata mal-iskambju obligatorju ta' informazzjoni skont l-Artikolu 8a tad-Direttiva 2011/16/UE billi din id-*data* tiġi miġbura mill-Kummissjoni mid-direttorju ċentrali stabbilit skont l-Artikolu 21(5) tad-Direttiva 2011/16/UE.
- (4) Għalhekk, ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/2378 ⁽²⁾ jenhtieg li jiġi emendat skont dan.
- (5) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat dwar il-Kooperazzjoni Amministrattiva għat-Tassazzjoni,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1***Emendi għar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2015/2378**

Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2015/2378 qed jiġi emendat kif ġej:

- (1) jiddaħhlu l-Artikoli 2c u 2d li ġejjin:

*"Artikolu 2c***Il-forma u l-kondizzjonijiet għall-komunikazzjoni tal-valutazzjoni annwali**

1. Il-formola għall-komunikazzjoni tal-valutazzjoni annwali tal-effettività tal-iskambju awtomatiku ta' informazzjoni u tar-riżultati prattiċi miksuba skont l-Artikolu 23(3) tad-Direttiva 2011/16/UE hija stabbilita fl-Anness VIII ta' dan ir-Regolament.

2. Qabel l-1 ta' April ta' kull sena, l-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni, permezz ta' mezzi elettronici, il-valutazzjoni annwali billi jużaw il-formola msemmija fil-paragrafu 1. Il-valutazzjoni għandha tkopri l-perjodu tas-sena kalendarja ta' qabel.

⁽¹⁾ ĠUL 64, 11.3.2011, p. 1.

⁽²⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/2378 tal-15 ta' Diċembru 2015 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet tad-Direttiva tal-Kunsill 2011/16/UE dwar il-kooperazzjoni amministrattiva fil-qasam tat-tassazzjoni u li tħassar ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 1156/2012 (ĠUL 332, 18.12.2015, p. 19).

*Artikolu 2d***Lista tad-*data* statistika**

1. Il-lista tad-*data* statistika meħtieġa għall-forom kollha ta' kooperazzjoni amministrattiva, għajr għall-iskambju awtomatiku obligatorju ta' informazzjoni skont l-Artikolu 23(4) tad-Direttiva 2011/16/UE, hija stabbilita fl-Anness IX ta' dan ir-Regolament.

Il-lista tad-*data* statistika meħtieġa għall-iskambju awtomatiku obligatorju ta' informazzjoni skont l-Artikolu 8(1) tad-Direttiva 2011/16/UE, hija stabbilita fl-Anness X ta' dan ir-Regolament.

Il-lista tad-*data* statistika meħtieġa għall-iskambju awtomatiku obligatorju ta' informazzjoni skont l-Artikolu 8(3a) tad-Direttiva 2011/16/UE hija stabbilita fl-Anness XI ta' dan ir-Regolament.

Il-lista tad-*data* statistika meħtieġa għall-iskambju awtomatiku obligatorju ta' informazzjoni skont l-Artikolu 8aa tad-Direttiva 2011/16/UE hija stabbilita fl-Anness XII ta' dan ir-Regolament.

2. Qabel l-1 ta' April ta' kull sena, l-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni, permezz ta' mezzi elettronici, id-*data* statistika relatata mal-forom kollha ta' kooperazzjoni amministrattiva, għajr għall-iskambju awtomatiku obligatorju ta' informazzjoni, f'konformità mal-lista stabbilita fl-Anness IX, fir-rigward tas-sena kalendarja ta' qabel.

3. Qabel l-1 ta' Novembru ta' kull sena, l-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni, permezz ta' mezzi elettronici, id-*data* statistika relatata mal-iskambju awtomatiku obligatorju ta' informazzjoni f'konformità mal-lista stabbilita fl-Anness X, fl-Anness XI u fl-Anness XII."

(2) L-Annessi VIII, IX, X, XI u XII jiddaħhlu kif stabbilit fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

*Artikolu 2***Dhul fis-seħh u applikazzjoni**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-22 ta' Jannar 2018.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Jean-Claude JUNCKER

ANNEX

L-Annessi li ġejjin jizdiedu mar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2015/2378:

"ANNEX VIII

Il-formola msemija fl-Artikolu 2c

Il-formola għall-komunikazzjoni skont l-Artikolu 23(3) tad-Direttiva 2011/16/UE tkopri l-informazzjoni li ġeja:

- L-identifikazzjoni tal-Istat Membru li jwieġeb għall-kwestjonarju
- Id-disponibbiltà tal-informazzjoni fl-Istat Membru
- Il-monitoraġġ ta' jekk intbagħatx il-feedback bilaterali annwali skont l-Artikolu 14(2)
- L-effettività tal-iskambju awtomatiku ta' informazzjoni:
 - L-ipproċessar tal-informazzjoni riċevuta u l-kwistjonijiet tekniċi (IT) generali ewlenin li nqalgħu
 - Il-kwalità tal-informazzjoni riċevuta, li jkun fiha l-identifikazzjoni tar-riċevitur/tal-partijiet; il-kwistjonijiet marbuta mal-kontenut tal-informazzjoni riċevuta u s-suggerimenti relatati
 - Il-konformità fl-użu u fl-effettività, li fil-prinċipju tinkludi l-utilità tal-informazzjoni; l-użu attwali u futur tal-informazzjoni; l-użu tal-informazzjoni skont il-qasam tat-taxxa; il-kooperazzjoni amministrattiva mhegġa mill-użu tal-informazzjoni riċevuta
 - Ir-riżultati prattiċi miksuba, li jkun fihom l-eżitu totali (inklużi proġetti speċjali); l-eżitu speċifiku minn proġetti speċjali; l-ispejjeż amministrattivi u oħrajn rilevanti għall-iżvilupp u l-implimentazzjoni tal-iskambju awtomatiku ta' informazzjoni (AEOI); l-ispejjeż amministrattivi għall-operazzjonijiet AEOI rikorrenti; l-ispejjeż rilevanti oħra għall-operazzjonijiet ta' konformità mar-regoli tat-taxxa; l-esperjenzi pożittivi u negattivi; l-aspetti ewlenin li jiġġeneraw litigazzjoni u proċedimenti tal-qorti
 - Ir-rata ta' suċċess fir-rigward tal-obbligu li jiġu kkomunikati r-rapporti għal kull pajjiż lill-Istati Membri kkonċernati (Għadd ta' rapporti għal kull pajjiż riċevuti mingħand l-awtoritajiet tat-taxxa ta' Stati Membri oħra/Għadd ta' rapporti għal kull pajjiż li għandhom jiġu riċevuti mingħand l-awtoritajiet tat-taxxa ta' Stati Membri oħra
 - Ir-rata ta' konformità tal-Entitajiet tar-Rapportar fir-rigward tal-obbligu li jiġu pprovduti rapporti għal kull pajjiż (Għadd ta' rapporti għal kull pajjiż riċevuti/Għadd ta' rapporti għal kull pajjiż li għandu jiġi rrapportat)
 - Il-lista ta' kwalunkwe ġurisdizzjoni fejn ikunu residenti Entitajiet Omm Apikali ta' Entitajiet tar-Rapportar ibbażati fl-Unjoni, iżda fejn ma ġewx ipprezentati jew skambjati rapporti għal kull pajjiż.

ANNEX IX

Lista msemija fl-Artikolu 2d

Id-data statistika meħtieġa għall-forom ta' kooperazzjoni amministrattiva għajr għall-iskambju awtomatiku obligatorju ta' informazzjoni msemija fl-Artikolu 23(4) tad-Direttiva 2011/16/UE tkopri l-informazzjoni li ġeja:

- L-identifikazzjoni ta' Stat Membru
- Is-sena
- Il-Parti A: L-istatistika għal kull Stat Membru dwar l-iskambju ta' informazzjoni
 - dwar l-iskambju ta' informazzjoni fuq talba (l-Artikoli 5, 6 u 7 tad-Direttiva 2011/16/UE)
 - L-għadd ta' talbiet mibgħuta
 - L-għadd ta' tweġibiet riċevuti
 - L-għadd ta' tweġibiet shaħ riċevuti fi żmien sitt xhur
 - L-għadd ta' tweġibiet li għalihom (parti minnhom jew kollha) l-informazzjoni waslet fi żmien xahrejn

- L-għadd ta' talbiet riċevuti
- L-għadd ta' twegibiet mibgħuta
- L-għadd ta' rifjuti abbażi tal-Artikolu 17 tad-Direttiva 2011/16/UE
- dwar l-iskambju spontanju ta' informazzjoni (l-Artikoli 9 u 10 tad-Direttiva 2011/16/UE)
 - L-għadd ta' skambji spontanji mibgħuta
 - L-għadd ta' skambji spontanji riċevuti
 - L-għadd ta' deċiżjonijiet transfruntiera mibgħuta
 - L-għadd ta' deċiżjonijiet transfruntiera riċevuti
 - L-għadd ta' arrangamenti unilaterali preliminari ta' prezzijiet mibgħuta
 - L-għadd ta' arrangamenti unilaterali preliminari ta' prezzijiet riċevuti
- Il-Parti B: L-istatistika dwar forum oħra ta' kooperazzjoni amministrattiva
 - dwar il-preżenza fl-uffiċċji amministrattivi u l-partecipazzjoni f'indaġnijiet amministrattivi (l-Artikolu 11 tad-Direttiva 2011/16/UE)
 - L-għadd ta' preżenzi li jidhlu fl-uffiċċji amministrattivi u ta' partecipazzjoni f'indaġnijiet amministrattivi
 - dwar il-kontrolli simultanji (l-Artikolu 12 tad-Direttiva 2011/16/UE)
 - L-għadd ta' kontrolli simultanji mibdijin mill-Istat Membru
 - L-għadd ta' kontrolli simultanji li l-Istat Membru ha' sehem fihom
 - dwar it-talbiet għal notifika (l-Artikolu 13 tad-Direttiva 2011/16/UE)
 - L-għadd ta' talbiet għal notifika mibgħuta
 - L-għadd ta' talbiet għal notifika riċevuti
 - dwar il-feedback (l-Artikolu 14 tad-Direttiva 2011/16/UE)
 - L-għadd ta' talbiet għal feedback mibgħuta
 - L-għadd ta' feedback riċevut
 - L-għadd ta' talbiet għal feedback riċevuti
 - L-għadd ta' feedback mibgħut
- Il-Parti C: L-istatistika dwar id-dhul addizzjonali smat jew iż-żieda fit-taxxa vvalutata dovuti għall-kooperazzjoni amministrattiva. L-informazzjoni f'din il-parti mhix obligatorja.
 - Minn skambju ta' informazzjoni fuq talba
 - Minn skambju spontanju ta' informazzjoni
 - B'riżultat ta' kontroll simultanju
 - Iċ-ċifra globali u l-għadd ta' każijiet.

ANNEX X

Lista msemija fl-Artikolu 2d

Id-data statistika meħtieġa għall-iskambju awtomatiku obligatorju ta' informazzjoni skont l-Artikolu 23(4) tad-Direttiva 2011/16/UE dwar il-kategoriji ta' dhul u ta' kapital imsemmija fl-Artikolu 8(1) ta' dik id-Direttiva tkopri l-informazzjoni li ġejja:

- Għall-kategoriji kollha ta' dhul u ta' kapital imsemmija fl-Artikolu 8(1) tad-Direttiva 2011/16/UE: l-istatistika dwar il-messaġġi u l-kontribwent
- Fil-każ ta' dhul minn impjeg u l-mizati tad-diretturi: l-istatistika dwar il-messaġġi u r-riċevitur, il-messaġġi u l-pagatur, ir-riċevitur u r-relazzjoni, il-pagatur u r-relazzjoni, ir-riċevitur u d-dhul

- Fil-każ ta' pensjonijiet: l-istatistika dwar il-messaġġi u r-riċevitur, il-messaġġi u l-pagatur, ir-riċevitur, il-pagatur, l-iskema, id-dhul
- Fil-każ ta' prodotti tal-assigurazzjoni tal-ħajja: l-istatistika dwar il-messaġġi u l-politika, il-politika ġenerali, l-avveniment
- Fil-każ ta' sjieda ta' proprjetà immobbli u d-dhul minnha: l-istatistika dwar il-messaġġi u l-parti, il-parti ġenerali, il-kwantità u l-valur tal-proprjetà, il-kwantità u l-valur tat-tranzazzjoni, il-kwantità u l-valur tas-self, il-kwantità u l-valur tad-dritt tad-dhul
- Fil-każ ta' messaġġi dwar l-istatus: l-istatistika dwar il-messaġġi marbuta mal-istatus u dwar l-iżbalji tal-messaġġi marbuta mal-istatus
- Fil-każ ta' messaġġi bla *data*: l-istatistika dwar messaġġi bla *data*.

ANNEX XI

Lista msemija fl-Artikolu 2d

Id-*data* statistika meħtieġa għall-iskambju awtomatiku obligatorju ta' informazzjoni skont l-Artikolu 8(3a) tad-Direttiva 2011/16/UE, skont l-Artikolu 23(4) ta' dik id-Direttiva tkopri l-informazzjoni li ġejja:

- Għal kull messaġġ, l-istatistika dwar il-pajjiż ta' oriġini u l-pajjiż ta' destinazzjoni, l-ghadd totali ta' rekords, l-ammonti totali tal-pagament
- Għal kull pajjiż ta' oriġini, l-istatistika dwar l-ghadd totali ta' istituzzjonijiet finanzjarji rapportanti, l-ammonti totali tal-pagament
- Għal kull kont uniku, l-istatistika dwar il-kwantità tad-detentur tal-kont, il-kategorija tal-pagament, l-ammont għal kull kategorija ta' pagament
- Għal kull kont, l-istatistika dwar it-tip ta' detentur tal-kont, in-numru ta' identifikazzjoni tal-kontribwent tad-detentur tal-kont jew l-ekwivalenti funzjonali, il-pajjiż ta' residenza tad-detentur tal-kont, il-persuna fiżika bħala d-detentur tal-kont, il-kont magħluq, il-kont inattiv
- Għal kull detentur ta' kont, l-istatistika dwar it-tip ta' persuna kkontrollata, in-numru ta' identifikazzjoni tal-kontribwent tal-persuna kkontrollata jew l-ekwivalenti funzjonali, il-pajjiż ta' residenza tal-persuna kkontrollata, il-persuna fiżika bħala l-persuna kkontrollata.

ANNEX XII

Lista msemija fl-Artikolu 2d

Id-*data* statistika meħtieġa għall-iskambju awtomatiku obligatorju ta' informazzjoni skont l-Artikolu 8aa tad-Direttiva 2011/16/UE, skont l-Artikolu 23(4) ta' dik id-Direttiva tkopri l-informazzjoni li ġejja:

- L-ghadd ta' rapporti għal kull pajjiż riċevuti minn Entitajiet tar-Rapportar
 - L-ghadd ta' rapporti għal kull pajjiż li għandhom jiġu rapportati minn Entitajiet tar-Rapportar iżda li ma waslux jew ġie pprovdut biss rapport mhux komplut, it-tqassim skont il-ġurisdizzjonijiet tal-Entitajiet Omm Apikali
 - L-ghadd ta' rapporti għal kull pajjiż riċevuti minghand kull Stat Membru.
 - L-ghadd ta' rapporti għal kull pajjiż li kellhom jiġu pprovduti iżda ma waslux minghand minghand kull Stat Membru.
 - L-ghadd ta' rapporti għal kull pajjiż mibghuta lil kull Stat Membru.”
-

DIRETTIVI

DIRETTIVA TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2018/100

tat-22 ta' Jannar 2018

li temenda d-Direttivi 2003/90/KE u 2003/91/KE li jstabilixxu miżuri ta' implimentazzjoni għall-iskopijiet tal-Artikolu 7 tad-Direttiva tal-Kunsill 2002/53/KE u tal-Artikolu 7 tad-Direttiva tal-Kunsill 2002/55/KE rispettivament, fir-rigward tal-karatteristiki li għandhom jiġu koperti bhala minimu mill-eżami u l-kundizzjonijiet minimi għall-eżami ta' ċerti varjetajiet ta' speċijiet ta' pjanti agrikoli u speċijiet ta' hxejjex

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 2002/53/KE tat-13 ta' Ġunju 2002 dwar il-varjetajiet komuni ta' katalgi ta' speċi ta' pjanti agrikoli ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 7(2) (a) u (b) tagħha,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 2002/55/KE tat-13 ta' Ġunju 2002 dwar il-marketing ta' żrieragħ tal-hxejjex ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 7(2)(a) u (b) tagħha,

Billi:

- (1) Id-Direttivi tal-Kummissjoni 2003/90/KE ⁽³⁾ u 2003/91/KE ⁽⁴⁾ ġew adottati biex jiżguraw li l-varjetajiet li l-Istati Membri jinkludu fil-katalgi nazzjonali tagħhom jikkonformaw mal-protokollu stabbiliti mill-Uffiċċju Komunitarju tal-Varjetajiet tal-Pjanti (CPVO) fir-rigward tal-karatteristiki li għandhom jiġu koperti bhala minimu mill-eżami tad-diversi speċijiet u l-kundizzjonijiet minimi għall-eżami tal-varjetajiet, sa fejn kienu ġew stabbiliti tali protokollu. Għall-ispeċijiet mhux koperti minn protokollu tas-CPVO, dawk id-Direttivi jistipulaw li għandhom japplikaw il-linji gwida tal-Unjoni Internazzjonali għall-Protezzjoni ta' Varjetajiet Godda tal-Pjanti (UPOV).
- (2) Mindu saret l-aħhar emenda lid-Direttivi 2003/90/KE u 2003/91/KE bid-Direttiva ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/1914 ⁽⁵⁾, is-CPVO u l-UPOV stabbilixxew aktar protokollu u linji gwida u aġġornaw dawk eżistenti.
- (3) Għalhekk, jenhtieg li d-Direttivi 2003/90/KE u 2003/91/KE jiġu emendati skont dan.
- (4) Il-miżuri previsti f'din id-Direttiva huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Animali, l-Ikel u l-Għalf,

ADOTTAT DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1

L-Annessi I u II tad-Direttiva 2003/90/KE huma sostitwiti bit-test fil-parti A tal-Anness ta' din id-Direttiva.

⁽¹⁾ ĠUL 193, 20.7.2002, p. 1.

⁽²⁾ ĠUL 193, 20.7.2002, p. 33.

⁽³⁾ Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2003/90/KE tas-6 ta' Ottubru 2003 li tistabilixxi miżuri ta' implimentazzjoni għall-iskopijiet tal-Artikolu 7 tad-Direttiva tal-Kunsill 2002/53/KE fir-rigward tal-karatteristiki li għandhom jiġu koperti bhala minimu mill-eżami u l-kundizzjonijiet minimi għall-eżami ta' ċerti varjetajiet ta' speċi ta' pjanti agrikoli (GU L 254, 8.10.2003, p. 7).

⁽⁴⁾ Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2003/91/KE tas-6 ta' Ottubru 2003 li twaqqaf il-miżuri ta' implimentazzjoni għall-ghanijiet ta' Artikolu 7 tad-Direttiva tal-Kunsill 2002/55/KE rigward il-karatteristiki li għandhom jiġu inklużi bhala minimu ottenut mill-eżami u l-kundizzjonijiet minimi għall-eżami ta' ċerti varjetajiet ta' speċi ta' haxix (GU L 254, 8.10.2003, p. 11).

⁽⁵⁾ Id-Direttiva ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/1914 tal-31 ta' Ottubru 2016 li temenda d-Direttivi 2003/90/KE u 2003/91/KE li jstabilixxu miżuri ta' implimentazzjoni għall-iskopijiet tal-Artikolu 7 tad-Direttiva tal-Kunsill 2002/53/KE u tal-Artikolu 7 tad-Direttiva tal-Kunsill 2002/55/KE rispettivament, fir-rigward tal-karatteristiki li għandhom jiġu koperti bhala minimu mill-eżami u l-kundizzjonijiet minimi għall-eżami ta' ċerti varjetajiet ta' speċijiet ta' pjanti agrikoli u speċijiet ta' hxejjex (GU L 296, 1.11.2016, p. 7).

Artikolu 2

L-Annessi tad-Direttiva 2003/91/KE huma sostitwiti bit-test fil-parti B tal-Anness ta' din id-Direttiva.

Artikolu 3

Għall-eżamijiet mibdija qabel l-1 ta' Settembru 2018, l-Istati Membri jistgħu japplikaw id-Direttivi 2003/90/KE u 2003/91/KE fil-verżjoni li tapplika qabel l-emenda tagħhom permezz ta' din id-Direttiva.

Artikolu 4

L-Istati Membri għandhom jadottaw u jipubblikaw, sa mhux aktar tard mill-31 ta' Awwissu 2018, il-ligijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa biex jikkonformaw ma' din id-Direttiva. Huma għandhom jikkomunikaw it-test ta' dawk id-dispożizzjonijiet lill-Kummissjoni minnufih.

Huma għandhom japplikaw dawk id-dispożizzjonijiet mill-1 ta' Settembru 2018.

Meta l-Istati Membri jadottaw dawk id-dispożizzjonijiet, fihom għandu jkun hemm referenza għal din id-Direttiva jew għandhom ikunu akkumpanjati minn dik ir-referenza meta ssir il-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. Huma l-Istati Membri li għandhom jiddeciedu kif issir dik ir-referenza.

Artikolu 5

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 6

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, it-22 ta' Jannar 2018.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Jean-Claude JUNCKER

ANNEX

PARTI A

“ANNEX I

Lista ta' speċijiet li hemm referenza ghalihom fl-Artikolu 1(2)(a) li għandhom jikkonformaw mal-protokollu tekniċi tas-CPVO ⁽¹⁾

Isem xjentifiku	Isem komuni	Protokoll tas-CPVO
<i>Festuca arundinacea</i> Schreb.	Tall fescue	TP 39/1 tal-1.10.2015
<i>Festuca filiformis</i> Pourr.	Fine-leaved sheep's fescue	TP 67/1 tat-23.6.2011
<i>Festuca ovina</i> L.	Sheep's fescue	TP 67/1 tat-23.6.2011
<i>Festuca pratensis</i> Huds.	Meadow fescue	TP 39/1 tal-1.10.2015
<i>Festuca rubra</i> L.	Red fescue	TP 67/1 tat-23.6.2011
<i>Festuca trachyphylla</i> (Hack.) Krajina	Żwien iebes	TP 67/1 tat-23.6.2011
<i>Lolium multiflorum</i> Lam.	Sikrana Taljana	TP 4/1 tat-23.6.2011
<i>Lolium perenne</i> L.	Sikrana perenni	TP 4/1 tat-23.6.2011
<i>Lolium × hybridum</i> Hausskn.	Sikrana ibrida	TP 4/1 tat-23.6.2011
<i>Pisum sativum</i> L.	Pizelli	TP 7/2 Rev. 2 tal-15.3.2017
<i>Poa pratensis</i> L.	Smooth-stalked meadow grass	TP 33/1 tal-15.3.2017
<i>Vicia sativa</i> L.	Silla tal-blat	TP 32/1 tad-19.4.2016
<i>Brassica napus</i> L. var. <i>napobrassica</i> (L.) Rchb.	Swede	TP 89/1 tal-11.3.2015
<i>Raphanus sativus</i> L. var. <i>oleiformis</i> Pers.	Ravanell tal-ghalf	TP 178/1 tal-15.3.2017
<i>Brassica napus</i> L.	Rapa tas-Swede	TP 36/2 tas-16.11.2011
<i>Cannabis sativa</i> L.	Qanneb	TP 276/1 tat-28.11.2012
<i>Glycine max</i> (L.) Merr.	Żerriegħa tas-sojja	TP 80/1 tal-15.3.2017
<i>Gossypium</i> spp.	Qoton	TP 88/1 tad-19.4.2016
<i>Helianthus annuus</i> L.	Ġirasoll	TP 81/1 tal-31.10.2002
<i>Linum usitatissimum</i> L.	Kittien/Żerriegħa tal-kittien	TP 57/2 tad-19.3.2014
<i>Sinapis alba</i> L.	Mustarda bajda	TP 179/1 tal-15.3.2017
<i>Avena nuda</i> L.	Hafur għeri żgħir, Hafur bla buq	TP 20/2 tal-1.10.2015
<i>Avena sativa</i> L. (jinkludi <i>A. byzantina</i> K. Koch)	Hafur u Hafur aħmar	TP 20/2 tal-1.10.2015
<i>Hordeum vulgare</i> L.	Xgħir	TP 19/4 tal-1.10.2015
<i>Oryza sativa</i> L.	Ross	TP 16/3 tal-1.10.2015
<i>Secale cereale</i> L.	Segala	TP 58/1 tal-31.10.2002
<i>xTriticosecale</i> Wittm. ex A. Camus	Ibridi li jirriżultaw mill-ibridizzazzjoni ta' speċi tal-ġeneru <i>Triticum</i> ma' speċi tal-ġeneru <i>Secale</i>	TP 121/2 rev. 1 tas-16.2.2011
<i>Triticum aestivum</i> L.	Qamħ	TP 3/4 rev. 2 tas-16.2.2011
<i>Triticum durum</i> Desf.	Qamħ durum	TP 120/3 tad-19.3.2014
<i>Zea mays</i> L.	Qamħirrum	TP 2/3 tal-11.3.2010
<i>Solanum tuberosum</i> L.	Patata	TP 23/3 tal-15.3.2017

(1) It-test ta' dawn il-protokollu jinsab fuq is-sit web tas-CPVO (www.cpvo.europa.eu).

ANNEX II

Lista ta' speċijiet li hemm referenza għalihom fl-Artikolu 1(2)(b) li għandhom jikkonformaw mal-linji gwida tal-ittestjar tal-UPOV ⁽¹⁾

Isem xjentifiku	Isem komuni	Linja gwida tal-UPOV
<i>Beta vulgaris</i> L.	Fodder beet	TG/150/3 tal-4.11.1994
<i>Agrostis canina</i> L.	Velvet bent	TG/30/6 tat-12.10.1990
<i>Agrostis gigantea</i> Roth.	Red top	TG/30/6 tat-12.10.1990
<i>Agrostis stolonifera</i> L.	Creeping bent grass	TG/30/6 tat-12.10.1990
<i>Agrostis capillaris</i> L.	Brown top	TG/30/6 tat-12.10.1990
<i>Bromus catharticus</i> Vahl	Rescue grass	TG/180/3 tal-4.4.2001
<i>Bromus sitchensis</i> Trin.	Bunixxief tal-Alaska	TG/180/3 tal-4.4.2001
<i>Dactylis glomerata</i> L.	Sieq is-serduq	TG/31/8 tas-17.4.2002
<i>xFestulolium</i> Asch. et Graebn.	Ibridi li jirriżultaw mill-inkroċjar ta' speċi tal-generu <i>Festuca</i> ma' speċi tal-generu <i>Lolium</i>	TG/243/1 tad-9.4.2008
<i>Phleum nodosum</i> L.	Small timothy	TG/34/6 tas-7.11.1984
<i>Phleum pratense</i> L.	Timothy	TG/34/6 tas-7.11.1984
<i>Lotus corniculatus</i> L.	Qrempuċ tal-mogħoż	TG 193/1 tad-9.4.2008
<i>Lupinus albus</i> L.	Lupin abjad	TG/66/4 tal-31.3.2004
<i>Lupinus angustifolius</i> L.	Lupin b'weraq dojq	TG/66/4 tal-31.3.2004
<i>Lupinus luteus</i> L.	Lupin isfar	TG/66/4 tal-31.3.2004
<i>Medicago doliata</i> Carmign.	Nefel tal-fergħa dritta	TG 228/1 tal-5.4.2006
<i>Medicago italica</i> (Mill.) Fiori	Nefel tal-midalja	TG 228/1 tal-5.4.2006
<i>Medicago littoralis</i> Rohde ex Loisel.	Nefel tax-xtut	TG 228/1 tal-5.4.2006
<i>Medicago lupulina</i> L.	Nefel iswed	TG 228/1 tal-5.4.2006
<i>Medicago murex</i> Willd.	Nefel tal-globu	TG 228/1 tal-5.4.2006
<i>Medicago polymorpha</i> L.	Nefel komuni	TG 228/1 tal-5.4.2006
<i>Medicago rugosa</i> Desr.	Nefel imkemmex	TG 228/1 tal-5.4.2006
<i>Medicago sativa</i> L.	Alfalfa	TG/6/5 tas-6.4.2005
<i>Medicago scutellata</i> (L.) Mill.	Nefel tal-bebbux	TG 228/1 tal-5.4.2006
<i>Medicago truncatula</i> Gaertn.	Nefel tal-fosdqa	TG 228/1 tal-5.4.2006
<i>Medicago × varia</i> T. Martyn	Xnien ir-ramel	TG/6/5 tas-6.4.2005
<i>Trifolium pratense</i> L.	Xnien aħmar	TG/5/7 tal-4.4.2001
<i>Trifolium repens</i> L.	Silla bajda	TG/38/7 tad-9.4.2003
<i>Vicia faba</i> L.	Favetta	TG/8/6 tas-17.4.2002
<i>Arachis hypogaea</i> L.	Karawett	TG/93/4 tad-9.4.2014
<i>Brassica rapa</i> L. var. <i>silvestris</i> (Lam.) Briggs	Rapa tan-nevew	TG/185/3 tas-17.4.2002
<i>Carthamus tinctorius</i> L.	Għosfor	TG/134/3 tat-12.10.1990
<i>Papaver somniferum</i> L.	Peprin	TG/166/4 tad-9.4.2014
<i>Sorghum bicolor</i> (L.) Moench	Sorgu	TG/122/4 tal-25.3.2015
<i>Sorghum sudanense</i> (Piper) Stapf.	Sorgu tas-Sudan	TG 122/4 tal-25.3.2015
<i>Sorghum bicolor</i> (L.) Moench × <i>Sorghum sudanense</i> (Piper) Stapf	Ibridi li jirriżultaw mill-inkroċjar ta' <i>Sorghum bicolor</i> u <i>Sorghum sudanense</i>	TG 122/4 tal-25.3.2015"

(1) It-test ta' dawn il-linji gwida jinsab fuq is-sit web tal-UPOV (www.upov.int).

PARTI B

“ANNEX I

Lista ta' speċijiet li hemm referenza għalihom fl-Artikolu 1(2)(a) li għandhom jikkonformaw mal-protokoll tal-ittestjar tas-CPVO ⁽¹⁾

Isem xjentifiku	Isem komuni	Protokoll tas-CPVO
<i>Allium cepa</i> L. (Grupp Ceba)	Basal u Ekaljun	TP 46/2 tal-1.4.2009
<i>Allium cepa</i> L. (Grupp Aggregatum)	Shallot	TP 46/2 tal-1.4.2009
<i>Allium fistulosum</i> L.	Basal tal-għenieqed (Japanese bunching onion jew Welsh onion)	TP 161/1 tal-11.3.2010
<i>Allium porrum</i> L.	Kurrat	TP 85/2 tal-1.4.2009
<i>Allium sativum</i> L.	Tewm	TP 162/1 tal-25.3.2004
<i>Allium schoenoprasum</i> L.	Kurrat salvaġġ	TP 198/2 tal-11.3.2015
<i>Apium graveolens</i> L.	Karfus	TP 82/1 tat-13.3.2008
<i>Apium graveolens</i> L.	Celeriac (Krafes bl-għerug/krafes Ġermaniżi)	TP 74/1 tat-13.3.2008
<i>Asparagus officinalis</i> L.	Asparagu	TP 130/2 tas-16.2.2011
<i>Beta vulgaris</i> L.	Pitravi inkluża l-pitrava ta' Cheltenham	TP 60/1 tal-1.4.2009
<i>Beta vulgaris</i> L.	Pitravi tal-ispinaci jew Chard	TP 106/1 tal-11.3.2015
<i>Brassica oleracea</i> L.	Kaboċċa mberfla	TP 90/1 tas-16.2.2011
<i>Brassica oleracea</i> L.	Pastard	TP 45/2 rev. tal-15.3.2017
<i>Brassica oleracea</i> L.	Brokkli li qed inibbet jew Kalabriz	TP 151/2 rev. tal-15.3.2017
<i>Brassica oleracea</i> L.	Kaboċċi ta' Brussell/kaboċċi taz-zokk	TP 54/2 rev. tal-15.3.2017
<i>Brassica oleracea</i> L.	Ġidra	TP 65/1 rev. tal-15.3.2017
<i>Brassica oleracea</i> L.	Kaboċċa mfelfla (savoy), Kaboċċa bajda u Kaboċċa hamra	TP 48/3 rev. tal-15.3.2017
<i>Brassica rapa</i> L.	Kaboċċa ċiniża	TP 105/1 tat-13.3.2008
<i>Capsicum annuum</i> L.	Bżar aħmar jaħraq jew Bżar	TP 76/2 rev. tal-15.3.2017
<i>Cichorium endivia</i> L.	Indivja tal-werqa mibruma u Indivja tal-werqa sempliċi	TP 118/3 tad-19.3.2014
<i>Cichorium intybus</i> L.	Ċikwejra industrijali	TP 172/2 tal-1.12.2005
<i>Cichorium intybus</i> L.	Ċikwejra Witloof	TP 173/1 tal-25.3.2004
<i>Citrullus lanatus</i> (Thunb.) Matsum. et Nakai	Dullieġh	TP 142/2 tad-19.3.2014
<i>Cucumis melo</i> L.	Bettieħ	TP 104/2 tal-21.3.2007
<i>Cucumis sativus</i> L.	Hjara u Hjara żgħira għall-immarinat (Gherkin)	TP 61/2 tat-13.3.2008
<i>Cucurbita maxima</i> Duchesne	Qargħa tat-tip gourd	TP 155/1 tal-11.3.2015
<i>Cucurbita pepo</i> L.	Qara' bagħli jew Zukkini	TP 119/1 rev. tad-19.3.2014
<i>Cynara cardunculus</i> L.	Qaqoċċ tond u Kardun	TP 184/2 tas-27.2.2013
<i>Daucus carota</i> L.	Karrotti u Karrotti għall-għalf	TP 49/3 tat-13.3.2008
<i>Foeniculum vulgare</i> Mill.	Bużbieħ	TP 183/1 tal-25.3.2004
<i>Lactuca sativa</i> L.	Hass	TP 13/5 Rev. 2 tal-15.3.2017
<i>Solanum lycopersicum</i> L.	Tadam	TP 44/4 Rev. 2 tad-19.4.2016
<i>Petroselinum crispum</i> (Mill.) Nyman ex A. W. Hill	Tursin	TP 136/1 tal-21.3.2007
<i>Phaseolus coccineus</i> L.	Fazola ta' Spanja	TP 9/1 tal-21.3.2007

(¹) It-test ta' dawn il-protokoll jinsab fuq is-sit web tas-CPVO (www.cpvo.europa.eu).

Isem xjentifiku	Isem komuni	Protokoll tas-CPVO
<i>Phaseolus vulgaris</i> L.	Fażola żgħira ta' Franza u Fażola tixxeblek ta' Franza	TP 12/4 tas-27.2.2013
<i>Pisum sativum</i> L. (partim)	Piżelli mkemmx, Piżelli tonda u Piżelli helwa (sugar pea)	TP 7/2 Rev. 2 tal-15.3.2017
<i>Raphanus sativus</i> L.	Ravanell, Ravanell iswed	TP 64/2 rev. tal-11.3.2015
<i>Rheum rhabarbarum</i> L.	Rabarbru	TP 62/1 tad-19.4.2016
<i>Scorzonera hispanica</i> L.	Scorzonera jew Salsafja sewda	TP 116/1 tal-11.3.2015
<i>Solanum melongena</i> L.	Brunġiel	TP 117/1 tat-13.3.2008
<i>Spinacia oleracea</i> L.	Spinaci	TP 55/5 Rev. 2 tal-15.3.2017
<i>Valerianella locusta</i> (L.) Laterr.	Insalata tal-qamħ jew Hass tal-ħaruf	TP 75/2 tal-21.3.2007
<i>Vicia faba</i> L. (partim)	Ful	TP Ful Kbir/1 tal-25.3.2004
<i>Zea mays</i> L. (partim)	Qamħirrum u Popkorn	TP 2/3 tal-11.3.2010
<i>Solanum lycopersicum</i> L. × <i>Solanum habrochaites</i> S. Knapp & D.M. Spooner; <i>Solanum lycopersicum</i> L. × <i>Solanum peruvianum</i> (L.) Mill.; <i>Solanum lycopersicum</i> L. × <i>Solanum cheesmaniae</i> (L. Ridley) Fosberg	Selvaġġ tat-tadam	TP 294/1 Rev. 2 tal-15.3.2017
<i>Cucurbita maxima</i> × <i>Cucurbita moschata</i>	L-ibridi interspeċifiċi tal- <i>Cucurbita maxima</i> Duch. × <i>Cucurbita moschata</i> Duch. għal użu bhala selvaġġ (rootstock)	TP 311/1 tal-15.3.2017

ANNEX II

Lista ta' speċijiet li hemm referenza għalihom fl-Artikolu 1(2)(b) li għandhom jikkonformaw mal-linji gwida tal-ittestjar tal-UPOV ⁽¹⁾

Isem xjentifiku	Isem komuni	Linja gwida tal-UPOV
<i>Brassica rapa</i> L.	Nevev	TG/37/10 tal-4.4.2001
<i>Cichorium intybus</i> L.	Ċikwejra b'weraq kbir jew Ċikwejra Taljana	TG/154/4 tal-5.4.2017"

(¹) It-test ta' dawn il-linji gwida jinsab fuq is-sit web tal-UPOV (www.upov.int).

DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (PESK) 2018/101

tat-22 ta' Jannar 2018

dwar il-Promozzjoni ta' Kontrolli Effettivi fuq l-Esportazzjoni tal-Armi

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikoli 28(1) u 31(1) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà,

Billi:

- (1) L-Istrateġija Ewropea ta' Sigurtà adottata mill-Kunsill Ewropew fit-12 ta' Diċembru 2003 tiddeskrivi ħames sfidi ewlenin li jridu jiġu indirizzati mill-Unjoni: it-terroriżmu, il-proliferazzjoni tal-armi ta' qerda massiva, il-konflitti reġjonali, il-falliment tal-Istat u l-kriminalità organizzata. Il-konsegwenzi ta' ċirkolazzjoni mhux ikkontrollata ta' armi konvenzjonali huma ċentrali għal erba' minn daww il-ħames sfidi. Dik l-Istrateġija tissottolinja l-importanza ta' kontrolli fuq l-esportazzjoni biex titrażżan il-proliferazzjoni tal-armi. L-Istrateġija Globali ġdida għall-politika barranija u ta' sigurtà tal-Unjoni, intitolata "Viżjoni Kondiviża, Azzjoni Komuni: Ewropa aktar b'Saħħitha", ippreżentata mir-Rappreżentant Għoli fit-28 ta' Ġunju 2016, tikkonferma l-appoġġ tal-Unjoni għall-universalizzazzjoni, l-implimentazzjoni shiha u l-infurzar ta' trattati u reġimi multilaterali dwar id-diżarmament, in-nonproliferazzjoni u l-kontroll tal-armi.
- (2) Fil-5 ta' Ġunju 1998, l-Unjoni adottat Kodiċi ta' Kondotta dwar l-Esportazzjoni tal-Armi li huwa politikament vinkolanti, li jstabbilixxi kriterji komuni biex jirregola l-kummerċ legali tal-armi konvenzjonali.
- (3) L-Istrateġija tal-Unjoni għall-ġlieda kontra l-akkumulazzjoni u traffikar illeċiti ta' armi ħfief u ta' kalibru żgħir (SALW) u l-munizzjon tagħhom, adottata mill-Kunsill Ewropew fil-15 u s-16 ta' Diċembru 2005, tippredvi li l-Unjoni, kemm flivell reġjonali kif ukoll flivell internazzjonali, tappoġġa t-tishih tal-kontrolli fuq l-esportazzjoni u l-promozzjoni tal-kriterji tal-Kodiċi ta' Kondotta dwar l-Esportazzjoni ta' Armi billi, fost l-oħrajn, tgħin lil pajjiżi terzi jabbozzaw leġislazzjoni nazzjonali rilevanti u jippromwovu miżuri biex tittejjeb it-trasparenza.
- (4) Il-Kodiċi ta' Kondotta dwar l-Esportazzjoni ta' Armi ġie ssostitwit fit-8 ta' Diċembru 2008 bil-Pożizzjoni Komuni tal-Kunsill 2008/944/PESK ⁽¹⁾, li tistabbilixxi tmien kriterji li fuqhom għandhom jiġu vvalutati l-applikazzjonijiet għall-esportazzjoni ta' armi konvenzjonali. Hija tinkludi wkoll mekkaniżmu ta' notifika u konsultazzjoni għal każidiet ta' esportazzjoni tal-armi, u miżuri ta' trasparenza bħall-pubblikazzjoni annwali ta' rapport annwali tal-UE dwar l-esportazzjoni tal-armi. Għadd ta' pajjiżi terzi allinjaw ruħhom mal-Pożizzjoni Komuni 2008/944/PESK.
- (5) L-Artikolu 11 tal-Pożizzjoni Komuni 2008/944/PESK jistipula li l-Istati Membri għandhom jagħmlu mill-aħjar sabiex iheggu lil Stati oħrajn li jespertaw teknoloġija jew tagħmir militari sabiex japplikaw il-kriterji ta' dik il-Pożizzjoni Komuni.
- (6) It-Trattat dwar il-Kummerċ tal-Armi (TKA) ġie adottat mill-Assemblea Ġenerali tan-NU f'April 2013 u daħal fis-seħh fl-24 ta' Diċembru 2014. It-Trattat għandu l-għan li jsaħħah it-trasparenza u r-responsabbiltà fil-kummerċ tal-armi. B'mod simili għall-Pożizzjoni Komuni 2008/944/PESK, it-TKA jstabbilixxi għadd ta' kriterji għall-valutazzjoni tar-riskju li fuqhom trid tiġi vvalutata l-esportazzjoni tal-armi. L-Unjoni tappoġġa b'mod konkret l-implimentazzjoni effettiva u l-universalizzazzjoni tat-TKA permezz tal-programmi dedikati tagħha adottati skont id-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/768/PESK ⁽²⁾ u d-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2017/915 ⁽³⁾. Daww il-programmi jgħinu għadd ta' pajjiżi terzi, fuq talba tagħhom, biex isaħħu s-sistemi tagħhom ta' kontroll tat-trasferiment tal-armi f'konformità mar-rekwiżiti tat-Trattat.

⁽¹⁾ Il-Pożizzjoni Komuni tal-Kunsill 2008/944/PESK tat-8 ta' Diċembru 2008 li tiddefinixxi regoli komuni li jirregolaw il-kontroll ta' esportazzjonijiet ta' teknoloġija u tagħmir militari (GU L 335, 13.12.2008, p. 99).

⁽²⁾ Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/768/PESK tas-16 ta' Diċembru 2013 dwar l-attivitajiet tal-UE f'appoġġ għall-implimentazzjoni tat-Trattat dwar il-Kummerċ tal-Armi, fil-qafas tal-Istrateġija Ewropea ta' Sigurtà (GU L 341, 18.12.2013, p. 56).

⁽³⁾ Id-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2017/915 tad-29 ta' Mejju 2017 dwar attivitajiet ta' sensibilizzazzjoni tal-Unjoni b'appoġġ għall-implimentazzjoni tat-Trattat dwar il-Kummerċ tal-Armi (GU L 139, 30.5.2017, p. 38).

- (7) Huwa għalhekk importanti li tiġi żgurata l-komplementarjetà bejn l-attivitajiet ta' komunikazzjoni u ta' assistenza previsti f'din id-Deciżjoni u dawk previsti fid-Deciżjoni (PESK) 2017/915.
- (8) Mill-2008 'l hawn, l-attivitajiet tal-Unjoni biex jippromwovu kontrolli effettivi u trasparenti fuq l-esportazzjoni tal-armi żviluppaw bis-saħħa tal-Azzjoni Kongunta 2008/230/PESK ⁽¹⁾ u d-Deciżjonijiet tal-Kunsill 2009/1012/PESK ⁽²⁾ u 2012/711/PESK ⁽³⁾ u d-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2015/2309 ⁽⁴⁾. L-attivitajiet imwettqa appoġġaw notevolament aktar kooperazzjoni reġjonali, aktar trasparenza u responsabbiltà akbar, f'konformità mal-prinċipji tal-Požizzjoni Komuni 2008/944/PESK u l-kriterji ta' valutazzjoni tar-riskju mhaddna fiha. L-attivitajiet inkwistjoni tradizzjonalment indirizzaw pajjiżi terzi tal-vicinat tal-lvant u dak tan-nofsinar tal-Unjoni.
- (9) Fl-aħħar snin, l-Unjoni tat ukoll assistenza biex jitjiebu l-kontrolli tal-esportazzjoni fuq oġġetti b'użu doppju f'pajjiżi terzi, u jenhieġ li tiġi żgurata l-koordinazzjoni effettiva bejn l-attivitajiet ta' kontroll fuq l-esportazzjoni tal-armi koperti minn din id-Direttiva u dawk l-attivitajiet ta' kontrolli fuq l-esportazzjoni ta' oġġetti b'użu doppju.
- (10) L-Uffiċċju Federali Ġermaniż tal-Ekonomija u l-Kontroll tal-Esportazzjoni ("BAFA") ġie inkarigat mill-Kunsill bl-implimentazzjoni teknika tad-Deciżjonijiet 2009/1012/PESK u 2012/711/PESK u d-Deciżjoni (PESK) 2015/2309. Il-BAFA huwa wkoll aġenzija ta' implimentazzjoni għal proġetti li jappoġġaw l-implimentazzjoni effettiva tat-TKA skont id-Deciżjoni 2013/768/PESK u d-Deciżjoni (PESK) 2017/915. Il-BAFA huwa l-aġenzija kompetenti għall-kontroll tal-armi ta' Stat Membru tal-UE, u żviluppa korpi kbiri ta' għarfien u għarfien espert dwar attivitajiet ta' komunikazzjoni, dan minbarra li jikkondividi l-kompetenzi ewlenin tiegħu ma' stati oħra,

ADOTTA DIN ID-DECIŻJONI:

Artikolu 1

1. Għall-fini tal-promozzjoni tal-paċi u s-sigurtà, u f'konformità mal-Istrateġija Ewropea ta' Sigurtà, l-Unjoni għandha ssegwi l-oġġettivi li ġejjin:
- (a) il-promozzjoni ta' kontrolli effettivi fuq l-esportazzjoni tal-armi minn pajjiżi terzi f'konformità mal-prinċipji stipulati fil-Požizzjoni Komuni 2008/944/PESK u fit-TKA, u, fejn xieraq, it-tfixxija ta' komplementarjetà u sinerġiji mal-proġetti ta' assistenza tal-Unjoni fil-qasam tal-kontrolli fuq l-esportazzjoni ta' oġġetti b'użu doppju;
- (b) l-appoġġ tal-isforzi ta' pajjiżi terzi fil-livelli nazzjonali u reġjonali, biex il-kummerċ internazzjonali tal-armi konvenzjonali jsir aktar responsabbli u trasparenti, u li ttaffi r-riskju tad-devjazzjoni ta' armi lejn utenti mhux awtorizzati.
2. L-Unjoni għandha ssegwi l-oġġettivi msemmija fil-paragrafu 1 permezz tal-attivitajiet li ġejjin marbutin mal-proġetti:
- (a) il-promozzjoni ulterjuri, fost pajjiżi terzi, tal-kriterji u l-prinċipji stipulati fil-Požizzjoni Komuni 2008/944/PESK u fit-TKA, abbażi tal-kisbiet li saru permezz tal-implimentazzjoni tad-Deciżjonijiet (PESK) 2015/2309/, id-Deciżjonijiet 2012/711/PESK u 2009/1012/PESK, u l-Azzjoni Kongunta 2008/230/PESK;
- (b) l-assistenza lil pajjiżi terzi fl-abbozzar, l-aġġornament u l-implimentazzjoni, kif xieraq, tal-miżuri leġislattivi u amministrattivi rilevanti li għandhom l-għan li jistabbilixxu sistema effettiva tal-kontrolli fuq l-esportazzjoni ta' armi konvenzjonali;
- (c) l-assistenza lill-pajjiżi benefiċjarji fit-taħriġ ta' uffiċjali tal-liċenzjar u l-infurzar biex tiġi żgurata l-implimentazzjoni u infurzar adegwati tal-kontrolli fuq l-esportazzjoni tal-armi;
- (d) l-assistenza lill-pajjiżi benefiċjarji biex iwasslu l-messaġġ tagħhom lill-industriji nazzjonali tagħhom tal-armi biex tiġi żgurata l-konformità mar-regolamenti dwar il-kontroll tal-esportazzjoni;
- (e) il-promozzjoni ta' trasparenza u responsabbiltà fil-kummerċ internazzjonali tal-armi, inkluż permezz ta' appoġġ għall-miżuri nazzjonali u reġjonali li jippromwovu t-trasparenza u l-iskrutinju adatt fuq l-esportazzjoni ta' armi konvenzjonali;

⁽¹⁾ L-Azzjoni Kongunta tal-Kunsill 2008/230/PESK tas-17 ta' Marzu 2008 dwar appoġġ għall-attivitajiet tal-UE sabiex issir promozzjoni tal-kontroll ta' armi għall-esportazzjoni u l-prinċipji u l-kriterji tal-Kodiċi ta' Kondotta tal-UE dwar l-Esportazzjoni tal-Armi bejn pajjiżi terzi (ĠU L 75, 18.3.2008, p. 81).

⁽²⁾ Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2009/1012/PESK tat-22 ta' Dicembru 2009 dwar appoġġ għall-attivitajiet tal-UE għall-promozzjoni tal-kontroll tal-esportazzjoni ta' armi u l-prinċipji u l-kriterji tal-Požizzjoni Komuni 2008/944/PESK fost pajjiżi terzi (GU L 348, 29.12.2009, p. 16).

⁽³⁾ Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2012/711/PESK tad-19 ta' Novembru 2012 dwar appoġġ għall-attivitajiet tal-Unjoni sabiex issir promozzjoni, fost pajjiżi terzi, tal-kontroll tal-esportazzjoni ta' armi u tal-prinċipji u l-kriterji tal-Požizzjoni Komuni 2008/944/PESK (GU L 321, 20.11.2012, p. 62).

⁽⁴⁾ Id-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2015/2309 tal-10 ta' Dicembru 2015 dwar il-promozzjoni ta' kontrolli effettivi fuq l-esportazzjoni tal-armi (GU L 326, 11.12.2015, p. 56).

- (f) l-inkoraġġiment lil dawk il-pajjizi benefiċjarji li ma hadu l-ebda pass lejn l-adeżjoni mat-TKA biex jissiehbu fih, u l-inkoraġġiment lill-firmatarji tat-TKA biex jirratifikawh;
- (g) il-promozzjoni ta' aktar konsiderazzjoni tar-riskji tad-devjazzjoni tal-armi u l-mitigazzjoni tagħhom, kemm mill-perspettiva tal-importazzjoni kif ukoll dik tal-esportazzjoni.

Deskrizzjoni dettaljata tal-attivitajiet proġettwali msemmija f'dan il-paragrafu tinsab fl-Anness.

Artikolu 2

1. Ir-Rappreżentant Gholi tal-Unjoni għall-Affarjiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà (ir-"Rappreżentant Gholi"), għandu jkun responsabbli għall-implimentazzjoni ta' din id-Deciżjoni.
2. L-implimentazzjoni tal-attivitajiet proġettwali msemmija fl-Artikolu 1(2) għandha titwettaq mill-Uffiċċju Federali Ġermaniż tal-Ekonomija u l-Kontroll tal-Esportazzjoni ("BAFA"). L-għażla tal-BAFA hi gġustifikata mill-esperjenza ppruvata, il-kwalifiki u l-għarfien espert meħtieġ tiegħu fil-firxa shiħa ta' attivitajiet rilevanti tal-Unjoni ta' kontroll ta' esportazzjonijiet tal-armi.
3. Il-BAFA għandu jwettaq il-kompiti tiegħu taħt ir-responsabbiltà tar-Rappreżentant Gholi. Għal dik il-fini, ir-Rappreżentant Gholi għandu jidhol fl-arranġamenti meħtieġa mal-BAFA.

Artikolu 3

1. L-ammont ta' referenza finanzjarja għall-implimentazzjoni tal-attivitajiet proġettwali msemmija fl-Artikolu 1(2) għandu jkun ta' EUR 1 304 107,28.
2. L-infiq iffinanzjat mill-ammont stabbilit fil-paragrafu 1 għandu jkun amministrat f'konformità mal-proċeduri u r-regoli applikabbli għall-baġit tal-Unjoni.
3. Il-Kummissjoni għandha tissorvelja l-amministrazzjoni tajba tal-infiq tal-ammont finanzjarju ta' referenza msemmi fil-paragrafu 1. Għal dak il-ghan, hija għandha tikkonkludi ftehim ta' finanzjament mal-BAFA. Il-ftehim ta' finanzjament għandu jstipula li l-BAFA jrid jiżgura l-viżibbiltà tal-kontribuzzjoni tal-Unjoni, adatta għad-daqs tagħha.
4. Il-Kummissjoni għandha tagħmel hilita biex tikkonkludi l-ftehimiet ta' finanzjament imsemmija fil-paragrafu 3 malajr kemm jista' jkun wara d-dhul fis-seħħ ta' din id-Deciżjoni. Hija għandha tinforma lill-Kunsill bi kwalunkwe diffikultà f'dak il-proċess u bid-data tal-konkluzjoni tal-ftehim ta' finanzjament.

Artikolu 4

Ir-Rappreżentant Gholi għandu jirrapporta lill-Kunsill dwar l-implimentazzjoni ta' din id-Deciżjoni abbażi ta' rapporti regolari mhejjija mill-BAFA. Dawk ir-rapporti għandhom jiffurmaw il-bażi għall-ewalwazzjoni mwettqa mill-Kunsill. Il-Kummissjoni għandha tirrapporta dwar l-aspetti finanzjarji tal-implimentazzjoni tal-attivitajiet marbutin mal-proġetti kif imsemmija fl-Artikolu 1(2).

Artikolu 5

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħħ fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Din id-Deciżjoni għandha tiskadi 30 xahar wara d-data tal-konkluzjoni tal-ftehim ta' finanzjament imsemmi fl-Artikolu 3(3), jew sitt xhur wara d-data tal-adozzjoni tagħha jekk ebda ftehim ta' finanzjament ma jkun gie konkluz f'dak il-perijodu.

Magħmul fi Brussell, it-22 ta' Jannar 2018.

Għall-Kunsill
Il-President
F. MOGHERINI

ANNEX

L-ATTIVITAJIET MARBUTIN MAL-PROĠETTI MSEMMIJA FL-ARTIKOLU 1(2)**1. Obiettivi**

L-obiettivi ta' din id-Deciżjoni huma l-promozzjoni ta' kontrolli mtejba fuq trasferimenti tal-armi minn pajjiżi terzi u l-appoġġ ta' sforzi ta' pajjiżi terzi fil-livelli nazzjonali u reġjonali, biex il-kummerċ internazzjonali tal-armi konvenzjonali jsir aktar responsabbli u trasparenti, u biex jittaffa r-riskju tad-devjazzjoni ta' armi lejn utenti mhux awtorizzati. Fejn rilevanti, jenhtieg li dawk l-obiettivi jinkludu l-promozzjoni tal-prinċipji u l-kriterji stipulati fil-Pożizzjoni Komuni 2008/944/PESK u fit-TKA. Jenhtieg li dawk l-obiettivi jiġu segwiti biex jinkisbu, fejn xieraq, il-komplementarjetà u sinerġiji ma' proġetti ta' assistenza tal-Unjoni fil-qasam tal-kontrolli fuq l-esportazzjoni ta' oġġetti b'użu doppju.

Sabiex jinkisbu l-obiettivi msemmija hawn fuq, jenhtieg li l-Unjoni tkompli tippromwovi l-istandards tal-Pożizzjoni Komuni 2008/944/PESK, abbażi ta' dak li ntlahaq permezz tal-implimentazzjoni tad-Deciżjoni (PESK) 2015/2309, id-Deciżjonijiet 2012/711/PESK u 2009/1012/PESK, u l-Azzjoni Kongunta 2008/230/PESK. Għal dak l-għan, għandha tiġi pprovduta assistenza lill-pajjiżi terzi benefiċjarji għall-abbozzar, l-aġġornament u l-implimentazzjoni, kif xieraq, ta' miżuri leġislativi u amministrattivi rilevanti li jappoġġaw sistema effettiva ta' kontrolli tal-esportazzjoni tal-armi konvenzjonali. Jenhtieg li jiġi pprovdut ukoll appoġġ għall-valutazzjoni u l-mitigazzjoni tar-riskju tad-devjazzjoni tal-armi.

Jenhtieg li jinghata appoġġ ukoll għat-taħriġ tal-uffiċjali tal-liċenzjar u l-infurzar responsabbli għall-implimentazzjoni u l-infurzar tal-kontrolli fuq l-esportazzjoni tal-armi, u għall-miżuri nazzjonali u reġjonali li jippromwovu t-trasparenza u l-iskrutinju adatt fl-esportazzjoni tal-armi konvenzjonali. Barra minn hekk, jenhtieg li jiġu promossi kuntatti mas-settur privat u konformità mad-dispożizzjonijiet legali u amministrattivi nazzjonali rilevanti li jirregolaw it-trasferiment tal-armi.

2. Għażla tal-aġenzija ta' implimentazzjoni

Il-BAFA huwa inkarigat mill-implimentazzjoni ta' din id-Deciżjoni tal-Kunsill. Fejn adatt, il-BAFA ser jissieheb mal-aġenziji ta' kontroll tal-esportazzjoni tal-Istati Membri, l-organizzazzjonijiet reġjonali u internazzjonali rilevanti, il-gruppi ta' riflessjoni, l-istituti tar-riċerka u l-NGOs.

Il-BAFA għandu esperjenza kbira fl-għoti ta' assistenza għall-kontroll tal-esportazzjoni u fattivitajiet ta' komunikazzjoni. Huwa żviluppa din l-esperjenza fl-oqsma rilevanti kollha ta' kontroll strateġiku tal-esportazzjoni, fl-indirizzar tal-oqsma relatati mas-CBRN, oġġetti b'użu doppju u armi. Permezz ta' dawk il-programmi u attivitajiet, il-BAFA kiseb għarfien fil-fond tas-sistemi ta' kontroll tal-esportazzjoni tal-biċċa l-kbira tal-pajjiżi koperti minn din id-Deciżjoni.

Fir-rigward tal-assistenza għall-kontroll tat-trasferiment tal-armi u l-hidma ta' komunikazzjoni, il-BAFA lesta b'suċċess l-implimentazzjoni tad-Deciżjonijiet tal-Kunsill 2009/1012/PESK u 2012/711/PESK u d-Deciżjoni (PESK) 2015/2309. Il-BAFA huwa wkoll inkarigat mill-implimentazzjoni teknika tal-programm ta' appoġġ tal-implimentazzjoni tat-TKA stabbilit mid-Deciżjoni 2013/768/PESK u d-Deciżjoni (PESK) 2017/915.

L-effett ġenerali huwa li l-BAFA jinsab f'pożizzjoni unika biex jidentifika l-punti qawwija u d-dgħufijiet fis-sistemi ta' kontroll tal-esportazzjoni ta' pajjiżi li ser ikunu l-benefiċjarji tal-attivitajiet previsti f'din id-Deciżjoni. Għaldaqstant huwa l-iktar li jista' jiffacilita sinerġiji bejn il-programmi varji ta' assistenza għall-kontroll tal-esportazzjoni tal-armi u dawk ta' komunikazzjoni u li jevita d-duplikazzjoni.

3. Koordinazzjoni ma' proġetti oħra ta' assistenza tal-Unjoni fil-qasam tal-kontrolli tal-esportazzjoni

Abbażi tal-esperjenza ta' attivitajiet preċedenti ta' komunikazzjoni tal-Unjoni fil-qasam tal-kontrolli tal-esportazzjoni li jkopru kemm oġġetti b'użu doppju kif ukoll armi konvenzjonali, jenhtieg li jsiru sforzi biex jinkisbu s-sinerġija u l-komplementarjetà. Għal dak l-għan, l-attivitajiet imsemmijin fil-punti 5.2.1 sa 5.2.3 u 5.2.5 jenhtieg li jsiru, fejn xieraq, flimkien ma' attivitajiet oħrajn iffinanzjati permezz tal-baġit tal-PESK, b'mod partikolari dawk l-attivitajiet previsti mid-Deciżjoni (PESK) 2017/915, jew ma' attivitajiet oħrajn fuq kontrolli tal-esportazzjoni ta' oġġetti b'użu doppju ffinanzjati permezz ta' strumenti finanzjarji tal-Unjoni għajr il-baġit tal-PESK. B'mod partikolari, jenhtieg li jiġu esplorati avvenimenti konsekuttivi. Dan jenhtieg li jsir b'rispett shih għal-limitazzjonijiet legali u finanzjarji stabbiliti għall-użu tal-istrumenti finanzjarji rilevanti tal-Unjoni.

4. Koordinazzjoni ma' proġetti oħrajn ta' assistenza tad-donaturi fil-qasam tal-kontrolli tal-esportazzjoni

Fejn xieraq, jenhtieg ukoll li jitfittxu s-sinerġija u l-komplementarjetà ma' proġetti oħrajn ta' assistenza tad-donaturi fil-qasam tal-kontrolli tal-esportazzjoni. Kif jissewma fil-punt 3, il-koordinazzjoni ma' donaturi oħrajn jenhtieg li ssir b'mod speċjali għall-attivitajiet imsemmijin fil-punti 5.2.1 sa 5.2.3 u 5.2.5. Ir-referenza fil-punt 3 b'rabta ma' ppjanar ta' avvenimenti konsekuttivi għadha valida.

5. Deskrizzjoni tal-attivitajiet marbutin mal-proġett

5.1. Obiettivi tal-proġett

L-obiettiv ewlieni huwa li tiġi pprovduta assistenza teknika lil għadd ta' pajjiżi benefiċjarji li wrew ir-rieda tagħhom li jiżviluppaw l-istandards u l-prattiki tagħhom fir-rigward tal-kontroll tal-esportazzjoni tal-armi. Għal dan l-għan, l-attivitajiet li ser jitwettqu ser iqisu l-istatus tal-pajjiżi benefiċjarji, b'mod partikolari fir-rigward ta':

- l-adeżjoni possibbli, jew l-applikazzjoni għall-adeżjoni, ma' sistemi internazzjonali ta' kontroll tal-esportazzjoni relatati mat-trasferiment ta' armi konvenzjonali u oġġetti u teknoloġiji b'uzu doppju;
- il-kandidaturi għal adeżjoni mal-Unjoni u jekk il-pajjiżi benefiċjarji humiex kandidati uffiċjali jew kandidati potenzjali;
- il-pożizzjoni rigward it-TKA.

Fejn il-pajjiżi benefiċjarji indirizzati jkunu firmatarji biss tat-TKA, jenhtieg li l-attivitajiet - fejn fattibbli - jippruvaw jiddeterminaw ahjar x'inhuma l-ostakoli għar-ratifika tat-TKA, b'mod partikolari fejn daww l-ostakoli jkunu ta' natura ġuridika jew regulatorja u jkunu relatati ma' nuqqasijiet jew htigijiet fil-kapaċitajiet ta' implimentazzjoni. Fejn rilevanti, jenhtieg li jiġi promoss appoġġ possibbli tal-Unjoni skont id-Deċiżjoni (PESK) 2017/915. Meta l-pajjiżi indirizzati ma jkunu hađu ebda pass lejn it-Trattat (ebda firma, ratifika jew adeżjoni), l-attivitajiet jenhtieg li jipromwovu l-adeżjoni għat-TKA, possibbilment bl-appoġġ ta' pajjiżi benefiċjarji oħrajn li jkunu rratifikaw it-TKA.

Obiettiv komplementari ieħor huwa li għadd ta' pajjiżi terzi jiġu sensibilizzati għall-valutazzjoni tar-riskju tad-devjazzjoni tal-armi u l-mitigazzjoni tad-devjazzjoni, kemm mill-perspettiva tal-esportazzjoni kif ukoll dik tal-importazzjoni.

5.2. Deskrizzjoni tal-proġett

5.2.1. Sessjonijiet ta' hidma reġjonali

Il-proġett ser jiehu l-forma ta' mhux aktar minn tmien sessjonijiet ta' hidma ta' jumejn li jipprovdu taħriġ fl-oqsma rilevanti tal-kontrolli fuq l-esportazzjoni ta' armi konvenzjonali.

Il-partecipanti fis-sessjoni ta' hidma (mhux aktar minn 35) ikunu jinkludu uffiċjali tal-gvern mill-pajjiżi benefiċjarji koperti. Jistgħu wkoll jiġu mistiedna, fejn xieraq, rappreżentanti mill-parlamenti nazzjonali, u rappreżentanti mill-industrija u s-soċjetà ċivili.

It-taħriġ ser jingħata minn esperti mill-amministrazzjonijiet nazzjonali tal-Istati Membri (inklużi eks uffiċjali), rappreżentanti ta' pajjiżi li allinjaw ruħhom mal-Pożizzjoni Komuni tal-Kunsill 2008/944/PESK, u rappreżentanti tas-settur privat u mis-soċjetà ċivili.

Is-sessjonijiet ta' hidma jstgħu jsiru f'pajjiż benefiċjarju jew f'post ieħor li jrid jiġi determinat mir-Rappreżentant Għoli, f'konsultazzjoni mal-Grupp ta' Hidma dwar l-Esportazzjoni ta' Armi Konvenzjonali (COARM).

Is-sessjonijiet ta' hidma reġjonali ser jiġu organizzati kif ġej:

- (a) sa żewġ sessjonijiet ta' hidma għall-pajjiżi tax-Xlokk tal-Ewropa; għal mill-inqas waħda mis-sessjonijiet ta' hidma ser jiġu mistiedna pajjiżi tal-Lvant tal-Ewropa u tal-Kawkasu li huma parti mill-Politika Ewropea tal-Viċinat u t-Turkija;
- (b) sa żewġ sessjonijiet ta' hidma għall-pajjiżi tal-Lvant tal-Ewropa u tal-Kawkasu li huma parti mill-Politika Ewropea tal-Viċinat; għal mill-inqas waħda mis-sessjonijiet ta' hidma ser jiġu mistiedna l-pajjiżi tax-Xlokk tal-Ewropa u t-Turkija;
- (c) sa żewġ sessjonijiet ta' hidma għall-pajjiżi Mediterranji tal-Afrika ta' Fuq li huma parti mill-Politika Ewropea tal-Viċinat; għal mill-inqas waħda mis-sessjonijiet ta' hidma ser jiġu mistiedna l-pajjiżi tal-Viċinat tan-Nofsinhar tal-Politika Ewropea tal-Viċinat;
- (d) sa żewġ sessjonijiet ta' hidma għall-Asja Ċentrali; għal mill-inqas waħda mis-sessjonijiet ta' hidma ser jiġu mistiedna pajjiżi tal-Lvant tal-Ewropa u tal-Kawkasu li huma parti mill-Politika Ewropea tal-Viċinat.

Din id-diviżjoni reġjonali ta' żewġ sessjonijiet ta' hidma għal kull reġjun tista' ma tintlaħaqx jekk iċ-ċirkustanzi ma jkunux favorevoli (pereżempju jekk l-għadd ta' parteċipanti jkun aktar baxx milli mistenni, jekk l-ebda pajjiż benefiċjarju tar-reġjun ma jagħmel offerta serja li jospita, jew jekk ikun hemm duplikazzjoni ma' attivitajiet oħra ta' fornituri oħra ta' attivitajiet ta' komunikazzjoni). Fil-każ li sessjoni ta' hidma wahda jew aktar ma jsirux, l-għadd ta' sessjonijiet ta' hidma għar-reġjun(i) l-oħrajn imsemmijin hawn fuq jista' jżied skont il-każ fi hdan il-limitu globali ta' tmien sessjonijiet ta' hidma.

5.2.2. Żjarat ta' studju

Il-proġett ser jiehu l-forma ta' mhux aktar minn erba' żjarat ta' studju ta' jumejn minn uffiċjali tal-gvern lill-awtoritajiet rilevanti tal-Istati Membri.

Iż-żjarat ta' studju jenħtieġ li jkopru bejn żewġ u erba' pajjiżi benefiċjarji. Il-pajjiżi benefiċjarji taż-żjarat ta' studju mhux bilfors jeħtieġ li jkunu mill-istess reġjun.

Il-proġett ser jiehu wkoll il-forma ta' mhux aktar minn tliet żjarat ta' studju ta' jumejn minn uffiċjali tal-gvern, tad-dwana u/jew tal-liċenzjar ta' pajjiżi benefiċjarji lill-awtoritajiet rilevanti ta' pajjiżi benefiċjarji oħrajn.

5.2.3. Assistenza individwali lill-pajjiżi benefiċjarji

Il-proġett ser jiehu l-forma ta' sessjonijiet ta' hidma ta' tul massimu ta' mhux aktar minn 10 ijiem għall-pajjiżi benefiċjarji individwali li jitolbuha, li fihom ser jieħdu sehem uffiċjali tal-istat, mill-pajjiżi benefiċjarji, fosthom uffiċjali tal-gvern, tal-liċenzjar u tal-infurzar. Dawn l-avvenimenti ser isiru preferibbilment fil-pajjiżi benefiċjarji. Skont il-ħtiġijiet eżatti u disponibbiltà tal-esperti tal-pajjiżi benefiċjarji u tal-Istati Membri tal-UE, it-total ta' 10 ijiem disponibbli ser jiġu allokati b'format minimu ta' jumejn.

Esperti mill-amministrazzjonijiet nazzjonali tal-Istati Membri (inkluż eks uffiċjali), rappreżentanti ta' pajjiżi li allinjaw rwieħhom mal-Požizzjoni Komuni 2008/944/PESK, u rappreżentanti tas-settur privat u s-soċjetà ċivili ser jaqsmu l-għarfien tagħhom.

Dawk is-sessjonijiet ta' hidma ta' assistenza individwali ser isiru prinċipalment fuq it-talba tal-pajjiżi benefiċjarji. Dawn huma maħsuba biex jindirizzaw kwistjoni speċifika jew ħtieġa speċifika mqajma mill-pajjiż benefiċjarju, pereżempju, fil-marġini ta' sessjoni ta' hidma reġjonali jew matul kuntatti regolari ma' esperti tal-UE u mal-BAFA.

5.2.4. Laqgħat tal-Esperti

Il-proġett ser jiehu l-forma ta' laqgħa tal-esperti ta' jum fi Brussell iddedikata għal uffiċjali tal-gvern, inkluż uffiċjali tal-gvern, tal-liċenzjar u tal-infurzar mill-pajjiżi benefiċjarji li huma parti mir-reġjun tax-Xlokk tal-Ewropa. Il-laqgħa ser issir fil-marġni tal-laqgħat tal-COARM.

5.2.5. Avvenimenti ta' Valutazzjoni

Sabiex tingħata valutazzjoni intermedja u finali tal-attivitajiet li jsiru fil-qafas ta' din id-Deciżjoni, tnejn mil-laqgħat tal-esperti ser jiġu organizzati fi Brussell, idealment eżatt wara laqgħa regolari tal-COARM.

L-avveniment ta' valutazzjoni intermedja ser ikollu l-għamla ta' sessjoni ta' hidma ta' mhux aktar minn jum bis-sehem tal-Istati Membri tal-UE.

L-avveniment ta' valutazzjoni finali ser ikollu l-għamla ta' avveniment ta' jumejn fi Brussell bis-sehem tal-pajjiżi benefiċjarji u l-Istati Membri tal-UE.

Ser jiġu mistiedna jattendu l-avveniment ta' valutazzjoni finali mhux aktar minn żewġ rappreżentanti (uffiċjali adatti tal-gvern) ta' kull pajjiż benefiċjarju.

6. Benefiċjarji

6.1. Pajjiżi li jibbenefikaw mill-attivitajiet skont din id-Deciżjoni tal-Kunsill

- (i) il-pajjiżi tax-Xlokk tal-Ewropa (l-Albanija, il-Bożnija-Ħerzegovina, l-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Macedonja, il-Montenegro, is-Serbja u l-Kosovo (skont UNSCR/1244/99 ⁽¹⁾));
- (ii) il-pajjiżi Mediterranji tal-Afrika ta' Fuq li huma parti mill-Politika Ewropea tal-Viċinat (l-Alġerija, l-Eġittu, il-Marokk u t-Tuneżija);

⁽¹⁾ Din id-deżinjazzjoni hija mingħajr preġudizzju għall-pożizzjonijiet dwar l-istatus, u hija konformi mal-UNSCR 1244 (1999) u mal-Opinjoni tal-QIG dwar id-Dikjarazzjoni tal-Indipendenza tal-Kosovo.

- (iii) il-pajjiżi tal-Lvant tal-Ewropa u l-Kawkasu li huma parti mill-Politika Ewropea tal-Viċinat (l-Armenja, l-Ażerbajġan, il-Belarużsja, il-Georgia, ir-Repubblika tal-Moldova u l-Ukrajna);
- (iv) il-pajjiżi tal-Asja Ċentrali (il-Każakistan, it-Taġikistan, l-Użbekistan, il-Kirgizistan, it-Turkmenistan);
- (v) il-pajjiżi tal-Viċinat tan-Nofsinhar tal-Politika Ewropea tal-Viċinat (il-Ġordan u l-Libanu);
- (vi) it-Turkija.

6.2. *Emenda għall-kamp ta' applikazzjoni tal-pajjiżi benefiċjarji*

Il-Grupp ta' Hidma COARM jista', fuq proposta mir-Rappreżentant Għoli, jiddeciedi li jimmodifika l-lista ta' benefiċjarji abbażi ta' ġustifikazzjoni adegwata. Il-modifiki jenhtieg li jiġu kkomunikati b'mod formali bejn il-BAFA u l-UE.

7. **Riżultati tal-proġett u indikaturi tal-implimentazzjoni**

Minbarra l-avveniment ta' valutazzjoni finali msemmi f'5.2.5, il-valutazzjoni tar-riżultati tal-proġett ser tiehu kont ta' dan li ġej:

7.1. *Valutazzjoni individwali tal-pajjiżi benefiċjarji*

Hekk kif jitlestew l-attivitajiet previsti, jenhtieg li l-BAFA tipprovdi lis-SEAE u lill-Kummissjoni rapport ta' progress dwar kull wieħed mill-pajjiżi benefiċjarji msemmija f'6.1. Dak ir-rapport ser jithejja f'kollaborazzjoni mad-Delegazzjonijiet tal-UE fil-pajjiżi kkonċernati u ser jiġbor fil-qosor l-attivitajiet li sehhew fil-pajjiż benefiċjarju matul il-perijodu tad-Deċiżjoni. Ir-rapport ser jivvaluta wkoll il-kapaċità tal-pajjiż benefiċjarju fil-qasam tal-kontrolli tat-trasferiment tal-armi. Fejn il-pajjiż benefiċjarju jkun parti għat-TKA, il-valutazzjoni ser tevalwa kif il-kapaċità fis-sehh tippermetti lil dak il-pajjiż jimplementa t-TKA.

7.2. *Valutazzjoni tal-impatt u indikaturi tal-implimentazzjoni*

L-impatt tal-attivitajiet previsti minn din id-Deċiżjoni, għall-pajjiżi benefiċjarji jenhtieg li jiġi vvalutat wara li jitwettqu l-attivitajiet. Il-valutazzjoni tal-impatt ser issir mir-Rappreżentant Għoli, f'kooperazzjoni mal-COARM u, kif xieraq, mad-Delegazzjonijiet tal-UE fil-pajjiżi benefiċjarji, kif ukoll ma' partijiet ikkonċernati oħrajn rilevanti.

Għal dak l-iskop, ser jintużaw l-indikaturi li ġejjin:

- jekk hemmx fis-sehh regolamenti nazzjonali rilevanti dwar kontrolli fuq it-trasferiment tal-armi u jekk/sa liema punt dawn jissodisfaw id-dispożizzjonijiet tal-Požizzjoni Komuni 2008/944/PESK (fost oħrajn, l-applikazzjoni tal-kriterji ta' valutazzjoni, l-implimentazzjoni tal-lista militari komuni tal-UE, rappurtar);
- fejn disponibbli, informazzjoni dwar każijiet ta' infurzar;
- jekk il-pajjiżi benefiċjarji jistgħux jirrapportaw l-esportazzjoni u/jew l-importazzjoni tal-armi (eż. ir-registru tan-NU, ir-rappurtar annwali tat-TKA, l-Arranġament ta' Wassenaar, l-OSKE, rapporti nazzjonali);
- jekk il-pajjiżi benefiċjarju allinjax ruħu uffiċjalment mal-Požizzjoni Komuni 2008/944/PESK, jew hux bihsiebu jagħmel dan.

Ir-rapporti ta' valutazzjoni individwali taħt 7.1 jenhtieg li jirreferu għal dawk l-indikaturi ta' implimentazzjoni, kif xieraq.

8. **Promozzjoni tal-użu tal-portal web tal-UE għall-komunikazzjoni ⁽¹⁾**

Il-portal web P2P tal-UE previst fid-Deċiżjoni 2012/711/PESK ġie żviluppat bħala riżorsa proprja tal-Unjoni. Huwa jopera bħala pjattaforma kongunta għall-programmi kollha ta' komunikazzjoni tal-Unjoni (użu doppju, armi). L-attivitajiet elenkati taħt 5.2.1 sa 5.2.5 iridu jżidu l-għarfien dwar il-portal web tal-Unjoni għall-komunikazzjoni u jippromwovu l-użu tiegħu. Il-partecipanti fl-attivitajiet ta' komunikazzjoni jenhtieg li jiġu infurmati dwar it-taqsima privata tal-portal web li toffri aċċess permanenti għal riżorsi, dokumenti u kuntatti. Bl-istess mod, l-użu tal-portal web jenhtieg li jiġi promoss għal uffiċjali oħra li ma jistgħux jippartecipaw direttament fattivitajiet ta' assistenza u komunikazzjoni. Barra minn hekk, jenhtieg li l-attivitajiet jiġu promossi permezz tal-Bullettin P2P tal-UE.

(1) <https://export-control.jrc.ec.europa.eu/>

9. Viżibbiltà tal-UE

Il-BAFA jenħtieg li tiegħu l-miżuri adatti kollha biex tippubblicizza l-fatt li l-azzjoni hija ffinanzjata mill-Unjoni Ewropea. Dawn il-miżuri ser jiġu implimentati skont il-manwal dwar il-komunikazzjoni u l-viżibbiltà għal azzjonijiet esterni tal-Unjoni ppubblikat mill-Kummissjoni Ewropea. B'hekk il-BAFA ser tiżgura l-viżibbiltà tal-kontribuzzjoni tal-Unjoni permezz ta' mmarrar u pubbliċità adatti, filwaqt li tenfasizza r-rwol tal-Unjoni u twettaq sensibilizzazzjoni dwar ir-raġunijiet għad-Deciżjoni, kif ukoll l-appoġġ tal-Unjoni għad-Deciżjoni u r-riżultati ta' dak l-appoġġ. Il-materjal prodott mill-proġett ser juri b'mod prominenti l-bandiera tal-Unjoni f'konformità mal-linji gwida rilevanti tal-Unjoni, u jinkludi l-logo "programm P2P tal-UE ta' kontroll tal-esportazzjonijiet". Jenħtieg li d-Delegazzjonijiet tal-Unjoni jiġu involuti favvenimenti f'pajjiżi terzi biex jissahħu s-segwitu politiku u l-viżibbiltà.

Peress li l-attivitajiet ippjanati jvarjaw hafna fl-iskop u n-natura tagħhom, ser tintuża firxa ta' għodod promozzjonali, inklużi mezzi ta' informazzjoni tradizzjonali, is-sit web, il-mezzi ta' komunikazzjoni soċjali, materjal informattiv u promozzjonali (inklużi infografika, fuljetti, bullettini, stqarrijiet għall-istampa u oħrajn kif adatt). Il-pubblikazzjonijiet u l-avvenimenti pubbliċi akkwistati taħt il-proġett ser jiġu mmarrati skont dan.

10. Tul ta' żmien

It-tul ta' żmien totali tal-proġett hu stmat li jkun ta' 24 xahar.

11. Rappurtar

Il-BAFA għandha thejji rapporti regolari kull 6 xhur, inkluż wara t-tlestija ta' kull waħda mill-attivitajiet. Ir-rapporti għandhom jiġu pprezentati lir-Rappreżentant Għoli mhux aktar tard minn sitt ġimgħat wara t-tlestija tal-attivitajiet rilevanti.

12. Spiża totali stmata tal-proġett u l-kontribuzzjoni finanzjarja tal-Unjoni

L-ispiza totali stmata tal-proġett hija ta' EUR 1 451 597,28 b'kofinanzjament mill-Gvern tar-Repubblika Federali tal-Ġermanja. L-ispiza totali stmata tal-proġett iffinanzjat mill-UE hija ta' EUR 1 304 107,28.

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2018/102**tad-19 ta' Jannar 2018****li temenda l-Anness II tad-Deċiżjoni 93/52/KEE fir-rigward tar-rikonoxximent tal-Komunitajiet Awtonomi ta' Aragona u tal-Katalonja fi Spanja bhala reġjuni uffiċjalment hielsa mill-bruċellożi (*B. melitensis*)**

(notifikata bid-dokument C(2018) 159)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 91/68/KEE tat-28 ta' Jannar 1991 dwar il-kondizzjonijiet tas-saħħa tal-annimali li jirregolaw il-kummerċ intra-Komunitarju tan-nagħaġ u tal-mogħoż ⁽¹⁾, u b'mod partikolari t-Taqsima II tal-Kapitolu 1 tal-Anness A tagħha,

Billi:

- (1) Id-Direttiva 91/68/KEE tiddefinixxi l-kundizzjonijiet tas-saħħa tal-annimali li jirregolaw il-kummerċ tal-annimali ovinu u kaprini fl-Unjoni. Din tistabbilixxi l-kundizzjonijiet li permezz tagħhom l-Istati Membri jew ir-reġjuni tagħhom jistgħu jiġu rikonnoxxuti bhala uffiċjalment hielsa mill-bruċellożi (*B. melitensis*).
- (2) Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 93/52/KEE ⁽²⁾ telenka, fl-Anness II tagħha, ir-reġjuni tal-Istati Membri li huma rikonnoxxuti bhala uffiċjalment hielsa mill-bruċellożi (*B. melitensis*) skont id-Direttiva 91/68/KEE.
- (3) Spanja ressqet dokumentazzjoni lill-Kummissjoni li tixhed il-konformità tal-Komunitajiet Awtonomi ta' Aragona u tal-Katalonja mal-kundizzjonijiet stabbiliti fid-Direttiva 91/68/KEE għall-istatus ta' uffiċjalment hielsa mill-bruċellożi (*B. melitensis*) fir-rigward tal-merhliet ovinu u kaprini.
- (4) Wara l-evalwazzjoni tad-dokumentazzjoni mressqa minn Spanja, il-Komunitajiet Awtonomi ta' Aragona u tal-Katalonja jenhtieg li jiġu rikonnoxxuti bhala uffiċjalment hielsa mill-bruċellożi (*B. melitensis*) fir-rigward tal-merhliet ovinu u kaprini.
- (5) Għalhekk l-entrata għal Spanja fl-Anness II tad-Deċiżjoni 93/52/KEE jenhtieg li tiġi emendata skont dan.
- (6) Il-miżuri previsti f'din id-Deċiżjoni huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-Anness II tad-Deċiżjoni 93/52/KEE huwa emendat b'konformità mal-Anness ta' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, id-19 ta' Jannar 2018.

Għall-Kummissjoni
Vytenis ANDRIUKAITIS
Membru tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ ĠUL 46, 19.2.1991, p. 19.

⁽²⁾ Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 93/52/KEE tal-21 ta' Diċembru 1992 li tiehu nota tal-konformità ta' ċerti Stati Membri jew reġjuni mal-kundizzjonijiet li jirrigwardaw il-bruċellożi (*B. melitensis*) u li tagħtihom l-istatus ta' Stat Membru jew reġjun uffiċjalment hiels mill-marda (ĠUL 13, 21.1.1993, p. 14).

ANNEX

Fl-Anness II tad-Deċiżjoni 93/52/KEE, l-entrata għal Spanja tinbidel b'dan li ġej:

“Fi Spanja:

- Il-Komunità Awtonoma ta' Aragona,
 - Il-Komunità Awtonoma tal-Asturji,
 - Il-Komunità Awtonoma tal-Gżejjer Baleariċi,
 - Il-Komunità Awtonoma tal-Gżejjer Kanarji,
 - Il-Komunità Awtonoma tal-Cantabria,
 - Il-Komunità Awtonoma ta' Kastilja-La Mancha: il-Provinċji ta' Albacete, Cuenca u Guadalajara,
 - Il-Komunità Awtonoma ta' Kastilja u León,
 - Il-Komunità Awtonoma tal-Katalonja,
 - Il-Komunità Awtonoma ta' Extremadura,
 - Il-Komunità Awtonoma tal-Galicia,
 - Il-Komunità Awtonoma ta' La Rioja,
 - Il-Komunità Awtonoma ta' Navarra,
 - Il-Komunità Awtonoma tal-Pajjiż Bask,
 - Il-Komunità Awtonoma ta' Valenzja.”
-

RAKKOMANDAZZJONIJIET

RAKKOMANDAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2018/103

tal-20 ta' Diċembru 2017

dwar l-istat tad-dritt fil-Polonja kumplimentari għar-Rakkomandazzjonijiet (UE) 2016/1374, (UE) 2017/146 u (UE) 2017/1520

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 292 tiegħu,

Billi:

- (1) Fis-27 ta' Lulju 2016, il-Kummissjoni adottat Rakkomandazzjoni dwar l-istat tad-dritt fil-Polonja ⁽¹⁾, fejn esprimiet it-thassib tagħha dwar is-sitwazzjoni tat-Tribunal Kostituzzjonali u fejn irrakkomandat kif jehtieg li dan jiġi indirizzat. Fil-21 ta' Diċembru 2016 u fis-26 ta' Lulju 2017, il-Kummissjoni adottat Rakkomandazzjonijiet kumplimentari dwar l-istat tad-dritt fil-Polonja ⁽²⁾.
- (2) Ir-Rakkomandazzjonijiet tal-Kummissjoni ġew adottati taht il-Qafas tal-Istat tad-Dritt ⁽³⁾. Il-Qafas tal-Istat tad-Dritt juri kif il-Kummissjoni se tirreagixxi jekk jitfaċċaw indikazzjonijiet ċari ta' theddid għall-istat tad-dritt fi Stat Membru tal-Unjoni u jispjega l-prinċipji involuti fl-istat tad-dritt. Il-Qafas tal-Istat tad-Dritt jipprovdi gwida għal djalogu bejn il-Kummissjoni u l-Istat Membru sabiex jipprevjenu li jsehh theddid sistemiku għall-istat tad-dritt li jista' jiżviluppa f'"riskju ċar ta' ksur serju" li potenzjalment jiskatta l-użu tal-"Proċedura tal-Artikolu 7 TUE". Fejn hemm indikazzjonijiet ċari ta' theddida sistemika għall-istat tad-dritt fi Stat Membru, il-Kummissjoni tista' tagħti bidu għal djalogu ma' dak l-Istat Membru taht il-Qafas tal-Istat tad-Dritt.
- (3) L-Unjoni Ewropea hija mwaqqfa fuq sett ta' valuri komuni mnaqqxa fl-Artikolu 2 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea ("TUE"), li jinkludu r-rispett għall-istat tad-dritt. Il-Kummissjoni, lil hinn mill-kompitu tagħha li tiżgura r-rispett tal-liġi tal-UE, hija responsabbli wkoll, flimkien mal-Parlament Ewropew, mal-Istati Membri u mal-Kunsill, sabiex tiggarrantixxi l-valuri komuni tal-Unjoni.
- (4) Il-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea u tal-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem, kif ukoll dokumenti mhejjija mill-Kunsill tal-Ewropa, li jibnu b'mod partikolari fuq il-kompetenza tal-Kummissjoni Ewropea għad-Demokrazija permezz tad-Dritt ("*Il-Kummissjoni ta' Venezja*"), jipprovdu lista mhux eżawrjenti ta' dawn il-prinċipji u għalhekk jiddefinixxu t-tifsira ewlenija tal-istat tad-dritt bħala valur komuni tal-Unjoni skont l-Artikolu 2 TUE. Dawn il-prinċipji jinkludu l-legalità, li timplika proċess trasparenti, responsabbli, demokratiku u pluralista għall-promulgazzjoni tal-liġijiet; iċ-ċertezza tad-dritt; il-projbizzjoni tal-arbitrarjetà tas-setgħat eżekuttivi; il-qrati indipendenti u imparzjali; stharrig ġudizzjarju effettiv, li jinkludi r-rispett għad-drittijiet fundamentali; u ugwaljanza f'għajnejn il-liġi ⁽⁴⁾. Minbarra li jsostnu dawk il-prinċipji u l-valuri, l-istituzzjonijiet tal-Istat għandhom ukoll id-dmir ta' kooperazzjoni leali.
- (5) Fir-Rakkomandazzjoni tagħha tas-27 ta' Lulju 2016, il-Kummissjoni spjegat iċ-ċirkostanzi li fihom iddeċidiet, fit-13 ta' Jannar 2016, li teżamina s-sitwazzjoni taht il-Qafas tal-Istat tad-Dritt u li fihom adottat, fl-1 ta' Ġunju 2016, Opinjoni dwar l-istat tad-dritt fil-Polonja. Ir-Rakkomandazzjoni spjegat ukoll li l-iskambji bejn il-Kummissjoni u l-Gvern Pollakk ma rnexxielhomx isolvu t-thassib tal-Kummissjoni.
- (6) Fir-Rakkomandazzjoni tagħha, il-Kummissjoni sabet li kien hemm theddida sistemika għall-istat tad-dritt fil-Polonja u rrakkomandat li l-awtoritajiet Pollakki jieħdu azzjoni xierqa sabiex jindirizzaw din it-theddida b'urgenza.

⁽¹⁾ Ir-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/1374 tas-27 ta' Lulju 2016 dwar l-istat tad-dritt fil-Polonja (ĠU L 217, 12.8.2016, p. 53).

⁽²⁾ Ir-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/146 tal-21 ta' Diċembru 2016 dwar l-istat tad-dritt fil-Polonja kumplimentari għar-Rakkomandazzjoni (UE) 2016/1374 (ĠU L 22, 27.1.2017, p. 65); u r-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/1520 tas-26 ta' Lulju 2017 dwar l-istat tad-dritt fil-Polonja kumplimentari għar-Rakkomandazzjonijiet (UE) 2016/1374 u (UE) 2016/1374 (ĠU L 228, 2.9.2017, p. 19).

⁽³⁾ Il-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014, "*Qafas ġdid tal-UE biex Jissahhah l-Istat tad-Dritt*", COM(2014) 158 final.

⁽⁴⁾ Ara COM(2014) 158 final, it-Taqsima 2, l-Anness I.

- (7) Fir-Rakkomandazzjoni tagħha tal-21 ta' Diċembru 2016, il-Kummissjoni qieset l-aħħar żviluppi fil-Polonja li kienu graw sa mir-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni tas-27 ta' Lulju 2016. Il-Kummissjoni sabet li filwaqt li xi wħud mill-kwistjonijiet li tqajmu fl-aħħar Rakkomandazzjoni tagħha kienu ġew indirizzati, kwistjonijiet importanti baqgħu ma ssolvewx, u sadanittant kien tqajjem thassib ġdid. Il-Kummissjoni sabet ukoll li l-proċedura li kienet wasslet għall-hatra ta' President ġdid tat-Tribunal qajmet thassib serju fir-rigward tal-istat tad-dritt. Il-Kummissjoni kkonkludiet li kien għad baqa' theddid sistemiku għall-istat tad-dritt fil-Polonja. Il-Kummissjoni stiednet lill-Gvern Pollakk biex isolvi l-problemi identifikati b'urġenza, fi żmien xahrejn, u biex jinforma lill-Kummissjoni bil-passi li jittiehdu f'dan ir-rigward. Il-Kummissjoni nnotat li hi baqgħet lesta li ssegwi djalogo kostruttiv mal-Gvern Pollakk abbażi tar-Rakkomandazzjoni.
- (8) Fis-26 ta' Lulju 2017, il-Kummissjoni adottat it-tielet Rakkomandazzjoni dwar l-Istat tad-Dritt fil-Polonja, li tikkomplementa r-Rakkomandazzjonijiet tagħha tas-27 ta' Lulju u tal-21 ta' Diċembru 2016. Fir-Rakkomandazzjoni tagħha, il-Kummissjoni qieset l-iżviluppi li kienu graw fil-Polonja sa mir-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni tal-21 ta' Diċembru 2016. It-thassib tal-Kummissjoni huwa marbut man-nuqqas ta' eżami indipendenti u legittimu u mal-adozzjoni mill-Parlament Pollakk ta' legiżlazzjoni ġdida relatata mal-ġudikatura Pollakka li tqajjem thassib gravi fir-rigward tal-indipendenza ġudizzjarja u żżid b'mod sinifikanti t-theddid sistemiku għall-istat tad-dritt fil-Polonja. Fir-Rakkomandazzjoni tagħha, il-Kummissjoni tqis li s-sitwazzjoni ta' theddida sistemika għall-istat tad-dritt fil-Polonja kif ipprezentata fir-Rakkomandazzjoni tagħha tas-27 ta' Lulju 2016 u tal-21 ta' Diċembru 2016 iddeterjorat serjament.
- (9) B'mod partikolari, ir-Rakkomandazzjoni tenfasizza li l-liġi dwar il-Kunsill Nazzjonali għall-Ġudikatura tal-15 ta' Lulju 2017 u l-liġi dwar il-Qorti Suprema tat-22 ta' Lulju 2017, jekk jidhlu fis-seħh, idgħajfu strutturalment l-indipendenza tal-ġudikatura fil-Polonja u jkollhom impatt immedjat u konkret fuq il-funzjonament indipendenti tal-ġudikatura kollha kemm hi. Billi l-indipendenza tal-ġudikatura hija komponent ewlieni tal-istat tad-dritt, dawn il-liġijiet godda jżidu b'mod sinifikanti t-theddida sistemika għall-istat tad-dritt kif identifikat f'Rakkomandazzjonijiet preċedenti. Ir-Rakkomandazzjoni tenfasizza li t-tnehhija tal-imħallfin tal-Qorti Suprema, il-possibbiltà tal-hatra tagħhom mill-ġdid u miżuri oħra li hemm fil-liġi dwar il-Qorti Suprema jaggravaw b'mod serju hafna t-theddida sistemika tal-istat tad-dritt. Fost l-azzjonijiet rakkomandati, il-Kummissjoni tirrakkomanda li l-awtoritajiet Pollakki jiżguraw li ż-żewġ liġijiet dwar il-Qorti Suprema u dwar il-Kunsill Nazzjonali għall-Ġudikatura ma jidhlux fis-seħh u li kull riforma tal-ġustizzja ssostni l-istat tad-dritt u tikkonforma mad-dritt tal-UE u mal-istandards Ewropej dwar l-indipendenza ġudizzjarja u tkun ippreparata b'kooperazzjoni mill-qrib mal-ġudikatura u l-partijiet kollha interessati. Il-Kummissjoni titlob ukoll lill-awtoritajiet biex ma jiehdu l-ebda miżura biex inehhu jew jisfurzaw l-irtirar tal-imħallfin tal-Qorti Suprema billi dawn il-miżuri jaggravaw b'mod serju hafna t-theddida sistemika għall-istat tad-dritt. Il-Kummissjoni ddikjarat li jekk l-awtoritajiet Pollakki jiehdu kwalunkwe miżura ta' din ix-xorta, hija tkun lesta li tattiva immedjatament l-Artikolu 7(1) TUE.
- (10) Il-Kummissjoni stiednet lill-Gvern Pollakk biex isolvi l-problemi identifikati f'din ir-Rakkomandazzjoni fi żmien xahar mir-riċevuta tar-Rakkomandazzjoni.
- (11) Fil-31 ta' Lulju 2017, is-*Sejm* ġie formalment notifikat dwar id-deċiżjoni tal-President tar-Repubblika biex jagħmel veto kontra l-liġi li temenda l-Liġi dwar il-Kunsill Nazzjonali għall-Ġudikatura u l-Liġi dwar il-Qorti Suprema.
- (12) Fl-4 ta' Awwissu u fis-16 ta' Awwissu 2017 il-Gvern Pollakk talab lill-Kummissjoni għal kjarifiki dwar ir-Rakkomandazzjoni tagħha tas-26 ta' Lulju 2017, u l-Kummissjoni wiegħbet b'ittri fit-8 ta' Awwissu u fil-21 ta' Awwissu 2017 rispettivament.
- (13) Fit-28 ta' Awwissu 2017, il-Gvern Pollakk bagħat twegiba għar-Rakkomandazzjoni tas-26 ta' Lulju 2017. It-twegiba ma qabltx mal-kwistjonijiet kollha li tqajmu fir-Rakkomandazzjoni u ma habbret l-ebda azzjoni ġdida biex tindirizza t-thassib identifikat mill-Kummissjoni.
- (14) Fit-30 ta' Awwissu 2017, l-opinjoni tal-OSKE Uffiċċju għall-Istituzzjonijiet Demokratiċi u d-Drittijiet tal-Bniedem (Office for Democratic Institutions and Human Rights, ODIHR) ikkonkludiet li l-liġi sospiza dwar il-Qorti Suprema ma tikkonformax mal-istandards internazzjonali dwar l-indipendenza ġudizzjarja ⁽¹⁾.

(1) L-OSKE Uffiċċju għall-Istituzzjonijiet Demokratiċi u d-Drittijiet tal-Bniedem (ODIHR), it-30 ta' Awwissu 2017, l-Opinjoni dwar Ċerti Dispożizzjonijiet tal-Abbozz tal-Att dwar il-Qorti Suprema tal-Polonja.

- (15) Fil-11 ta' Settembru 2017, il-Gvern Pollakk nieda kampanja li jisimha "Qrati Ġusti" li għandha l-għan li tikseb appoġġ soċjali għar-riforma ġudizzjarja li għaddeja. Il-Kunsill Nazzjonali għall-Ġudikatura u l-qrati ordinarji ppubblikaw diversi dikjarazzjonijiet li jirretifikaw l-allegazzjonijiet diretti kontra l-qrati, l-imhallfin u l-Kunsill matul il-kampanja.
- (16) Fil-11 ta' Settembru 2017, it-Tribunal Kostituzzjonali f'bord ta' hames imhallfin iddikjara l-antikostituzzjonalità ta' ċerti dispożizzjonijiet tal-Kodiċi tal-Proċedura Ċivili li jippermetti li l-qrati ordinarji u l-Qorti Suprema jivvalutaw il-legalità tal-hatra tal-President u tal-Viċi President tat-Tribunal⁽¹⁾.
- (17) Fit-13 ta' Settembru 2017, il-Ministru tal-Ġustizzja beda jeżerċita s-setgħat biex ikeċċi l-presidenti u l-viċi presidenti tal-qrati skont il-liġi l-ġdida dwar l-Organizzazzjoni tal-Qrati Ordinarji.
- (18) Fil-15 ta' Settembru u fit-18 ta' Ottubru 2017, il-Kunsill Nazzjonali għall-Ġudikatura kkritika d-deċiżjonijiet tal-Ministru tal-Ġustizzja li jkeċċi l-presidenti tal-qrati. Il-Kunsill indika li din is-setgħa arbitrarja tal-Ministru tal-Ġustizzja tikser il-prinċipju kostituzzjonali tal-indipendenza tal-qrati u tista' taffettwa hażin l-imparzjalità tal-imhallfin.
- (19) Fil-15 ta' Settembru 2017, is-*Sejm* hatar persuna għal kariga diġà okkupata tat-tribunal Kostituzzjonali, u l-President tar-Repubblika aċċetta l-ġurament fit-18 ta' Settembru 2017.
- (20) Fil-15 ta' Settembru 2017 is-*Sejm* adotta l-liġi dwar l-Istitut tal-Libertà Nazzjonali – iċ-Ċentru għall-Iżvilupp tas-Socjetà Ċivili li tiċentralizza d-distribuzzjoni tal-fondi inkluż għall-organizzazzjonijiet tas-socjetà ċivili.
- (21) Fit-22 ta' Settembru 2017, il-Kunsill tan-Nazzjonijiet Uniti għad-Drittijiet tal-Bniedem iddiskuta r-rapporti dwar il-Polonja li ġew ippreżentati fil-qafas tat-tielet eżami perjodiku li fihom rakkomandazzjonijiet dwar l-indipendenza ġudizzjarja u l-istat tad-dritt.
- (22) Fil-25 ta' Settembru 2017, il-Kummissjoni infurmat lill-Kunsill dwar is-sitwazzjoni tal-istat tad-dritt fil-Polonja. Kien hemm ftehim ġenerali dwar il-fatt li l-Istat tad-dritt huwa interess komuni u responsabbiltà komuni u dwar il-htieġa li l-Polonja u l-Kummissjoni jimpenjaw ruhhom fi djalogu sabiex isibu soluzzjoni.
- (23) Fis-26 ta' Settembru 2017, il-President tar-Repubblika baġhat żewġ abbozzi ta' liġijiet lis-*Sejm* dwar il-Qorti Suprema u dwar il-Kunsill Nazzjonali għall-Ġudikatura.
- (24) Fit-3 ta' Ottubru 2017, is-*Sejm* baġhat iż-żewġ abbozzi ta' liġijiet presidenzjali dwar il-Qorti Suprema u dwar il-Kunsill Nazzjonali għall-Ġudikatura għal konsultazzjoni mal-partijiet ikkonċernati rilevanti, inklużi l-Ombudsman, il-Qorti Suprema u l-Kunsill Nazzjonali għall-Ġudikatura.
- (25) Fis-6 u fil-25 ta' Ottubru 2017, il-Qorti Suprema ppubblikat l-opinjoni tagħha dwar iż-żewġ abbozzi ta' liġijiet dwar il-Qorti Suprema u dwar il-Kunsill Nazzjonali għall-Ġudikatura. L-opinjoni qiesu li l-abbozz tal-liġi dwar il-Qorti Suprema tnaqqas b'mod sostanzjali l-indipendenza tagħha u li l-abbozz tal-liġi dwar il-Kunsill għall-Ġudikatura ma jistax jiġi rrikonċiljat mal-kunċett ta' Stat demokratiku rregolat mill-istat tad-dritt.
- (26) Fil-11 ta' Ottubru 2017, l-Assemblea Parlamentari tal-Kunsill tal-Ewropa adottat riżoluzzjoni dwar theddid ġdid għall-istat tad-dritt fl-Istati Membri tal-Kunsill tal-Ewropa, u esprimiet thassib ukoll dwar żviluppi fil-Polonja, li jpoġġu f'periklu r-rispett għall-istat tad-dritt, u, b'mod partikolari, l-indipendenza tal-ġudikatura u l-prinċipju tas-separazzjoni tas-setgħat⁽²⁾.
- (27) Fit-13 ta' Ottubru 2017, in-Netwerk Ewropew tal-Kunsilli għall-Ġudikatura (European Network of Councils for the Judiciary, ENCJ) hareġ opinjoni⁽³⁾ dwar l-abbozz ta' liġi ġdid dwar il-Kunsill Nazzjonali għall-Ġudikatura, u enfasisza l-inkonsistenza tiegħu mal-istandards Ewropej dwar il-Kunsilli għall-Ġudikatura.
- (28) Fit-23 ta' Ottubru 2017, wara t-tielet ċiklu tal-Eżami Perjodiku tal-Polonja, il-Kummissarju Għoli tan-NU għad-Drittijiet tal-Bniedem talab lill-awtoritajiet Pollakki sabiex jaċċettaw ir-rakkomandazzjonijiet tan-NU dwar ir-rispett għall-indipendenza ġudizzjarja.

⁽¹⁾ K 10/17.

⁽²⁾ PACE, il-11 ta' Ottubru 2017, ir-Riżoluzzjoni 2188 (2017), New threats to the rule of law in Council of Europe member States: selected examples.

⁽³⁾ ENCJ, it-13 ta' Ottubru 2017, Opinion of the ENCJ Executive Board on the request of the Krajowa Rada Sądownictwa (il-Kunsill Nazzjonali għall-Ġudikatura) of Poland.

- (29) Fl-24 ta' Ottubru 2017, it-Tribunal Kostituzzjonali, f'bord li kien jinkludi żewġ imħallfin mahtura illegalment, iddikjara l-antikostituzzjonalità tad-dispożizzjonijiet tal-liġi dwar il-Qorti Suprema li abbażi tagħhom, fost l-oħrajn, kien inġatar l-Ewwel President attwali tal-Qorti Suprema.
- (30) Fl-24 ta' Ottubru 2017, it-Tribunal Kostituzzjonali, f'bord li kien jinkludi żewġ imħallfin mahtura illegalment, iddikjara l-antikostituzzjonalità tad-dispożizzjonijiet tat-tliet liġijiet dwar it-Tribunal Kostituzzjonali ta' Diċembru 2016, inklużi d-dispożizzjonijiet li abbażi tagħhom iż-żewġ imħallfin mahtura illegalment li aġġudikaw fil-kawża thalaw jaġġudikaw fit-Tribunal Kostituzzjonali. Il-mozzjoni tal-Ombudsman Pollakk dwar l-iskwalifika taż-żewġ imħallfin mahtura illegalment minn din il-kawża giet rifjutata mit-Tribunal Kostituzzjonali.
- (31) Fis-27 ta' Ottubru 2017, ir-Rapporteur Speċjali tan-Nazzjonijiet Uniti għall-Indipendenza tal-Imħallfin u l-Avukati, is-Sur Diego Garcia-Sayán, ippreżenta l-osservazzjonijiet preliminari tiegħu ⁽¹⁾, li skonthom iż-żewġ abbozzi tal-liġijiet dwar il-Qorti Suprema u l-Kunsill Nazzjonali għall-Ġudikatura jqajmu thassib rigward l-indipendenza ġudizzjarja.
- (32) Fil-31 ta' Ottubru 2017, il-Kunsill Nazzjonali għall-Ġudikatura adotta opinjoni dwar l-abbozz il-ġdid tal-liġi dwar il-Kunsill Nazzjonali għall-Ġudikatura ppreżentat mill-President tar-Repubblika. Il-Kunsill osserva li l-abbozz tal-liġi huwa fundamentalment inkonsistenti mal-Kostituzzjoni Pollakka billi jagħti lis-*Sejm* is-setgħa li jahtar imħallfin membri tal-Kunsill u billi jtemm b'mod prematur il-mandat protett kostituzzjonalment tal-imħallfin membri attwali tal-Kunsill.
- (33) Fl-10 ta' Novembru 2017, il-Kunsill Konsultattiv tal-Opinjoni ta' Mħallfin Ewropej (CCJE) adotta dikjarazzjoni li tqajjem thassib dwar l-indipendenza ġudizzjarja fil-Polonja ⁽²⁾.
- (34) Fil-11 ta' Novembru 2017, l-Ombudsman bagħat ittra lill-President tar-Repubblika li kienet tinkludi valutazzjoni taż-żewġ abbozzi ġodda tal-liġijiet dwar il-Qorti Suprema u dwar il-Kunsill Nazzjonali għall-Ġudikatura u tirrakkomanda li jenħtieġ li dawn ma jiġux adottati billi ma jiggarrantixx li l-fergħa ġuridika tibqa' indipendenti mill-fergħa eżekuttiva u li ċ-ċittadini jkun jistgħu jeżerċitaw id-dritt kostituzzjonali tagħhom li jkollhom aċċess għal qorti indipendenti.
- (35) Fit-13 ta' Novembru 2017, l-OSKE Uffiċċju għall-Istituzzjonijiet Demokratiċi u d-Drittijiet tal-Bniedem (ODIHR) adottat l-abbozz ġdid tal-liġi dwar il-Qorti Suprema li jiddikjara li d-dispożizzjonijiet eżaminati huma inkompatibbli mal-istandards internazzjonali ⁽³⁾.
- (36) Fil-15 ta' Novembru 2017, il-Parlament Ewropew adotta riżoluzzjoni dwar is-sitwazzjoni tal-istat tad-dritt u d-demokrazija fil-Polonja, u esprima l-appoġġ tiegħu għar-Rakkomandazzjonijiet tal-Istat tad-Dritt maħruġa mill-Kummissjoni, kif ukoll għall-proċeduri ta' ksur, u qies li s-sitwazzjoni attwali fil-Polonja tirrappreżenta riskju ċar ta' ksur serju tal-valuri msemmija fl-Artikolu 2 tat-TUE ⁽⁴⁾.
- (37) Fl-24 ta' Novembru 2017, il-Kunsill tal-Għaqdiet Ewropej tal-Avukati (CCBE) talab lill-awtoritajiet Pollakki biex ma jadottawx iż-żewġ abbozzi tal-liġijiet dwar il-Qorti Suprema u dwar il-Kunsill Nazzjonali għall-Ġudikatura billi dawn jistgħu jimminaw is-separazzjoni tas-setgħat garantita mill-kostituzzjoni Pollakka ⁽⁵⁾. Fid-29 ta' Novembru 2017, l-Organizzazzjoni tal-Imħallfin "Iustitia", il-Fondazzjoni Helsinki għad-Drittijiet tal-Bniedem u Amnesty International hargu dikjarazzjoni kongunta li tikkritika l-proċedura legiżlattiva dwar iż-żewġ abbozzi presidenzjali tal-liġijiet.
- (38) Fil-5 ta' Diċembru 2017, in-Netwerk Ewropew tal-Kunsilli għall-Ġudikatura (ENCJ) adotta opinjoni li tikkritika l-abbozz tal-liġi dwar il-Kunsill Nazzjonali għall-Ġudikatura talli ma rrispettax l-istandards tal-ENCJ ⁽⁶⁾.

⁽¹⁾ United Nations Special Rapporteur on the independence of judges and lawyers, 27 October 2017, Preliminary observations on the official visit to Poland (23-27 October 2017).

⁽²⁾ CCJE(2017)9, l-10 ta' Novembru 2017, Statement as regards the Situation on the Independence of the Judiciary in Poland.

⁽³⁾ OSKE-ODIHR, it-13 ta' Novembru 2017, Opinion on Certain Provisions of the Draft Act on the Supreme Court of Poland (as of 26 September 2017).

⁽⁴⁾ Ir-Riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew tal-15 ta' Novembru 2017 dwar il-qagħda tal-istat tad-dritt u tad-demokrazija fil-Polonja (2017/2931(RSP)).

⁽⁵⁾ CCBE, l-24 ta' Novembru 2017, Resolution of the Plenary Session of the Council of Bars and Law Societies of Europe (CCBE).

⁽⁶⁾ ENCJ, il-5 ta' Diċembru 2017, Opinion of the ENCJ Executive Board on the adoption of the amendments to the law on the National Council for the Judiciary.

- (39) Fit-8 ta' Diċembru 2017, il-Kummissjoni ta' Venezja, fuq talba mill-Assemblea Parlamentari tal-Kunsill tal-Ewropa, adottat opinjoni dwar l-abbozz tal-liġi dwar il-Kunsill Nazzjonali għall-ġudikatura, l-abbozz tal-liġi dwar il-Qorti Suprema, u l-liġi dwar l-Organizzazzjoni tal-Qrati Ordinarji, kif ukoll opinjoni dwar il-liġi dwar l-uffiċċju tal-prosekutur pubbliku⁽¹⁾. Il-Kummissjoni ta' Venezja waslet għall-konklużjoni li l-liġi u l-abbozzi tal-liġijiet, speċjalment meta meħuda flimkien u fil-kuntest tal-liġi tal-2016 dwar l-uffiċċju tal-prosekutur pubbliku, jippermettu li s-setgħat leġislattivi u eżekuttivi jinterferixxu b'mod sever u estensiv fl-amministrazzjoni tal-gustizzja, u għaldaqstant huma ta' theddida serja għall-indipendenza ġudizzjarja bħala element ewlieni tal-istat tad-dritt. Hija titlob lill-President tar-Repubblika jirtira l-proposti tiegħu u jibda djalogo qabel ma tkompli l-proċedura tal-leġislazzjoni. Tishaq ukoll biex il-Parlament Pollakk jerga' jaħsibha rigward l-emendi riċenti għal-liġi dwar l-Organizzazzjoni tal-Qrati Ordinarji.
- (40) Fit-8 ta' Diċembru 2017, il-Kummissarju tal-Kunsill tal-Ewropa għad-Drittijiet tal-Bniedem għamel dikjarazzjoni li fiha jesprimi d-dispjaċir tiegħu talli s-*Sejm* adotta l-liġijiet dwar il-Qorti Suprema u dwar il-Kunsill Nazzjonali għall-Ġudikatura li jkomplu jimminaw l-indipendenza tal-ġudikatura.
- (41) Fit-8 ta' Diċembru 2017, iż-żewġ abbozzi tal-liġijiet ġew adottati mis-*Sejm*. Fil-15 ta' Diċembru 2017, iż-żewġ liġijiet ġew approvati mis-Senat.

ADOTTAT DIN IR-RAKKOMANDAZZJONI:

1. Jenhtieg li r-Repubblika tal-Polonja tqis kif xieraq l-analizi tal-Kummissjoni deskritta hawn taht u li tiegħu l-mizuri li jidhru fit-Taqsima 4 ta' din ir-Rakkomandazzjoni sabiex it-thassib identifikat jiġi solvut fil-limitu taż-żmien stabbilit.

1. AMBITU U OBJETTIV TAR-RAKKOMANDAZZJONI

2. Ir-Rakkomandazzjoni attwali tikkumplementa r-Rakkomandazzjonijiet tas-27 ta' Lulju 2016, tal-21 ta' Diċembru 2016 u tas-26 ta' Lulju 2017. Apparti t-thassib li qajmu dawn ir-Rakkomandazzjonijiet, din ir-Rakkomandazzjoni tqajjem thassib ġdid tal-Kummissjoni dwar l-istat tad-dritt fil-Polonja minn dak iż-żmien sa issa. It-thassib jikkonċerna l-kwistjonijiet li ġejjin:
 - (a) il-liġi dwar il-Qorti Suprema, adottata mis-*Sejm* fit-8 ta' Diċembru 2017;
 - (b) il-liġi li temenda l-liġi dwar il-Kunsill Nazzjonali għall-Ġudikatura u ċerti liġijiet oħra ("il-liġi dwar il-Kunsill Nazzjonali għall-Ġudikatura"), adottata mis-*Sejm* fit-8 ta' Diċembru 2017;
3. It-thassib u l-azzjonijiet rakkomandati stabbiliti fir-Rakkomandazzjoni tas-26 ta' Lulju 2017 marbutin mat-Tribunal Kostituzzjonali, il-liġi dwar l-Organizzazzjoni tal-Qorti Ordinarja u l-liġi dwar l-Iskola Nazzjonali tal-Ġudikatura⁽²⁾ għadhom validi.

2. IT-THEDDID GHALL-INDIPENDENZA ĠUDIZZJARJA

4. Il-liġi dwar il-Qorti Suprema u l-liġi dwar il-Kunsill Nazzjonali għall-Ġudikatura fihom għadd ta' dispożizzjonijiet li jqajmu thassib serju dwar il-prinċipji tal-indipendenza ġudizzjarja u s-separazzjoni tas-setgħat.

2.1. Il-Qorti Suprema

2.1.1. Tneħhija u rtirar obbligatorju tal-imħallfin attwali tal-Qorti Suprema

5. Il-liġi dwar il-Qorti Suprema tbaxxi l-età tal-irtirar ġenerali tal-imħallfin tal-Qorti Suprema minn 70 għal 65⁽³⁾. Din il-mizura tapplika għall-imħallfin attwalment fil-kariga. L-imħallfin li laħqu l-età ta' 65 sena, jew li se jilħqu dik l-età fi żmien tliet xhur mid-dhul fis-seħh tal-liġi, se jiġu rtirati⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ Opinion 904/2017 CDL(2017)035 of the Venice Commission on the draft act amending the Act on the National Council of the Judiciary, on the draft act amending the Act on the Supreme Court proposed by the President of Poland, and on the Act on the Organisation of Ordinary Courts ("CDL(2017)035"), u Opinion 892/2017 CDL(2017)037 of the Venice Commission on the Act on the Public Prosecutor's Office as amended ("CDL(2017)037").

⁽²⁾ Il-liġi li temenda l-liġi dwar l-Iskola Nazzjonali tal-Ġudikatura u l-Prosekuzzjoni Pubblika, il-liġi dwar l-Organizzazzjoni tal-Qrati Ordinarji u ċerti liġijiet oħra ("il-liġi dwar l-Iskola Nazzjonali tal-Ġudikatura");

⁽³⁾ L-Artikolu 37(1) tal-liġi dwar il-Qorti Suprema. Din id-dispożizzjoni tapplika wkoll għall-imħallfin tal-Qorti Amministrattiva Suprema billi l-Artikolu 49 tal-liġi tal-25 ta' Lulju 2002 dwar l-organizzazzjoni tal-qrati amministrattivi jistipula li l-kwistjonijiet marbuta mal-Qorti Amministrattiva Suprema li mhumiex regolati minn dak l-att (is-sistema tal-irtirar mhijiex) huma regolati *mutatis mutandis* mil-liġi dwar il-Qorti Suprema.

⁽⁴⁾ L-Artikolu 111(1) tal-liġi dwar il-Qorti Suprema. Barra minn hekk, skont l-Artikolu 111(3) tal-liġi dwar il-Qorti Suprema, l-imħallfin kollha tal-awla militari (hi x'inhi l-età tagħhom) jitneħhew u jiġu rtirati mingħajr il-possibbiltà li jitolbu lill-President tar-Repubblika biex jiġi estiz il-mandat attiv tagħhom.

6. Bit-tnaqqis tal-età tal-irtirar u l-applikazzjoni tagħha għall-imhallfin attwali tal-Qorti Suprema, il-liġi ttejjem il-mandat u potenzjalment tirtira għadd sinifikanti ta' mhallfin attwali tal-Qorti Suprema: 31 minn 83 (37 %) skont il-Qorti Suprema. L-applikazzjoni ta' din l-età ta' rtirar baxxa għall-imhallfin attwali tal-Qorti Suprema għandha impatt negattiv partikolarment b'saħħtu fuq din il-Qorti speċifika, li hija magħmula minn imhallfin li min-natura tagħhom fi tmiem il-karriera tagħhom. Dan l-irtirar obbligatorju ta' għadd sinifikanti mill-imhallfin attwali tal-Qorti Suprema jippermetti rikompożizzjoni wiesgħa u immedjata tal-Qorti Suprema. Din il-possibbiltà tqajjem thassib partikolari fir-rigward tas-separazzjoni tas-setgħat, b'mod partikolari meta titqies flimkien mar-riformi simultanti tal-Kunsill Nazzjonali għall-Gudikatura. Fil-fatt: minhabba t-tnaqqis tal-età ta' rtirar l-imhallfin il-godda kollha se jinhatru mill-President tar-Repubblika fuq ir-rakkomandazzjoni tal-Kunsill Nazzjonali għall-Gudikatura li għadu kif ġie fformat u li se jkun fil-parti l-kbira tiegħu ddominat minn hatriet politiċi. Rtirar furzat tal-imhallfin attwali tal-Qorti Suprema jqajjem thassib ukoll rigward il-prinċipju li l-imhallfin ma jitnehhewx, li huwa element ewlieni mill-indipendenza tal-imhallfin kif imnaqqax fil-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Gustizzja u tal-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem ⁽¹⁾, u fl-istandards Ewropej ⁽²⁾. Fl-opinjoni tagħha dwar l-abbozz tal-liġi dwar il-Qorti Suprema, il-Kummissjoni ta' Venezja tenfasizza li l-irtirar bikri tal-imhallfin li qed jippresjedu attwalment jimmina kemm is-sigurtà fil-kariga kif ukoll l-indipendenza tal-Qorti ingenerali ⁽³⁾.
7. Jenhtieg li l-imhallfin jiġu protetti kontra t-tnehhija permezz tal-eżistenza ta' salvagwardji effettivi kontra indhil żejjed jew pressjoni minn setgħat oħra tal-Istat ⁽⁴⁾. L-indipendenza gudizzjarja titlob biżżejjed garanziji biex tipproteġi lill-persuna minn dawk li għandhom il-kompitu li jaġġudikaw f'tilwima ⁽⁵⁾. Il-fatt li l-imhallfin ma jistgħux jitnehhew matul il-mandat tal-kariga tagħhom hija konsegwenza tal-indipendenza tagħhom u b'hekk hija inkluzja fil-garanziji tal-Artikolu 6(1) tal-KEDB ⁽⁶⁾. B'konsegwenza ta' dan, l-imhallfin iridu jitnehhew biss individwalment, jekk dan ikun iġġustifikat abbażi ta' proċediment dixxiplinari li jikkoncerna l-attività individwali tagħhom u l-prezentazzjoni tal-garanziji kollha għall-harsien f'soċjetà demokratika. L-imhallfin ma jistgħux jitnehhew bhala grupp u l-imhallfin ma jistgħux jitnehhew għal raġunijiet ġenerali mhux marbuta mal-imġiba individwali tagħhom. Il-garanziji u s-salvagwardji ta' hawn fuq huma neqsin fil-każ prezenti u d-dispożizzjonijiet ikkoncernati jikkostitwixxu ksur sfaċċat tal-indipendenza tal-imhallfin tal-Qorti Suprema u tas-separazzjoni tas-setgħat ⁽⁷⁾, u għalhekk tal-istat tad-dritt.
8. Barra minn hekk, il-mandat ta' sitt snin tal-Ewwel President attwali, li huwa stabbilit fil-kostituzzjoni, se jintemm b'mod prematur (kostituzzjonalment għandu jintemm fl-2020). Jekk jintemm il-mandat tal-Ewwel President, il-hatra tal-"Ewwel President Agent" mill-President tar-Repubblika ssehh barra mill-procedura normali ⁽⁸⁾; skont il-kostituzzjoni, jenhtieg li l-Ewwel President jinhatar mill-President tar-Repubblika minn fost il-kandidati proposti mill-assemblea ġenerali tal-Qorti Suprema ⁽⁹⁾. Din it-terminazzjoni prematura ta' mandat kostituzzjonalment imnaqqax tikkostitwixxi ksur serju tal-prinċipju li l-imhallfin ma jistgħux jitnehhew u s-sigurtà fil-kariga. Il-hatra

⁽¹⁾ Il-Kawża tal-QEDB *Campbell and Fell v ir-Renju Unit*, it-28 ta' Ġunju 1984, il-paragrafu 80. Il-Kawża *Henryk Urban and Ryszard Urban v il-Polonja*, it-30 ta' Novembru 2011 (final), il-paragrafu 45; il-Kawża *Fruni v is-Slovakkja*, il-21 ta' Ġunju 2011 (final), il-paragrafu 145; u l-Kawża *Brudnicka and others v il-Polonja*, it-3 ta' Marzu 2005 (final), il-paragrafu 41.

⁽²⁾ Il-paragrafi 49 u 50 tar-Recommendation CM/Rec(2010)12 of the Committee of Ministers to member states on judges: independence, efficiency and responsibilities ("ir-Rakkomandazzjoni tal-KtE tal-2010").

⁽³⁾ CDL(2017)035, il-paragrafu 48.

⁽⁴⁾ Sentenza tal-31 ta' Mejju 2005 fil-Kawża C-53/03 *Syfait u Oħrajn*, ECLI:EU:C:2005:333, il-paragrafu 31; Sentenza tal-4 ta' Frar 1999 fil-Kawża C-103/97 *Köllensperger u Atzwanger*, ECLI:EU:C:1999:52, il-paragrafu 20.

⁽⁵⁾ Sentenza tad-9 ta' Ottubru 2014 fil-Kawża C-222/13 *TDC*, ECLI:EU:C:2014:2265 il-paragrafi 29-32; Sentenza tad-19 ta' Settembru 2006 fil-Kawża C-506/04 *Wilson*, ECLI:EU:C:2006:587, il-paragrafu 53; Sentenza tal-4 ta' Frar 1999 fil-Kawża C-103/97 *Köllensperger u Atzwanger*, ECLI:EU:C:1999:52, il-paragrafi 20-23; Sentenza tas-17 ta' Settembru 1997 fil-Kawża C-54/96 *Dorsch Consult*, ECLI:EU:C:1997:413, il-paragrafu 36; Sentenza tad-29 ta' Novembru 2001 fil-Kawża C-17/00, *De Coster*, ECLI:EU:C:2001:651, il-paragrafi 18-21; Sentenza tat-13 ta' Diċembru 2017 fil-Kawża C-403/16 *Hassani* ECLI:EU:C:2017:960, il-paragrafu 40; Il-Kawża tal-QEDB *Baka vs. l-Ungerija*, 20261/12, it-23 ta' Ġunju 2016, il-paragrafu 121.

⁽⁶⁾ Il-Kawża tal-QEDB *Campbell u Fell vs. ir-Renju Unit*, A80 (1984), it-28 ta' Ġunju 1984, il-paragrafu 80.

⁽⁷⁾ Ir-regoli l-godda jikkontradixxu l-prinċipju li l-imhallfin ma jistgħux jitnehhew bhala element ewlieni tal-indipendenza tal-imhallfin kif minquxa fir-Rakkomandazzjoni tal-2010 tal-KtE (il-paragrafu 49). Skont dan, jenhtieg li l-imhallfin tal-Qorti Suprema jkollhom hatra fissa garantita u jenhtieg li l-mandati tagħhom ma jiġux terminati b'mod prematur. Barra minn hekk, jenhtieg li deċiżjonijiet li jikkoncernaw l-għażla u l-karriera tal-imhallfin jiġu bbażati fuq kriterji oġġettivi prestabbiliti bil-liġi jew mill-awtoritajiet kompetenti, u meta l-gvern jew is-setgħa legiżlattiva tiegħu deċiżjonijiet dwar l-għażla u l-karriera tal-imhallfin, jenhtieg li awtorità indipendenti u kompetenti li parti sostanzjali minnha tkun ġeja mill-gudikatura tkun awtorizzata biex tagħmel rakkomandazzjonijiet jew tesprimi opinjonijiet li l-awtorità tal-hatra rilevanti timxi magħhom fil-prattika (il-paragrafi 44-48).

⁽⁸⁾ Skont l-Artikolu 111(4) tal-liġi dwar il-Qorti Suprema, il-President tar-Repubblika se jafda t-tmexxija tal-Qorti Suprema lil imhalef tal-Qorti Suprema tal-għażla tiegħu. Dan l-"Ewwel President Agent" se jeżerċita l-funzjonijiet tiegħu sakemm l-Assemblea Ġenerali tal-imhallfin tippreżenta hames kandidati għall-kariga tal-Ewwel President tal-Qorti Suprema (l-Artikolu 12). L-imhallfin tal-Assemblea Ġenerali tal-Qorti Suprema se tkun kapaċi tippreżenta dawn il-kandidati mhux qabel jinhatru mill-inqas 110 imhallfin tal-Qorti Suprema.

⁽⁹⁾ L-Artikolu 183(3) tal-kostituzzjoni Pollakka jistipula li l-Ewwel President tal-Qorti Suprema għandhom jinhatru mill-President tar-Repubblika għal mandat ta' sitt snin minn fost il-kandidati proposti mill-Assemblea Ġenerali tal-Imhallfin tal-Qorti Suprema.

tal-Ewwel President Aġent skont proċedura *ad hoc* mingħajr involviment tal-ġudikatura iqajjem thassib serju rigward il-prinċipju tas-separazzjoni tas-setgħat.

9. Skont il-memorandum ta' spjegazzjoni tal-liġi, ir-rikompożizzjoni tal-Qorti Suprema hija indispensabbli minhabba l-mod kif il-Qorti Suprema indirizzat il-kazijiet ta' "dekomunizzazzjoni" wara l-1989 u minhabba li għad hemm imħallfin fil-Qorti li hadmu għar-reġim preċedenti jew li aġġudikaw tahtu ⁽¹⁾. Il-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem enfasizzat biċ-ċar li jrid jiġi individwalizzat proċess ta' tisfija (perezempju jridu jsiru distinzjonijiet bejn il-livelli differenti ta' involviment mar-reġim preċedenti) u tqis li l-mizuri ta' tisfija li sehew hafna wara t-tmiem tar-reġim Komunista jkunu inqas ġustifikati fid-dawl tat-tnaqqis tar-riskji li jeżistu għad-demokrazzi ġodda ⁽²⁾. Hemm mizuri proporzjonati oħra li l-Istat jista' jadotta sabiex jindirizza mħallfin individwali li għandhom sfond Komunista (li jinkludi proċedimenti trasparenti applikati fil-kazijiet individwali quddiem organi imparzjali li jaġixxu abbażi tal-kriterji prestabbiliti bil-liġi) ⁽³⁾.
10. Fl-opinjoni tagħha dwar l-abbozz tal-liġi dwar il-Qorti Suprema, il-Kummissjoni ta' Venezja tqis li huwa diffiċli li wiehed jara għaliex persuna meqjusa xierqa biex twettaq dmirijiet uffiċjali għal diversi snin oħra f'salt titqies mhux xierqa. Il-memorandum ta' spjegazzjoni tal-liġi jista' jinftehem li jimplika li, bħala riżultat tar-riforma, hafna mill-imħallfin għolja, li hafna minnhom serew taht ir-reġim preċedenti, jirtiraw. Jekk din l-interpretazzjoni hija korretta, dan l-approċċ huwa inaċċettabbli: jekk l-awtoritajiet jiddubitaw mill-fiduċja tal-imħallfin individwali, jenhtieg li dawn japplikaw il-proċeduri dixxiplinari jew ta' tisfija eżistenti, u mhux jibdlu l-età tal-irtirar.
11. Il-Kummissjoni ta' Venezja tikkonkludi li t-tnehhija bikrija ta' għadd kbir ta' mħallfin tal-Qorti Suprema (inkluż l-Ewwel President) billi japplikawhom, b'effett immedjat, età tal-irtirar aktar baxxa tikser id-drittijiet individwali tagħhom u tipperikola l-indipendenza tal-ġudikatura kollha kemm hi; jenhtieg li dawn jithallew iservu sal-età tal-irtirar attwalment eżistenti ⁽⁴⁾. Il-Kummissjoni ta' Venezja tenfasizza wkoll b'mod partikolari li l-irtirar bikri tal-imħallfin li qed jippresjedu attwalment jimmina kemm is-sigurtà fil-kariga kif ukoll l-indipendenza tal-Qorti ingenerali ⁽⁵⁾.
12. Fl-aħhar nett, dawn id-dispożizzjonijiet iqajmu thassib ta' kostituzzjonalità. Kif innutaw il-Qorti Suprema u l-Ombudsman, it-tnehhija u l-irtirar furzat tal-imħallfin attwali tal-Qorti Suprema jiksru l-prinċipju tal-indipendenza ġudizzjarja u jaffettwaw direttament id-dritt għal qorti indipendenti. L-Ombudsman jinnota li l-istituzzjoni tal-Ewwel President Aġent tal-Qorti Suprema tikkostitwixxi ksur tal-istat tad-dritt billi tikser il-prinċipju ta' nuqqas ta' suppożizzjoni tal-kompetenzi tas-setgħat tal-Istat, il-prinċipju tas-separazzjoni u l-bilanċ tas-setgħat, u l-prinċipju tal-indipendenza ġudizzjarja.

2.1.2. Is-setgħa li jiġi estiż il-mandat tal-imħallfin tal-Qorti Suprema

13. Skont il-liġi, l-imħallfin tal-Qorti Suprema affettwati mit-tbaxxija tal-età tal-irtirar u li jixtiequ jestendu l-mandat attiv tagħhom jistgħu jagħmlu talba lill-President tar-Repubblika ⁽⁶⁾.
14. Rigward is-setgħa tal-President tar-Repubblika li jiddeciedi li jestendi l-mandat attiv tal-imħallfin tal-Qorti Suprema, ma hemm l-ebda kriterju, l-ebda perjodu ta' żmien biex tittiehed deċiżjoni u l-ebda stharrig ġudizzjarju previst fil-liġi. Mhallet li jkun talab għall-estensjoni jkun "jiddependi" mid-deċiżjoni tal-President tar-Repubblika. Barra minn hekk, il-President tar-Repubblika se jkun f'pożizzjoni li jiddeciedi *darbtejn* dwar l-estensjoni (kull darba għal tliet snin). Dawn l-elementi jaffettwaw is-sigurtà fil-kariga u se jippermettu li l-President tar-Repubblika jeżercita influwenza fuq l-imħallfin attivi tal-Qorti Suprema. Ir-reġim huwa kontra r-Rakkomandazzjoni tal-KtE tal-2010 li titlob li jenhtieg li d-deċiżjonijiet rigward l-għażla u l-karriera tal-imħallfin ikunu bbażati fuq kriterji oġġettivi prestabbiliti bil-liġi u li jenhtieg li jkun hemm awtorità indipendenti u kompetenti li parti sostanzjali

⁽¹⁾ Paġna 2 tal-memorandum ta' spjegazzjoni.

⁽²⁾ Il-Kawża tal-QEDB *Sõro v. l-Estonja*, it-3 ta' Settembru 2015, il-paragrafi 60-62.

⁽³⁾ Il-paragrafi 44-47 u 50 tar-Rakkomandazzjoni tal-KtE tal-2010.

⁽⁴⁾ L-Opinjoni CDL(2017)035, il-paragrafu 130.

⁽⁵⁾ L-Opinjoni CDL(2017)035, il-paragrafu 48.

⁽⁶⁾ It-talba trid issir permezz tal-Ewwel President tal-Qorti Suprema li jagħti opinjoni fuq talba ta' mhallet. Għall-estensjoni tal-mandat tal-Ewwel President, jenhtieg li l-Ewwel President jagħti l-opinjoni tal-kulleġ tal-Qorti Suprema lill-President tar-Repubblika. Waqt il-proċess tat-tehid tad-deċiżjoni, il-President tar-Repubblika jista' jitlob għall-opinjoni mhux vinkolanti tal-Kunsill Nazzjonali għall-Ġudikatura (ara l-Artikolu 37(2) flimkien mal-Artikolu 111(1) tal-liġi dwar il-Qorti Suprema. Ta' min jinnota li, skont l-opinjoni tal-Qorti Suprema, taht il-kostituzzjoni din id-deċiżjoni mill-President tar-Repubblika titlob kontrofirma tal-Prim Ministru, skont l-Artikolu 144(1) u (2) tal-kostituzzjoni Pollakka.

minnha tkun geġja mill-ġudikatura awtorizzata biex tagħmel rakkomandazzjonijiet jew tesprimi opinjonijiet li l-awtorità tal-hatra rilevanti timxi magħhom fil-prattika ⁽¹⁾. Titlob ukoll li jenħtieġ li l-imhallfin ikkonċernati jkollhom id-dritt li jikkontestaw deċiżjoni marbuta mal-karriera tagħhom ⁽²⁾.

15. Ir-regim tal-irtirar il-ġdid ikollu impatti negattivi fuq l-indipendenza tal-imhallfin ⁽³⁾. Ir-regoli l-ġodda johlqu għodda addizzjonali li biha l-President tar-Repubblika jista' jeżerċita influwenza fuq imhallfin individwali. B'mod partikolari, in-nuqqas ta' kwalunkwe kriterju għall-estensjoni tal-mandati jippermetti diskrezzjoni bla bżonn, u dan idgħajef il-prinċipju li l-imhallfin ma jitneħhewx. Filwaqt li titbaxxa l-età tal-irtirar, il-liġi tippermetti li l-imhallfin ikollhom il-mandat tagħhom estiz mill-President tar-Repubblika sa massimu ta' sitt snin. Barra dan, ma hemmx perjodu ta' żmien stipulat biex il-President tar-Repubblika jiehu deċiżjoni dwar l-estensjoni tal-mandat, u dan jippermetti li l-President iżomm l-influwenza fuq l-imhallfin ikkonċernati għall-bqija taż-żmien tal-mandat ġudizzjarju tagħhom. Anki qabel ma tintlaħaq l-età tal-irtirar, is-sempliċi prospett li trid issir talba lill-President għal din l-estensjoni tista' tagħmel pressjoni fuq l-imhallfin ikkonċernati.
16. Fl-opinjoni tiegħu tal-abbozz tal-liġi dwar il-Qorti Suprema, il-Kummissjoni ta' Venezja tenfasizza li din is-setgħa tal-President tar-Repubblika tagħtih influwenza eċċessiva fuq l-imhallfin tal-Qorti Suprema li jkunu qed *joqorbu lejn* l-età tal-irtirar. Għal din ir-raġuni, il-Kummissjoni ta' Venezja tikkonkludi li jenħtieġ li l-President tar-Repubblika bhala politiku elett ikollu s-setgħa diskrezzjonali li jestendi l-mandat ta' mhallef ta' Qorti Suprema aktar mill-età tal-irtirar ⁽⁴⁾.
17. Ir-regoli l-ġodda jqajmu wkoll thassib tal-kostituzzjonalità. Skont l-opinjonijiet tal-Qorti Suprema u tal-Ombudsman, il-mekkanizmu l-ġdid għall-estensjoni tal-mandati ġudizzjarji ma jirrispettax il-prinċipju tal-legalità u tas-separazzjoni tas-setgħat.

2.1.3. L-appell straordinarju

18. Il-liġi tintroduċi forma ġdida ta' sħarriġ ġudizzjarju tas-sentenzi u d-deċiżjonijiet finali u vinkolanti, l-appell straordinarju ⁽⁵⁾. Fi żmien tliet snin ⁽⁶⁾ mid-dhul fis-seħħ tal-liġi l-Qorti Suprema tkun tista' tibdel ⁽⁷⁾ kompletament jew parzjalment ⁽⁸⁾ kull sentenza finali mogħtija minn qorti Pollakka f'dawn l-aħħar 20 sena, inklużi s-sentenzi li jinghataw mill-Qorti Suprema, soġġetti għal xi eċċezzjonijiet ⁽⁹⁾. Is-setgħa għall-preżentazzjoni tal-appell hija konferita *inter alia* lill-Prosekutur Ġenerali u lill-Ombudsman ⁽¹⁰⁾. Ir-raġunijiet għall-appell huma wesgħin: l-appell straordinarju jista' jiġi ppreżentat jekk ikun meħtieġ biex jiġi żgurat l-istat tad-dritt u l-ġustizzja soċjali u d-deċiżjoni ma tistax tithassar jew tiġi emendata permezz ta' rimedji straordinarji ohra, u jew (1) tikser il-prinċipji jew id-drittijiet u l-libertajiet ta' persuni u ċittadini minqaxa fil-Kostituzzjoni; jew (2) tikkostitwixxi ksur flagranti tal-liġi fuq il-baži ta' interpretazzjoni żbaljata jew applikazzjoni hażina tagħha; jew (3) ikun hemm kontradizzjoni ovvja bejn il-konstatazzjonijiet tal-qorti u l-evidenza miġbura ⁽¹¹⁾.

⁽¹⁾ Il-paragrafi 46 u 47. Dan ir-regim iqajjem thassib ukoll mal-Pjan ta' Azzjoni tal-Kunsill tal-Ewropa dwar it-Tisħih tal-Indipendenza Ġudizzjarja u l-Imparzjalità CM(2016)36 final (fis-C. ii; "Pjan ta' Azzjoni tal-KtE tal-2016") u l-paragrafometri referenzjarji tas-CCJE (l-Opinjoni nru 1 dwar l-Istandards li jikkonċernaw l-Indipendenza tal-Ġudikatura u l-Poizzjoni Fissa tal-Imhallfin (il-paragrafu 25)).

⁽²⁾ Il-paragrafu 48 tar-Rakkomandazzjoni tal-KtE tal-2010.

⁽³⁾ Il-paragrafu 49 tar-Rakkomandazzjoni tal-KtE tal-2010.

⁽⁴⁾ Ara l-Opinjoni CDL(2017)035, il-paragrafi 51 u 130.

⁽⁵⁾ L-Artikolu 89(1) tal-liġi dwar il-Qorti Suprema.

⁽⁶⁾ L-Artikolu 115 tal-liġi dwar il-Qorti Suprema. Wara l-perjodu ta' tliet snin l-appell ikun irid jiġi ppreżentat fi żmien hames snin minn meta s-sentenza kkonċernata tkun saret definittiva u legali u fi żmien sena jekk ikun sar l-appell ta' kassazzjoni, sakemm l-appell straordinarju ma jkunx sar għad-detriment tal-intimat, f'dan il-każ, l-appell jista' jiġi ppreżentat sa mhux aktar tard minn sena wara li d-deċiżjoni ssir definittiva (jew, jekk tkun giet ippreżentata l-kassazzjoni, mhux aktar tard minn sitt xhur wara l-eżami tal-kassazzjoni; ara l-Artikolu 89(4) tal-Liġi dwar il-Qorti Suprema).

⁽⁷⁾ Jekk ikunu għaddew hames snin minn meta d-deċiżjoni kkontestata tkun saret definittiva u d-deċiżjoni kellha effetti legali irriversibbli jew jekk tkun iġġustifikata mill-prinċipji jew mid-drittijiet u l-libertajiet ta' persuni u ċittadini minqaxa fil-Kostituzzjoni, il-Qorti Suprema tista' tillimita ruhha li tikkonferma li d-deċiżjoni kkontestata tkun qed tikser il-liġi u tindika ċ-ċirkostanzi li waslu għall-ħruġ ta' deċiżjoni bħal din (Ara Artikolu 89(4) u l-Artikolu 115(2) tal-liġi dwar il-Qorti Suprema).

⁽⁸⁾ L-Artikolu 91(1) tal-liġi dwar il-Qorti Suprema.

⁽⁹⁾ Kazijiet kriminali ma jistgħux jiġu straordinarjament appellati għad-detriment tal-intimat iktar minn sena wara li d-deċiżjoni ssir definittiva (jew, jekk tkun giet ippreżentata kassazzjoni, mhux aktar tard minn sitt xhur wara l-eżami tal-kassazzjoni); barra minn hekk, ma hemm l-ebda possibbiltà ta' appelli kontra sentenzi li jistabbilixxu n-nullità ta' żwieġ, l-annullament ta' żwieġ jew id-dikjarazzjoni ta' divorzju (hlief jekk wahda mill-partijiet jew iż-żewġ partijiet ikunu reġġu żżewġu wara li d-deċiżjoni tkun saret definittiva) jew deċiżjoni dwar adożzjoni. L-appell straordinarju ma jistax jikkonċerna offiżi żgħar jew reati fiskali minuri; ara l-Artikolu 89(3) u 90(3) u (4) tal-Liġi dwar il-Qorti Suprema.

⁽¹⁰⁾ L-Artikolu 89(2) tal-liġi dwar il-Qorti Suprema.

⁽¹¹⁾ L-Artikolu 89(1) u l-punti 1-3 tal-Liġi dwar il-Qorti Suprema.

19. Din il-proċedura l-ġdida ta' appell straordinarju tqajjem thassib fir-rigward tal-prinċipju ta' ċertezza legali li hija komponent ewlieni tal-istat tad-dritt ⁽¹⁾. Kif innotat mill-Qorti tal-Ġustizzja, għandha tingħed l-attenzjoni lejn l-importanza, kemm tal-ordni ġuridiku tal-UE kif ukoll tal-ordinamenti ġuridiċi nazzjonali, tal-prinċipju ta' *res judicata*: "sabiex jiġu ggarantiti kemm l-istabbiltà tal-liġi u tar-relazzjonijiet ġuridiċi kif ukoll l-amministrazzjoni tajba tal-ġustizzja, huwa importanti li d-deċizzjonijiet ġudizzjarji li jkunu saru definittivi wara li jkunu ntużaw il-mezzi kollha disponibbli għall-appell jew wara l-iskadenza tat-termini previsti f'dan ir-rigward ma jistgħux jibqgħu jiġu kkontestati ⁽²⁾". Kif ġie nnutat mill-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem, jenhtieg li reviżjoni straordinarja ma tkunx "appell mohbi", filwaqt li "is-sempliċi possibbiltà li jkun hemm żewġ fehmiel dwar is-suġġett ma tistax titqies bhala raġuni għal eżaminazzjoni mill-ġdid" ⁽³⁾.
20. Fl-opinjoni tagħha dwar l-abbozz ta' liġi dwar il-Qorti Suprema, il-Kummissjoni ta' Venezja enfasizzat li l-proċedura ta' appell straordinarju hija perikoluża għall-istabbiltà fl-ordinament ġuridiku Pollakk. L-opinjoni tinnota li se jkun possibbli li terġa' tiftaħ kull każ deċiż fil-pajjiż f'dawn l-aħħar 20 sena għal prattikament kull raġuni u s-sistema tista' twassal għal sitwazzjoni li fiha l-ebda sentenza ma tkun qatt aktar finali ⁽⁴⁾.
21. L-appell straordinarju l-ġdid iqajjem ukoll thassib dwar il-kostituzzjonalità. Skont il-Qorti Suprema u l-Ombudsman, il-liġi taffettwa l-prinċipju tal-istabbiltà tal-ġurisprudenza u l-finalità tas-sentenzi ⁽⁵⁾, il-prinċipju ta' protezzjoni u fiduċja fl-istat u d-dritt, kif ukoll id-dritt li każ jinstema' fi żmien raġonevoli ⁽⁶⁾.

2.1.4. Dispożizzjonijiet ohra

22. Kif enfasizzat fl-opinjoni tal-Kummissjoni ta' Venezja u ta' korpi ohra ⁽⁷⁾, għadd ta' dispożizzjonijiet ohra tal-Liġi dwar il-Qorti Suprema jqajmu thassib fir-rigward tal-prinċipji ta' indipendenza ġudizzjarja u s-separazzjoni tal-poteri.
23. Il-liġi l-ġdida tistabbilixxi sistema dixxiplinari ġdida għall-imhallfin tal-Qorti Suprema. Żewġ tipi ta' uffiċjali dixxiplinari huma previsti: *l-uffiċjal dixxiplinari tal-Qorti Suprema* mahtur mill-Kulleġġ tal-Qorti Suprema għal mandat ta' erba' snin ⁽⁸⁾, u *l-uffiċjal dixxiplinari straordinarju mahtur fuq bażi ta' każ b'każ mill-President tar-Repubblika* minn fost l-imhallfin tal-Qorti Suprema, l-imhallfin ordinarji, l-imhallfin tal-qorti militari, u l-prosekuturi ⁽⁹⁾. Skont il-liġi Pollakka, l-uffiċjali dixxiplinari biss jistgħu jiddeċiedu dwar il-bidu ta' proċedimenti dixxiplinari kontra l-imhallfin. Il-hatra ta' uffiċjal straordinarju mill-President tar-Repubblika issehħ mingħajr l-involvement tal-ġudikatura u tammonta għal talba biex tinbeda investigazzjoni preliminari. Il-hatra ta' uffiċjal dixxiplinari straordinarju għal proċediment dixxiplinari li jkun għaddej teskludi lill-uffiċjal dixxiplinari tal-Qorti Suprema minn dan il-proċediment ⁽¹⁰⁾. Il-fatt li l-President tar-Repubblika (u fxi każijiet ukoll il-Ministru tal-Ġustizzja ⁽¹¹⁾) għandu s-setgħa li jeżerċita influwenza fuq il-proċedimenti dixxiplinari kontra l-imhallfin tal-Qorti Suprema bil-hatra ta' uffiċjal dixxiplinari li jinvestiga l-każ ("l-uffiċjal dixxiplinari") li jkun jeskludi l-uffiċjal dixxiplinari tal-Qorti

⁽¹⁾ Il-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem (QEDB) fil-Kawża, *Brumărescu v. ir-Rumanija* tat-28 ta' Ottubru 1999, il-paragrafu 61; Il-kawża *Ryabykh v. ir-Russja*, tat-3 ta' Marzu 2003, il-paragrafi 54 u 57; Il-Kawża *Miragall Escolano u oħrajn v Spanja*, tal-25 ta' Jannar 2000, il-paragrafu 33; ukoll *Phinikaridou v Ċipru*, tal-20 ta' Diċembru 2007, il-paragrafu 52.

⁽²⁾ Sentenza tat-30 ta' Settembru 2003 fil-Kawża C-224/01 *Köbler*, ECLI:EU:C:2003:513, il-paragrafu 38.

⁽³⁾ *Moreira Ferreira v. il-Portugall* (nru. 2), tal-11 ta' Lulju 2017 (final), il-paragrafu 62.

⁽⁴⁾ L-Opinjoni CDL(2017)035 il-paragrafi 58, 63 u 130.

⁽⁵⁾ Iż-żewġ prinċipji tqiesu bhala parti mill-istat tad-dritt mit-Tribunal Kostituzzjonali; ara s-sentenzi tat-Tribunal Kostituzzjonali SK 7/06 tal-24 ta' Ottubru 2007 u SK 77/06 tal-1 ta' April 2008.

⁽⁶⁾ Is-Sentenza SK 19/05 tat-28 ta' Novembru 2006; SK 16/05 tal-14 ta' Novembru 2007.

⁽⁷⁾ B'mod partikolari l-opinjoni tal-Qorti Suprema tas-6 u tat-23 ta' Ottubru, u tat-30 ta' Novembru 2017, l-opinjoni tal-Ombudsman tal-11 ta' Novembru 2017 u l-opinjoni tat-13 ta' Novembru 2017 tal-OSKE-ODIHR.

⁽⁸⁾ L-Artikolu 74 tal-liġi dwar il-Qorti Suprema.

⁽⁹⁾ L-Artikolu 76(8) tal-liġi dwar il-Qorti Suprema; il-President tar-Repubblika jista' jahtar l-uffiċjal dixxiplinari straordinarju minn fost il-prosekuturi proposti mill-Prosekutur tal-Istat jekk każ dixxiplinari jikkonċerna imġiba hażina dixxiplinari li tissodisfa l-kriterji ta' reat intenzjonat imharrek minn akkuża pubblika jew ta' reati fiskali intenzjonati.

⁽¹⁰⁾ L-Artikolu 76(8) tal-liġi dwar il-Qorti Suprema.

⁽¹¹⁾ Skont l-Artikolu 76(9) tal-liġi dwar il-Qorti Suprema, il-Ministru tal-Ġustizzja jista' jinnotifika lill-President tar-Repubblika dwar il-htieġa li jahtar uffiċjal dixxiplinari straordinarju jekk ikun hemm każ ta' kondotta hażina dixxiplinari li jissodisfa l-kriterji ta' reat intenzjonat imharrek minn akkuża pubblika jew reat fiskali intenzjonat. Milli jidher, il-fatt jekk każ jissodisfax dawn il-kriterji jew le jiġi stabbilit b'mod awtonomu mill-Ministru tal-Ġustizzja u mill-President tar-Repubblika billi d-deċizzjonijiet tagħhom dwar il-hatra tal-uffiċjal dixxiplinari straordinarju ma tistax tiġi appellata.

Suprema minn proċediment li jkun għaddej, johloq thassib fir-rigward tal-prinċipju tas-separazzjoni tas-setgħat u jista' jaffettwa l-indipendenza ġudizzjarja. Tali thassib tqajjem ukoll fl-opinjoni tal-OSKE-ODHIR u tal-Qorti Suprema ⁽¹⁾.

24. Il-liġi tneħhi wkoll sett ta' garanziji proċedurali fi proċedimenti dixxiplinari kontra l-imhallfin fil-ġudikatura ordinarja ⁽²⁾ u l-imhallfin tal-Qorti Suprema ⁽³⁾: evidenza miġbura li tmur kontra l-liġi tista' tintuża kontra mhallef ⁽⁴⁾; taht ċerti kundizzjonijiet, l-evidenza pprezentata mill-imhallef ikkonċernat tista' tiġi injorata ⁽⁵⁾; il-preskrizzjoni għal każijiet dixxiplinari tiġi sospiza għall-perjodu ta' proċedimenti dixxiplinari, li jfisser li mhallef jista' jkun soġġett għal proċediment għal tul ta' żmien indefinit ⁽⁶⁾; fl-aħħar nett, proċedimenti dixxiplinari jistgħu jibqgħu għaddejji anki jekk l-imhallef ikkonċernat ma jkunx preżenti (inkluż meta l-assenza tkun ġustifikata) ⁽⁷⁾. Ir-reġim dixxiplinari l-ġdid iqajjem thassib ukoll fir-rigward tal-konformità tiegħu mar-rekwiżiti tal-proċess dovut tal-liġi tal-Art. 6(1) QEDB li huma applikabbli għal proċedimenti dixxiplinari kontra l-imhallfin ⁽⁸⁾.
25. Il-liġi timmodifika l-istruttura interna tal-Qorti Suprema, filwaqt li tissupplimentaha b'żewġ Awliet ġodda. Awla ġdida tal-kontroll straordinarju u l-kwistjonijiet pubbliċi se tivvaluta l-kawzi imressqa skont il-proċedura l-ġdida ta' appell straordinarju ⁽⁹⁾. Din l-Awla l-ġdida se tkun magħmula fil-maġġoranza minn imhallfin ġodda ⁽¹⁰⁾ u se tivverifika l-validità tal-elezzjonijiet ġenerali u lokali, u l-eżaminazzjoni tal-kwistjonijiet elettorali, inkluż it-tilwim elettorali fl-elezzjonijiet tal-Parlament Ewropew ⁽¹¹⁾. Barra minn hekk, Awla dixxiplinari awtonoma ⁽¹²⁾ ġdida magħmula biss minn imhallfin ġodda ⁽¹³⁾ se tiġi fdata bil-kompitu ta' rieżami fil-kawzi dixxiplinari tal-ewwel u t-tieni istanza kontra l-imhallfin tal-Qorti Suprema ⁽¹⁴⁾. Dawn iż-żewġ Awliet ġodda ġeneralment awtonomi magħmula minn imhallfin ġodda jqajmu thassib dwar is-separazzjoni tas-setgħat. Kif indikat mill-Kummissjoni ta' Venezja, filwaqt li ż-żewġ Awliet huma parti mill-Qorti Suprema, fil-prattika huma aktar superjuri mill-awliet l-oħra, u joholqu r-riskju li s-sistema ġudizzjarja kollha kemm hi tkun iddominata minn dawn l-awliet magħmula minn imhallfin ġodda eletti b'influenza deċiżiva tal-maġġoranza fil-gvern ⁽¹⁵⁾. Barra minn hekk, il-Kummissjoni ta' Venezja tenfasizza li l-liġi se tirrendi l-istharriġ ġudizzjarju tat-tilwim elettorali partikolarment vulnerabbli għall-influenza politika, u b'hekk jinholoq riskju serju għall-funzjonament tad-demokrazija Pollakka ⁽¹⁶⁾.
26. Il-liġi tintroduċi imhallfin onorarji, li għandhom jinhatru mis-Senat tar-Repubblika ⁽¹⁷⁾, fil-proċedimenti quddiem il-Qorti Suprema dwar appelli straordinarji u kawzi dixxiplinari eżaminati mill-Qorti Suprema. Kif gie osservat mill-Kummissjoni ta' Venezja, l-introduzzjoni ta' imhallfin onorarji għaž-żewġ Awliet il-ġodda tal-Qorti Suprema tpoġġi l-effiċjenza u l-kwalità tal-ġustizzja fperiklu ⁽¹⁸⁾.

⁽¹⁾ L-opinjoni tal-OSKE-ODIHR tat-13 ta' Novembru 2017; il-paragrafi 119-121; L-opinjoni tal-Qorti Suprema tas-6 ta' Ottubru, paġna 34.

⁽²⁾ Skont l-Artikolu 108 minn (17) sa (19) tal-liġi dwar il-Qorti Suprema, il-Ministru tal-Ġustizzja qed jingħata s-setgħa li jstabbilixxi n-numru ta' imhallfin dixxiplinari u jahtar l-imhallfin għall-qorti ordinarja mingħajr ma jikkonsulta mal-ġudikatura. Barra minn hekk, il-Ministru tal-Ġustizzja jkun jista' personalment jikkontrolla każijiet dixxiplinari kontra l-imhallfin tal-qorti ordinarja permezz ta' uffiċjali dixxiplinari u uffiċjal dixxiplinari straordinarju tal-Ministru tal-Ġustizzja mahtur minnu nnifsu (inkluż taht ċerti ċirkostanzi wkoll minn prosekuturi). L-uffiċjali dixxiplinari mahtura mill-Ministru tal-Ġustizzja jkunu jistgħu jergħu jifthu investigazzjonijiet magħluqa wara talba mill-Ministru tal-Ġustizzja.

⁽³⁾ Skont il-liġi, d-dispożizzjonijiet stabbiliti fil-Liġi dwar l-Organizzazzjoni tal-Qorti ta' Ġudikatura Ordinarja, inklużi dawk dwar aspetti proċedurali ta' proċedimenti dixxiplinari li japplikaw *mutatis mutandis* għall-imhallfin tal-Qorti Suprema; ara l-Artikolu 72(1) u l-Artikolu 108 flimkien mal-Artikolu 10(1) tal-liġi dwar il-Qorti Suprema. Il-liġi dwar il-Qorti Suprema temenda fl-Artikolu 108 tagħha l-liġi dwar l-Organizzazzjoni tal-Qorti ta' Ġudikatura Ordinarja.

⁽⁴⁾ L-Artikolu 108(23) tal-liġi dwar il-Qorti Suprema ftermini tal-Artikolu 115c li ġiet miżjuda mal-liġi dwar l-Organizzazzjoni tal-Qorti ta' Ġudikatura Ordinarja.

⁽⁵⁾ Jekk l-evidenza tkun ġiet ipprezentata wara ż-żmien preskritt, ara l-Artikolu 108(22) tal-liġi dwar il-Qorti Suprema.

⁽⁶⁾ L-Artikolu 108(13)(b) tal-liġi dwar il-Qorti Suprema.

⁽⁷⁾ L-Artikolu 108(23) tal-liġi dwar il-Qorti Suprema.

⁽⁸⁾ Il-QEDB fil-Kawża *Vilho Eskelinen u l-oħrajn v il-Finlandja*, id-19 ta' April 2007 il-paragrafu 62; il-Kawża *Olujić v il-Kroazja*, il-5 ta' Frar 2009, il-paragrafu 34-43; Il-Kawża *Harabin v is-Slovakkja*, l-20 ta' Novembru 2012 il-paragrafu 118-124; u l-Kawża *Baka v l-Ungerija*, it-23 ta' Ġunju 2016, il-paragrafu 100-119.

⁽⁹⁾ L-Artikolu 26 u l-Artikolu 94 tal-liġi dwar il-Qorti Suprema.

⁽¹⁰⁾ L-Artikolu 134 tal-liġi dwar il-Qorti Suprema. L-ewwel Awla tal-hidma, is-sigurtà soċjali u l-affarijiet pubbliċi hija maqsuma f'żewġ Awliet, l-Awla tal-hidma u s-sigurtà soċjali u l-Awla l-ġdida tal-kontroll straordinarju u l-affarijiet pubbliċi; din l-Awla l-ġdida se tkun magħmula minn imhallfin ġodda billi l-imhallfin attwali kollha ġew intrasferiti għall-Awla tal-hidma u s-sigurtà soċjali; l-imhallfin attwali tal-Qorti Suprema jistgħu jitolbu trasferiment għal din l-Awla l-ġdida.

⁽¹¹⁾ Lista shiha tal-kompiti trattati minn din l-Awla tinsab fl-Artikolu 26.

⁽¹²⁾ Il-President tal-kamra dixxiplinari huwa awtonomu fil-konfront tal-Ewwel President tal-Qorti Suprema u l-baġit ta' din l-Awla jista' jżied b'mod sostanzjali meta mqabbel mal-baġit ġenerali tal-Qorti Suprema (ara l-Artikolu 7(2) u (4), u l-Artikolu 20 tal-liġi dwar il-Qorti Suprema).

⁽¹³⁾ Skont l-Artikolu 131 tal-liġi dwar il-Qorti Suprema, sakemm jinhatru l-imhallfin kollha tal-Qorti Suprema fl-Awla Dixxiplinari, imhallfin oħra tal-Qorti Suprema ma jistgħux jiġu ttrasferiti biex jokkupaw kariga f'din l-Awla.

⁽¹⁴⁾ Lista shiha tal-kompiti trattati mill-Awla Dixxiplinari tinsab fl-Artikolu 27 tal-liġi dwar il-Qorti Suprema.

⁽¹⁵⁾ L-Opinjoni CDL(2017)035, il-paragrafu 92.

⁽¹⁶⁾ L-Opinjoni CDL(2017)035, il-paragrafu 43.

⁽¹⁷⁾ L-Artikolu 61(2) tal-liġi dwar il-Qorti Suprema.

⁽¹⁸⁾ L-Opinjoni CDL(2017)035, il-paragrafu 67.

2.2. Il-Kunsill Nazzjonali għall-Ġudikatura

27. Skont il-Kostituzzjoni Pollakka l-indipendenza tal-imħallfin hi salvagwardjata mill-Kunsill Nazzjonali għall-Ġudikatura ⁽¹⁾. Ir-rwol tal-Kunsill Nazzjonali għall-Ġudikatura għandu impatt dirett fuq l-indipendenza tal-imħallfin b'mod partikolari fir-rigward tal-promozzjoni, it-trasferiment, il-proċedimenti dixxiplinari, it-tneħħija u l-irtirar kmieni tagħhom. Pereżempju, il-promozzjoni ta' mħallf (eż. minn qorti distrettwali għal qorti reġjonali) teħtieġ li l-President tar-Repubblika jerga' jahtar l-imħallf għal darb'ohra, u għalhekk il-proċedura għall-valutazzjoni u l-hatra ġudizzjarja li tinvolvi l-Kunsill Nazzjonali għall-Ġudikatura tkun trid terġa' tiġi segwita. Barra minn hekk, l-imħallfin assistenti li diġà qegħdin iwettqu kompiti ta' imħallf għandhom jiġu evalwati mill-Kunsill Nazzjonali għall-Ġudikatura qabel jinhatru bhala mħallfin mill-President tar-Repubblika.
28. Għal din ir-raġuni, fl-Istati Membri fejn gie stabbilit Kunsill għall-Ġudikatura, l-indipendenza tiegħu hija partikolarment importanti biex tiġi evitata influwenza żejda mill-Gvern jew mill-Parlament fir-rigward tal-indipendenza tal-imħallfin ⁽²⁾.
29. Il-liġi dwar il-Kunsill Nazzjonali għall-Ġudikatura iżżid it-thassib dwar l-indipendenza tal-ġudikatura b'mod ġenerali billi tipprevedi t-terminazzjoni prematura tal-mandat tal-imħallfin membri kollha tal-Kunsill Nazzjonali għall-Ġudikatura, u billi tistabbilixxi sistema kompletament ġdida għall-hatra tal-imħallfin membri tagħha li tippermetti grad għoli ta' influwenza politika.
30. Skont l-Artikolu 6 tal-liġi dwar il-Kunsill Nazzjonali għall-Ġudikatura l-mandati tal-imħallfin membri attwali tal-Kunsill Nazzjonali għall-Ġudikatura se tintemm qabel iż-żmien. Din it-terminazzjoni decizja bis-setgħat legiżlattivi tqajjem thassib dwar l-indipendenza tal-Kunsill u s-separazzjoni tas-setgħat. Il-Parlament se jikseb influwenza deciziva fuq il-kompożizzjoni tal-Kunsill għad-detriment tal-influwenza tal-imħallfin infushom. Din ir-rikompożizzjoni tal-Kunsill Nazzjonali għall-Ġudikatura diġà tista' sseħh fi żmien xahar u nofs wara l-pubblikazzjoni tal-liġi ⁽³⁾. It-terminazzjoni prematura tqajjem ukoll thassib dwar il-kostituzzjonalità, kif enfasizzat fl-opinjoni tal-Kunsill Nazzjonali għall-Ġudikatura, tal-Qorti Suprema u tal-Ombudsman.
31. Barra minn hekk, is-sistema l-ġdida għall-hatra tal-imħallfin membri tal-Kunsill Nazzjonali għall-Ġudikatura iqajjem thassib serju. L-istandards Ewropej stabbiliti sew, b'mod partikolari r-Rakkomandazzjoni tal-2010 tal-Kumitat tal-Ministri tal-Kunsill tal-Ewropa, jistipulaw li "mhux inqas min-nofs il-membri tal-[Kunsilli għall-Ġudikatura] jridu jkunu mħallfin magħżula mill-kollegi tagħhom mil-livelli kollha tal-ġudikatura u b'rispett għall-pluraliżmu fil-ġudikatura" ⁽⁴⁾. Hija responsabbiltà tal-Istati Membri li jorganizzaw is-sistemi ġudizzjarji tagħhom, inkluż jekk għandhomx jistabbilixxu Kunsill għall-Ġudikatura. Madankollu, fejn gie stabbilit Kunsill bħal dan, kif inhu l-każ fil-Polonja, l-indipendenza tiegħu trid tiġi ggarantita skont l-istandards Ewropej.
32. Sal-adozzjoni tal-liġi dwar il-Kunsill Nazzjonali għall-Ġudikatura, is-sistema Pollakka kienet kollha konformi ma' dawn l-istandards peress li l-Kunsill Nazzjonali għall-Ġudikatura kien magħmul minn magġoranza ta' mħallfin magħżula mill-imħallfin. L-Artikoli 1(1) u 7 tal-liġi li temenda l-liġi dwar il-Kunsill Nazzjonali għall-Ġudikatura se jbiddu radikalment dan ir-reġim billi jipprevedu li l-15-il imħallf membru tal-Kunsill Nazzjonali

⁽¹⁾ L-Artikolu 186(1) tal-Kostituzzjoni Pollakka: "Il-Kunsill Nazzjonali għall-Ġudikatura għandu jissalvagwardja l-indipendenza tal-qrati u tal-imħallfin".

⁽²⁾ Pereżempju, fil-kuntest ta' proċedimenti dixxiplinari kontra l-imħallfin immexxija minn Kunsill, il-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem staqsiet dwar il-livell ta' influwenza tal-awtoritajiet legiżlattivi jew eżekuttivi billi l-Kunsill kien kompost minn magġoranza ta' membri mahtura direttament minn dawn l-awtoritajiet; Il-QEDB fil-Kawża *Ramos Nunes de Carvalho E Sá v Portugal*, 55391/13, 57728/13 u 74041/13, il-21 ta' Gunju 2016, il-paragrafu 77.

⁽³⁾ Il-mandati tal-imħallfin membri attwali jkunu jiskadu fil-jum ta' qabel il-bidu tal-mandat kongunt tal-imħallfin membri l-godda tal-Kunsill, iżda mhux aktar tard minn 90 jum mid-data tad-dhul fis-seħh tal-liġi. L-iskeda ta' żmien hija kif ġej: fi żmien tlett ijiem wara l-pubblikazzjoni tal-liġi, il-Marixxall tas-*Sejm* iħabbar il-bidu tal-proċedura ta' nomina. Fi żmien 21 jum minn dan l-avviz, il-kandidati għal karigi ta' mħallfin membri tal-Kunsill jiġu ppreżentati lill-Marixxall tas-*Sejm* mill-entitajiet awtorizzati (gruppi ta' mill-anqas 25 imħallf jew 2 000 ċittadin). Wara li jgħaddi dan it-terminu ta' 21 jum, il-Marixxall jittrażmetti l-lista ta' kandidati lill-gruppi parlamentari li jkollhom sebat ijiem biex jipproponu sa disa' kandidati minn din il-lista. Sussegwentement, il-proċedura ta' hatra ssir skont id-dispożizzjonijiet regolari (ara hawn taħt); ara l-Artikoli 6 u 7 tal-liġi li temenda l-liġi dwar il-Kunsill Nazzjonali għall-Ġudikatura u l-Artikolu 1(1), u (3) f'termini tal-Artikoli miżjuda 11a u 11d tal-liġi li temenda l-liġi dwar il-Kunsill Nazzjonali għall-Ġudikatura.

⁽⁴⁾ Il-paragrafu 27; ara wkoll C il-punt (ii) tal-Pjan ta' Azzjoni tal-2016; Il-paragrafu 27 tal- Opinjoni tas-CCJE (Kunsill Konsultattiv ta' Mħallfin Ewropej) Nru 10 dwar il-Kunsill għall-Ġudikatura fis-servizz tas-soċjetà; u l-paragrafu. 2.3 tal-istandards ENCI (Network Ewropew tal-Kunsilli għall-Ġudikatura) fir-Rapport "Kunsilli għall-Ġudikatura" 2010-11.

għall-Ġudikatura jinhatru, u jistgħu jerggħu jinhatru mill-ġdid, mis-*Sejm* ⁽¹⁾. Barra minn hekk, ma hemm l-ebda garanzija li taht il-liġi l-ġdida s-*Sejm* se jahtar imhallfin membri tal-Kunsill approvati mill-ġudikatura, billi l-kandidati għal dawn il-karigi jistgħu jiġu pprezentati mhux biss minn gruppi ta' 25 imhallef, iżda wkoll minn gruppi ta' mill-anqas 2 000 ċittadin ⁽²⁾. Barra minn hekk, il-lista finali ta' kandidati, li għaliha s-*Sejm* se jkollu jagħti l-approvazzjoni tiegħu *en bloc* (f'daqqa) hija stabbilita minn qabel minn kumitat tas-*Sejm* ⁽³⁾. Ir-regoli l-godda dwar il-hatra tal-imhallfin membri tal-Kunsill Nazzjonali għall-Ġudikatura jżidu b'mod sinifikanti l-influenza tal-Parlament fuq il-Kunsill u jaffettwaw b'mod negattiv l-indipendenza tiegħu waqt li jikkontradixxu l-istandards Ewropej. Il-fatt li l-imhallfin membri se jinhatru mis-*Sejm* b'maġġoranza ta' tlieta minn kull hamsa ma jtaffix dan it-tħassib, billi l-imhallfin membri xorta mhux se jintgħazlu mill-kollegi tagħhom. Barra minn hekk, f'każ li tali maġġoranza ta' tlieta minn hamsa ma tintlaħaqx, il-membri mhallfin tal-Kunsill se jinhatru mis-*Sejm* b'maġġoranza assoluta ta' voti.

33. Din is-sitwazzjoni tqajjem tħassib mill-perspettiva tal-indipendenza tal-ġudikatura. Pereżempju, imhallef ta' qorti distrettwali li jkollu jagħti sentenza f'kawża politikament sensitiva, filwaqt li l-imhallef ikun qiegħed fl-istess hin japplika għall-promozzjoni biex isir imhallef ta' qorti reġjonali, jista' jkollu t-tendenza li jsegwi l-pożizzjoni ppreferuta mill-maġġoranza politika sabiex ma jipperikolax il-possibbiltà tiegħu li jikseb promozzjoni. Anki jekk dan ir-riskju ma jimmaterializzax, ir-reġim il-ġdid ma jipprovdi għal biżżejjed garanziji biex jassigura d-dehra ta' indipendenza li hija kruċjali biex tinzamm il-fiduċja li t-tribunali f'soċjetà demokratika jridu jispiraw fil-pubbliku ⁽⁴⁾. Barra minn hekk, l-imhallfin assistenti se jkollhom jiġu valutati minn Kunsill Nazzjonali għall-Ġudikatura influenat politikament qabel il-hatra tagħhom bhala mhallfin.
34. Il-Kummissjoni ta' Venezja tikkonkludi li l-elezzjoni ta' 15-il membru ġudizzjarju tal-Kunsill Nazzjonali għall-Ġudikatura mill-Parlament, flimkien mas-sostituzzjoni immedjata tal-membri li attwalment qed iżommu sigġu fil-Parlament, jwasslu għal politizzazzjoni estensiva ta' dan il-korp. Il-Kummissjoni ta' Venezja, tirrakkomanda li minflok, jenhtieg li l-membri tal-ġudikatura tal-Kunsill Nazzjonali għall-Ġudikatura jiġu eletti mill-kollegi tagħhom, skont l-Att attwali ⁽⁵⁾. Hija osservat ukoll li l-liġi ddgħajef l-indipendenza tal-Kunsill fir-rigward tal-maġġoranza fil-Parlament u tikkontribwixxi biex iddgħajef l-indipendenza tal-ġustizzja b'mod generali ⁽⁶⁾.
35. Fl-opinjoni tagħhom dwar l-abbozz ta' liġi, il-Qorti Suprema, il-Kunsill Nazzjonali għall-Ġudikatura u l-Ombudsman qajmu għadd ta' punti ta' tħassib rigward il-kostituzzjonalità tar-reġim il-ġdid. B'mod partikolari, il-Kunsill Nazzjonali għall-Ġudikatura jinnota li skont l-kostituzzjoni Pollakka, il-Kunsill iservi bhala kontrapiz tal-Parlament li kien kostituzzjonalment awtorizzat biex jiddeċiedi dwar il-kontenut tal-liġi. Il-hatra politika tal-imhallfin membri u t-tmiem prematur ta' mandati tal-imhallfin membri attwali tal-Kunsill għalhekk jiksru l-prinċipji ta' separazzjoni tas-setgħat u l-indipendenza ġudizzjarja. Kif spjegat fir-Rakkomandazzjonijiet preċedenti, riezami kostituzzjonali effettivi ta' dawn id-dispożizzjonijiet mhuwiex possibbli fil-preżent.

3. SEJBA TA' THEDDIDA SISTEMIKA GĦALL-ISTAT TAD-DRITT

36. Għar-raġunijiet imsemmija hawn fuq, il-Kummissjoni tqis li t-tħassib espress fir-Rakkomandazzjoni tal-Istat tad-Drutt, tas-26 ta' Lulju 2017, dwar il-liġijiet tal-Qorti Suprema u l-Kunsill Nazzjonali għall-Ġudikatura ma ġewx indirizzati miż-żewġ liġijiet il-godda għall-Qorti Suprema u għall-Kunsill Nazzjonali għall-Ġudikatura.
37. Barra minn hekk, il-Kummissjoni tosserva li l-ebda tħassib ieħor stipulat fir-Rakkomandazzjoni tas-26 ta' Lulju 2017 dwar it-Tribunal Kostituzzjonali, il-Liġi dwar l-Organizzazzjoni tal-Qrati Ordinariji u l-liġi dwar l-Iskola Nazzjonali tal-Ġudikatura ma ġie indirizzat.
38. Għalhekk, il-Kummissjoni tqis li s-sitwazzjoni ta' theddida sistemika għall-istat tad-drutt fil-Polonja kif ipprezentata fir-Rakkomandazzjoni tagħha tas-27 ta' Lulju 2016, tal-21 ta' Diċembru 2016, u tas-26 ta' Lulju 2017, iddeterjorat serjament. Il-liġi dwar il-Kunsill Nazzjonali għall-Ġudikatura u l-liġi dwar il-Qorti

⁽¹⁾ Il-Kostituzzjoni tistipula li l-Kunsill Nazzjonali għall-Ġudikatura jkun magħmul minn membri ex officio (l-Ewwel President tal-Qorti Suprema, il-Ministru tal-Ġustizzja, il-President tal-Qorti Amministrattiva Suprema u persuna mahtura mill-president) u l-membri eletti. Il-membri eletti jikkonsistu minn erba' deputati "magħżula mis-*Sejm*", żewġ senaturi "magħżula mis-*Senat*" u 15-il imhallef ("magħżula minn *fost*" il-qrati komuni, amministrattivi u militari u mill-Qorti Suprema).

⁽²⁾ L-Artikolu 1(3) tal-liġi dwar il-Kunsill Nazzjonali għall-Ġudikatura li jżid l-Artikolu 11a(2) u (3): Qed tingibed l-attenzjoni lejn il-fatt li kull grupp (ta' mhallfin u ta' ċittadini) jista' jressaq aktar minn nomina wahda għal imhallef membru tal-Kunsill.

⁽³⁾ Jekk il-gruppi parlamentari ma jipprezentawx, b'kollox, 15-il kandidat, il-Prezidju tas-*Sejm* jagħżilhom hu stess sabiex tinholoq lista ta' 15-il kandidat li sussegwentement tintbagħat lill-kumitat tas-*Sejm* (ara l-Artikolu 1(3) li jżid l-Artikolu 11c u l-Artikolu 11d(1)-(4)).

⁽⁴⁾ Il-QEDB fil-Kawzi *Morice v Franza*, 29369/10, it-23 ta' April 2015, il-paragrafu 78; *Ċipru vs. It-Turkija*, 25781/94, l-10 ta' Mejju 2001, il-paragrafu. 233.

⁽⁵⁾ L-Opinjoni CDL(2017)035, il-paragrafu 130.

⁽⁶⁾ L-Opinjoni CDL(2017)035, il-paragrafu 31.

Suprema, flimkien ukoll mal-ligi dwar l-Iskola Nazzjonali tal-Ġudikatura, u l-ligi dwar l-Organizzazzjoni tal-Qrati Ordinarji jzidu b'mod sinifikanti t-theddida sistemika għall-istat tad-dritt kif identifikat fir-Rakkomandazzjonijiet preċedenti. B'mod partikolari:

- (1) L-irtirar obligatorju ta' għadd sinifikanti ta' mħallfin tal-Qorti Suprema attwali flimkien mal-possibbiltà li jestendu l-mandat ġudizzjarju attiv tagħhom, kif ukoll ir-regim dixxiplinari l-ġdid għall-imħallfin tal-Qorti Suprema, idgħajfu b'mod strutturali l-indipendenza tal-imħallfin tal-Qorti Suprema, filwaqt li l-indipendenza tal-ġudikatura hija komponent ewlieni tal-istat tad-dritt;
 - (2) L-irtirar obligatorju ta' għadd sinifikanti ta' mħallfin tal-Qorti Suprema attwali jippermetti wkoll għal rikompożizzjoni estensiva u immedjata tal-Qorti Suprema. Din il-possibbiltà tqajjem thassib fir-rigward tas-separazzjoni tas-setgħat, b'mod partikolari meta titqies flimkien mar-riformi simultanji tal-Kunsill Nazzjonali għall-Ġudikatura. Fil-fatt l-imħallfin il-ġodda kollha tal-Qorti Suprema se jinhatru mill-President tar-Repubblika, fuq ir-rakkomandazzjoni tal-Kunsill Nazzjonali għall-Ġudikatura li għadu kif ġie kompost, li se jkun fil-biċċa l-kbira tiegħu iddominat minn persuni mahtura fuq bażi ta' politika. B'riżultat ta' dan, il-maġġoranza parlamentari attwali se tkun tista' tistabbilixxi, tal-inqas indirettament, il-kompożizzjoni futura tal-Qorti Suprema sa punt ferm akbar milli possibbli f'sistema fejn ir-regoli eżistenti dwar id-durata ta' mandati ġudizzjarji joperaw normalment – tkun xi tkun id-durata u jkun li jkun il-korp tal-istat li jkollu s-setgħa li jiddeciedi dwar il-hatriet ġudizzjarji;
 - (3) il-proċedura l-ġdida ta' appell straordinarju tqajjem thassib fir-rigward taċ-ċertezza legali u, meta meqjusa flimkien mal-possibbiltà ta' rikompożizzjoni estensiva u immedjata tal-Qorti Suprema, fir-rigward tas-separazzjoni tas-setgħat;
 - (4) it-terminazzjoni tal-mandat tal-imħallfin membri kollha tal-Kunsill Nazzjonali għall-Ġudikatura kif ukoll il-hatra mill-ġdid tal-imħallfin membri tagħha skont proċess li jippermetti grad għoli ta' influwenza politika, huma daqstant ieħor każ serju ta' thassib;
 - (5) il-ligijiet il-ġodda jqajmu thassib serju rigward il-kompatibilità tagħhom mal-Kostituzzjoni Pollakka kif enfasizzat minn għadd ta' opinjonijiet, b'mod partikolari mill-Qorti Suprema, mill-Kunsill Nazzjonali għall-Ġudikatura u mill-Ombudsman. Madankollu, kif spjegat fir-Rakkomandazzjoni dwar l-Istat tad-Dritt tas-26 ta' Lulju 2017, stharrig kostituzzjonali effettiv ta' dawn il-ligijiet ma għadux possibbli.
39. Il-Kummissjoni tenfasizza li jkun xi jkun il-mudell tas-sistema ġudizzjarja magħzula, l-istat tad-dritt jehtieg li l-indipendenza tal-ġudikatura, is-separazzjoni tas-setgħat u ċ-ċertezza legali jiġu ssalvagwardjati. Hija r-responsabbiltà tal-Istati Membri li jorganizzaw is-sistemi ġudizzjarji tagħhom, inkluż jekk għandhomx jistabbilixxu Kunsill għall-Ġudikatura li r-rwol tiegħu hu li jissalvagwardja l-indipendenza ġudizzjarja. Madankollu, fejn Kunsill bħal dan ġie stabbilit minn Stat Membru, kif inhu l-każ fil-Polonja fejn il-Kostituzzjoni Pollakka inkarigat b'mod esplicitu lill-Kunsill Nazzjonali għall-Ġudikatura bil-kompitu li jissalvagwardja l-indipendenza ġudizzjarja, l-indipendenza ta' dan il-Kunsill trid tiġi ggarantita f'konformità mal-istandards Ewropej. Huwa bi thassib kbir li l-Kummissjoni tosserva li b'konsegwenza tal-ligijiet il-ġodda msemmija hawn fuq, ir-regim legali fil-Polonja ma jibqax jikkonforma ma' dawn ir-reqwiziti.
 40. Barra minn hekk, azzjonijiet u dikjarazzjonijiet pubbliċi kontra l-imħallfin u l-qrati fil-Polonja magħmula mill-Gvern Pollakk u mill-membri Parlamentari mill-maġġoranza li tiggverna hassru l-fiduċja fis-sistema ġudizzjarja kollha kemm hi. Il-Kummissjoni tenfasizza l-principju ta' kooperazzjoni leali bejn il-korpi tal-istat li hu, kif enfasizzat fl-opinjonijiet tal-Kummissjoni ta' Venezja, prekundizzjoni kostituzzjonali fi stat demokratiku rregolat mill-istat tad-dritt.
 41. Ir-rispett għall-istat tad-dritt mhuwix biss prerekwizit għall-harsien tal-valuri fundamentali kollha elenkati fl-Artikolu 2 tat-TUE. Huwa wkoll prerekwizit għas-sostenn tad-drittijiet u l-obbligi kollha li joħorġu mit-Trattati u biex tiġi stabbilita l-fiduċja reċiproka taċ-ċittadini, in-negozji u l-awtoritajiet nazzjonali fl-ordinamenti ġuridici tal-Istati Membri l-oħra kollha.
 42. Il-funzjonament xieraq tal-istat tad-dritt huwa wkoll essenzjali b'mod partikolari biex is-Suq Intern jiffunzjona mingħajr xkiel billi l-operaturi ekonomiċi jridu jkunu jafu li se jiġu ttrattati b'mod ugwali taht il-ligi. Dan ma jstax jiġi assigurat mingħajr ġudikatura indipendenti f'kull Stat Membru.
 43. Il-Kummissjoni tinnota li firxa wiesgħa ta' atturi fil-livell Ewropew u internazzjonali esprimew it-thassib profond tagħhom fir-rigward taż-żewġ ligijiet godda dwar il-Qorti Suprema u l-Kunsill Nazzjonali għall-Ġudikatura, b'mod partikolari l-Kummissjoni ta' Venezja, ir-Rapporteur Speċjali tan-Nazzjonijiet Uniti għall-Indipendenza tal-Imħallfin u tal-Avukati, l-Uffiċċju tal-OSKE għall-Istituzzjonijiet Demokratiċi u d-Drittijiet tal-Bniedem u r-rappreżentanti tal-ġudikatura madwar l-Ewropa, inklużi l-Kunsill Konsultattiv ta' Mħallfin Ewropej, in-Netwerk Ewropew tal-Kunsilli għall-Ġudikatura u l-Kunsill tal-Għaqdiet Ewropej tal-Avukati.

44. Fir-riżoluzzjoni tiegħu tas-15 ta' Novembru 2017 dwar is-sitwazzjoni tal-istat tad-dritt u d-demokrazija fil-Polonja, il-Parlament Ewropew iddikjara li huwa mħasseb hafna dwar il-leġizlazzjoni abbozzata mill-ġdid marbuta mal-ġudikatura Pollakka u talab lill-President Pollakk biex ma jiffirmax liġijiet godda sakemm dawn ma jiggarran-tixxux għalkollox l-indipendenza tal-ġudikatura.

4. AZZJONI RAKKOMANDATA

45. Il-Kummissjoni tirrakkomanda li l-awtoritajiet Pollakki jieħdu azzjoni xierqa sabiex jindirizzaw it-theddida sistemika għall-istat tad-dritt identifikata fit-Taqsima 2 b'urġenza.
46. B'mod partikolari, il-Kummissjoni tirrakkomanda li l-awtoritajiet Pollakki jieħdu l-azzjonijiet li ġejjin fir-rigward tal-liġijiet li jkunu għadhom kemm ġew adottati sabiex tiġi żgurata l-konformità tagħhom mar-rekwiżiti li jissalvagwardjaw l-indipendenza tal-ġudikatura, is-separazzjoni tas-setgħat u taċ-ċertezza legali kif ukoll mal-Kostituzzjoni Pollakka u l-istandards Ewropej dwar l-indipendenza ġudizzjarja:
- (a) ikun żgurat li l-liġi dwar il-Qorti Suprema tiġi emendat sabiex:
- ma tapplikax età tal-irtirar baxxa għall-imħallfin attwali tal-Qorti Suprema;
 - titneħħa s-setgħa diskrezzjonali tal-President tar-Repubblika li jittawwal il-mandat ġudizzjarju attiv tal-imħallfin tal-Qorti Suprema;
 - titneħħa l-proċedura ta' appell straordinarju;
- (b) ikun żgurat li l-liġi dwar il-Kunsill Nazzjonali għall-Ġudikatura tiġi emendata biex il-mandat tal-imħallfin membri tal-Kunsill Nazzjonali għall-Ġudikatura ma jintemmx u s-sistema ta' hatra l-ġdida titneħħa biex tkun żgurata l-elezzjoni tal-imħallfin membri mill-kollegi tagħhom;
- (c) ma jittieħdux azzjonijiet u ma jsirux dikjarazzjonijiet pubbliċi li jistgħu jkomplu jdgħajfu l-leġittimità tal-Qorti Suprema, il-qrati ordinarji, l-imħallfin, individwalment jew kollettivament, jew il-ġudikatura ingenerali.
47. Barra minn hekk, il-Kummissjoni tfakkar li l-ebda waħda mill-azzjonijiet li ġejjin, irrakkomandati fir-Rakkomandazzjoni tagħha tas-26 ta' Lulju 2017, dwar it-Tribunal Kostituzzjonali, il-liġi dwar l-Organizzazzjoni tal-Qrati Ordinarji u l-liġi dwar l-Iskola Nazzjonali tal-Ġudikatura ma ttieħdu u għalhekk ittenu r-rakkomandazzjoni tagħha biex jittieħdu l-azzjonijiet li ġejjin:
- (d) li terġa' tinkiseb l-indipendenza u l-leġittimità tat-Tribunal Kostituzzjonali bħala garanti tal-Kostituzzjoni Pollakka billi jkun żgurat li l-imħallfin, il-President u l-Viċi President tagħha jiġu eletti u mahtura legalment u billi jiġu implimentati għalkollox is-sentenzi tat-Tribunal Kostituzzjonali tat-3 u tad-9 ta' Diċembru 2015 li jirrikjeđu li t-tliet imħallfin li kienu mahtura legalment f'Ottubru 2015 mill-leġizlatura ta' qabel ikunu jistgħu jassumu l-funzjoni ta' mħallef fit-Tribunal Kostituzzjonali, u li t-tliet imħallfin mahtura mill-leġizlatura l-ġdida mingħajr bażi ġuridika valida ma jibqgħux jaġġudikaw mingħajr ma ġew eletti b'mod validu;
- (e) li jiġu ppubblikati u eżegwiti għalkollox is-sentenzi tat-Tribunal Kostituzzjonali tad-9 ta' Marzu 2016, tal-11 ta' Awwissu 2016 u tas-7 ta' Novembru 2016;
- (f) li jkun żgurat li l-liġi dwar l-Organizzazzjoni tal-Qrati ġudizzjarji u dwar l-Iskola Nazzjonali tal-Ġudikatura tiġi rtirata jew emendata sabiex tiġi żgurata l-konformità tagħha mal-Kostituzzjoni u mal-istandards Ewropej dwar l-indipendenza ġudizzjarja; b'mod konkret, il-Kummissjoni tirrakkomanda, b'mod partikolari li:
- jitneħħa r-reġim tal-irtirar il-ġdid għall-imħallfin tal-qrati ordinarji, inkluża s-setgħa diskrezzjonali tal-Ministru tal-Gustizzja li jtawwal il-mandat tagħhom;
 - titneħħa s-setgħa diskrezzjonali tal-Ministru tal-Gustizzja li jahtar u jkeċċi l-presidenti tal-qrati u jiġu rimedjati d-deċiżjonijiet diġà mehuda;
- (g) jkun żgurat li kull riforma tal-gustizzja ssostni l-istat tad-dritt u tikkonforma mal-liġi tal-UE u mal-istandards Ewropej dwar l-indipendenza ġudizzjarja u tithejja b'kooperazzjoni mill-qrib mal-ġudikatura u mal-partijiet interessati kollha.
48. Il-Kummissjoni tenfasizza li l-kooperazzjoni leali li hi meħtieġa fost l-istituzzjonijiet differenti tal-istat fi kwistjonijiet relatati mal-istat tad-dritt hija essenzjali sabiex tinstab soluzzjoni fis-sitwazzjoni attwali. Il-Kummissjoni tinkoraġġixxi wkoll lill-awtoritajiet Pollakki biex jimplementaw il-fehmiet tal-Kummissjoni ta' Venezja rigward il-liġi dwar il-Kunsill Nazzjonali għall-Ġudikatura, il-liġi dwar l-Organizzazzjoni tal-Qrati Ordinarji u l-liġi dwar il-Qorti Suprema kif ukoll biex jitolbu l-opinjoni tal-Kummissjoni ta' Venezja dwar kull proposta legiżlattiva ġdida li għandha l-għan li tirrifirma s-sistema ġudizzjarja fil-Polonja.

49. Il-Kummissjoni tistieden lill-Gvern Pollakk isolvi l-problemi identifikati f'din ir-Rakkomandazzjoni fi zmien tliet xhur minn meta jirċievi din ir-Rakkomandazzjoni, u jinforma lill-Kummissjoni bil-passi li ttiehdu f'dan ir-rigward.
50. Ir-Rakkomandazzjoni preżenti qed tinhareġ fl-istess hin flimkien mal-proposta motivata ppreżentata mill-Kummissjoni skont l-Artikolu 7(1) tat-TUE dwar l-istat tad-dritt fil-Polonja. Il-Kummissjoni hija lesta, f'konsultazzjoni mill-qrib mal-Parlament Ewropew u mal-Kunsill, li tikkunsidra mill-ġdid din il-proposta motivata, jekk l-awtoritajiet Pollakki jimplimentaw l-azzjonijiet rakkomandati stabbiliti f'din ir-Rakkomandazzjoni fiż-żmien preskritt.
51. Abbażi ta' din ir-Rakkomandazzjoni, il-Kummissjoni tinsab lesta biex issegwi djalogu kostruttiv mal-Gvern Pollakk.

Magħmul fi Brussell, l-20 ta' Diċembru 2017.

Għall-Kummissjoni
Frans TIMMERMANS
L-ewwel Vici President

ISSN 1977-074X (edizzjoni elettronika)
ISSN 1725-5104 (edizzjoni stampata)



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT